

STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY

NO. 12101

# LIDER FUN GLOYBN

---

Henry Einspruch

•



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER  
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER  
AMHERST, MASSACHUSETTS  
413 256-4900 | YIDDISH@BIKHER.ORG  
WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG

•

MAJOR FUNDING FOR THE  
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY  
WAS PROVIDED BY:

*Lloyd E. Cotsen Trust*  
*Arie & Ida Crown Memorial*  
*The Seymour Grubman Family*  
*David and Barbara B. Hirschorn Foundation*  
*Max Palevsky*  
*Robert Price*  
*Righteous Persons Foundation*  
*Leif D. Rosenblatt*  
*Sarah and Ben Torchinsky*  
*Harry and Jeanette Weinberg Foundation*  
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE  
*National Yiddish Book Center*

•

The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified.

If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x101, or by email at [cmadsen@bikher.org](mailto:cmadsen@bikher.org).

לידער פון גלויבן

ISBN:0-657-12101-0

00-1006



Benson Ben Yehuda





# לידער פון גלויבן

געזאמלט אין צווייפגעשטעלט

פון

דר. חיים איינשפרוך

פארלאג „המליץ“

1503 איסט באלטימאר סטריט, באלטימאר 31, מד.



# HYMNS OF FAITH

*Edited and Arranged*

*by*

HENRY EINSPRUCH, D. D.

THE MEDIATOR

1503 E. BALTIMORE ST., BALTIMORE 31, MD.

Copyright, 1935, 1945, by  
**HENRY EINSRUCH**  
in the United States

Copyright in Great Britain, Canada and in all countries which are members of the International Copyright Union and which are signatory to the Copyright Conventions of Montevideo, Mexico, Rio de Janeiro, Buenos Aires and Habana.

אלע רעכט האלט דער ארויסגעבער פאר זיך -  
דער יידישער טעקסט פון די לידער דארף נישט  
איבערגעדרוקט ווערן און דער שריפטלעכער דער-  
לייבעניש פון דעם ארויסגעבער.

All rights to the Yiddish text reserved. No part of this book may be reprinted or reproduced in any form without permission in writing from the publisher.

Printed in U. S. A.  
REESE PRESS, BALTIMORE, MARYLAND

שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חֲדָשׁ,  
שִׁירוּ לַיהוָה, כָּל-הָאָרֶץ!  
שִׁירוּ לַיהוָה, בְּרָכוּ שְׁמוֹ,  
בְּשָׂרוּ מִיּוֹם-לְיוֹם יְשׁוּעָתוֹ.  
תהלים צ"ו.

O sing unto the Lord a new song,  
Sing unto the Lord, all the earth!  
Sing unto the Lord, bless His name,  
Proclaim His salvation from day to day.

Psalm 96.

# 1 א, בוקט אייך צו גאָט, זיין הערלעכער פראַכט

1 א, בוקט אייך צו גאָט, זיין הערלעכער פראַכט!  
א, זינגט פון זיין גנאָד, זיין לייבשאַפט און מאַכט!  
באַשיצער און שילד פון דער אייביקייט אָן,  
אין לויב אָנגעגורט אויף דעם פּרעכטיקן טראָן.

2 דערציילט פון זיין מאַכט, און זינגט פון זיין גוטס,  
זיין אָפּדאָך דער רוים, דאָס לייכט איז זיין שוין!  
זיין רייטוואָגן - וואָלקנס, ער דונערט געשווינד,  
אין חשכות - זיין שטעג, אויף די פליגלען פון ווינט.

3 דיין פילפאַכע זאָרג, דערציילן ווער קאָן?  
זי אַטעמט אין לופט, זי שיינט פון דיין טראָן,  
זי שטראַמט פון די בערג, שטייגט אַראָפּ אין דעם פליין,  
אין טוי און אין רעגן געוואָשן און ריין.

4 אַך, קינדער פון שטויב, פאַרגענגלעך און שוואַך,  
ביסט זיכערקייט אונז, אַנטרינונג און וואַך,  
דיין רחמים איז צערטלעך, און פעסט ווי דער היינט,  
באַשעפער, באַשיצער, דערליווער און פריינט!

# 1 O Worship the King, All Glorious Above

1. O wor - ship the King, all glo - rious a - bove,  
2. O tell of His might, O sing of His grace,  
3. Thy boun - ti - ful care what tongue can re - cite?  
4. Frail chil - dren of dust, and fee - ble as frail,

O grate - ful - ly sing His power and His love;  
Whose robe is the light, whose can - o - py space;  
It breathes in the air, it shines in the light,  
In Thee do we trust, nor find Thee to fail;

Our Shield and De - fend - er, the An - cient of Days,  
His char - iots of wrath the deep thun - der - clouds form,  
It streams from the hills, it de - scends to the plain,  
Thy mer - cies how ten - der, how firm to the end,

Pa - vil - ioned in splen - dor, and gird - ed with praise.  
And dark is His path on the wings of the storm.  
And sweet - ly dis - tils in the dew and the rain.  
Our Ma - ker, De - fend - er, Re - deem - er, and Friend!

## זינגט לויב דעם גואָל

1 זינגט לויב דעם גואָל, וואָס פאַר אים  
זיך בוקט די הימל־שאַר;  
און ברענגט אַהער די שענסטע קרוין  
אין קרוינט אים פאַר דעם האַר.

2 איר אויסדערווייַלטע פון ישׂראָל,  
באַפרייט ווערט איר פון צער;  
לויבט אים, וואָס לייזט אייך אויס מיט גנאָד,  
אין קרוינט אים פאַר דעם האַר.

3 און יעדער שטאַם, און יעדעס לאַנד,  
דאָ אין דער וועלט פון צער,  
שענקט אים די גאַנצע הערלעכקייט,  
אין קרוינט אים פאַר דעם האַר.

4 אַ, לאַמיר פאַלן צו זיינע פיס  
מיט יענער הימל־שאַר,  
און זינגען אייביק אים אַ לויב,  
אים קרוינען פאַר דעם האַר.

## All Hail the Power of Jesus' Name

1. All hail the power of Je - sus' name! Let  
 2. Ye cho - sen seed of Is - rael's race, Ye  
 3. Let ev - ery kin - dred, ev - ery tribe, On  
 4. O that, with yon - der sa - cred throng, We

an - gels pros - trate fall; Bring forth the roy - al di - a - dem,  
 ran - somed from the fall, Hail Him who saves you by His grace,  
 this ter - res - trial ball, To Him all maj - es - ty as - crite,  
 at His feet may fall; We'll join the ev - er - last - ing song,

And crown Him Lord of all; Bring forth the roy - al  
 And crown Him Lord of all; Hail Him who saves you  
 And crown Him Lord of all; To Him all maj - es -  
 And crown Him Lord of all; We'll join the ev - er -

di - a - dem, And crown Him Lord of all.  
 by His grace, And crown Him Lord of all.  
 ty as - crite, And crown Him Lord of all.  
 last - ing song, And crown Him Lord of all.

## לויבט גאָט פון אַבְרָהָם

1 לויבט גאָט פון אַבְרָהָם,  
 וואָס הערשט דערהייכט מיט גנאָד,  
 ער איז פון ליבשאַפט אַלעמאַל  
 דער גרויסער גאָט;  
 הייבט אויף צו אים דאָס קוֹל,  
 אויף וועמעס העכסטן וואָרט  
 מיר שטייען אויף פון דר'ערד צו זיין  
 לעם אים אָט דאָרט.

2 צו גאָט, וואָס הערשט דערהייכט,  
 זינגט, זינגט די הימלשאַר,  
 און „הייליק, הייליק, הייליק“, רופט,  
 „אַלמעכט'קער האַר!  
 וואָס איז געווען און איז  
 און וועט אויך אייביק זיין,  
 אייביקער פּאָטער, גרויסער כ' ב' ין,  
 מיר זענען דיין.“

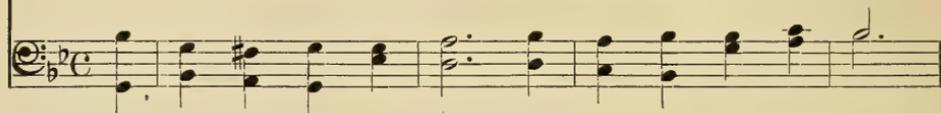
3 און פאַר זיין אָנגעזיכט  
 שטיין אַלע פעלקער פריי,  
 באַוועלטיקט פון זיין גנאָד און ליכט,  
 און אייביק ניין!  
 לויבט אַבְרָהָם גאָט, און מיין!—  
 כ' זינג מיט דער הימלשאַר, —  
 די גאַנצע מאַכט און פּראַכט איז דיין,  
 דו גאָט, מיין האַר.



## The God of Abraham Praise



1. The God of Abra-ham praise Who reigns en-throned a - bove,  
 2. The God who reigns on high The great arch - an - gels sing,  
 3. Be - fore the Sav-iour's face The ran-somed na - tions bow,



An - cient of ev - er - last - ing days, And God of love;  
 And "Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly," cry, "Al - might - y King!  
 O'er-whelmed at His al - might - y grace, For - ev - er new;



To Him up - lift your voice, At Whose su - preme com - mand  
 Who was, and is, the same, And ev - er - more shall be;  
 Hail! Abra-ham's God, and mine! I join the heav - en - ly lays,



From earth we rise, and seek the joys At His right hand.  
 E - ter - nal Fa - ther, great I AM, We wor - ship Thee."  
 All might and maj - es - ty are Thine, And end - less praise.



## איך דארף דין יעדע שעה

1 איך דארף דין יעדע שעה,  
געליבטער האר;  
ס'קאן קיינער היילן מיר,  
ווי דו, מיין צער.

כאָר: איך דארף דין, אַ איך דארף דין,  
יעדע שעה—איך דארף דין;  
אַ בענטש מיך איצט, מיין גואַל,  
איך קום צו דיר.

2 איך דארף דין יעדע שעה,  
זיי נאָנט לעם מיר;  
נסיונות ווערן נישט  
אין נאָנט פון דיר.

3 איך דארף דין יעדע שעה,  
דיין וועג ווייז שטיי;  
און די הבטחות דיין  
אין מיר דערפיל.

4 איך דארף דין יעדע שעה,  
אַ דו, מיין גאָד;  
נעם מיך אין בונד מיט דיר,  
דו זון פון גאָט.

## I Need Thee Every Hour

1. I need Thee ev - ery hour, Most gra - cious Lord;  
 2. I need Thee ev - ery hour, Stay Thou near by;  
 3. I need Thee ev - ery hour, Teach me Thy will;  
 4. I need Thee ev - ery hour, Most Ho - ly One;

No ten - der voice like Thine Can peace af - ford.  
 Temp - ta - tions lose their power When Thou art nigh.  
 And Thy rich prom - is - es In me ful - fil.  
 O make me Thine in - deed, Thou bless - ed Son.

## REFRAIN

I need Thee, O I need Thee, Ev - ery hour I need Thee;

O bless me now, my Sav - iour, I come to Thee.

## די טויערן פון צָדק

תהלים קי"ח

- 1 די טויערן פון צָדק, גאָט,  
נעם עפן אויף פאַר מיר,  
איך וועל אין זיי אַרײַן מיט לױב,  
אַ האַר, מיין גאָט, צו דיר.
- 2 דאָס איז דער היכל־טויער, דאָרט  
געפינט דער צַדיק רו.  
מיין גוֹאֹל, איך וויל לױבן דיר,  
וואָס הערסט מיין תפילה צו.
- 3 דער שטיין, וואָס איז געווען פאַרמיאוסט,  
איז איצט דער ווינקל־שטיין.  
גאָטס וועגן זענען וואונדערלעך,  
ווער קאָן דען זיי פאַרשטיין!?
- 4 דאָס איז דער טאָג, וואָס האָסט געמאַכט,  
מיר זינגען יובל־ענדיק.  
שיק אונז אַצינד די ברכה, האַר,  
און די ישועה שיק.
- 5 הושענא, זאָל געבענטשט זיין דער,  
וואָס קומט צו גיין מיט גאָט!  
די ברכה פון גאָטס הויז אויף אייך,  
איך אַלע זיין גענאָד.

## מיין גאָט, ווי וואונדערלעך דו ביסט

- 1 מיין גאָט, ווי וואונדערלעך דו ביסט!  
ווי שוין – דיין אָנגעזיכט!  
ווי פּרעכטיק איז דיין רחמים־שטול  
אין טיף פון העלן לייכט!
- 2 איך וויל דיר לייב האָבן, מיין האַר,  
ווי מעכטיק זאָלסט נישט זיין!  
ווייל דו האָסט נאָך מיין לייבשאַפט זיך  
געניגט צום האַרצן מיין.
- 3 קיין פּאָטער האָט נישט לייב ווי דו,  
קיין מוטער – צאַרט און ליינד –  
פאַרגיט און ליידיט, ווי דו אַלײַן  
מיט מיר, דיין זינדיק קינד.
- 4 מיין גאָט, ווי וואונדערלעך דו ביסט,  
דו פריינט אין ליידי און פרייד!  
אויף דיר פאַרטרויט זיך נאָר מיין האַרץ  
ביו מענטש און וועלט פאַרגייט.

## The Glorious Gates of Righteousness

PSALM 118

1. The glo - rious gates of right - eous - ness Throw o - pen un - to me,  
 2. This is Thy tem - ple gate, O Lord, The just shall en - ter there;  
 3. The stone re - ject - ed and de - spised Is now the cor - ner stone;  
 4. In this the day that Thou hast made Tri - um - phant - ly we sing;  
 5. Ho - san - na! Ev - er blest be He That com - eth in God's Name,

And I will en - ter them with praise, O Lord, my God, to Thee.  
 My Sav - iour, I will give Thee thanks, O Thou that hear - est prayer.  
 How won - drous are the ways of God, Un - fath - omed and un - known!  
 Send now pros - per - i - ty, O Lord, O Lord, sal - va - tion bring.  
 The bless - ing of Je - ho - vah's house Up - on you we pro - claim.

## 6

## My God, How Wonderful Thou Art

1. My God, how won - der - ful Thou art, Thy maj - es - ty how bright,  
 2. Yet I may love Thee, too, O Lord, Al - might - y as Thou art;  
 3. No earth - ly fa - ther loves like Thee, No moth - er, half so mild,  
 4. My God, how won - der - ful Thou art, Thou ev - er - last - ing Friend;

How beau - ti - ful Thy mer - cy - seat, In depths of burn - ing light!  
 For Thou hast stooped to ask of me The love of my poor heart.  
 Bears and for - bears as Thou hast done With me, Thy sin - ful child.  
 On Thee I stay my trust - ing heart Till faith in vis - ion end.

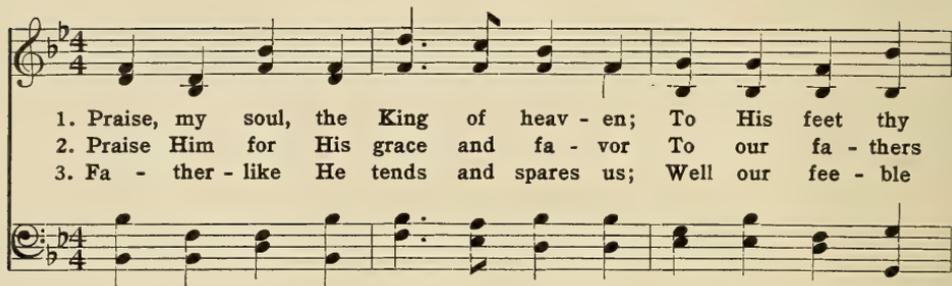
## רים, מיין זעל, דעם הימל־מלך

1 רים, מיין זעל, דעם הימל־מלך,  
ברענג צו זיינע פיס דיין צאל,  
אויסגעהיילט, דערקוויקט און פריילעך  
הייב איך אויף צו אים מיין קול.  
הקלויגה, הקלויגה,  
רים דעם מלך אלע מאל.

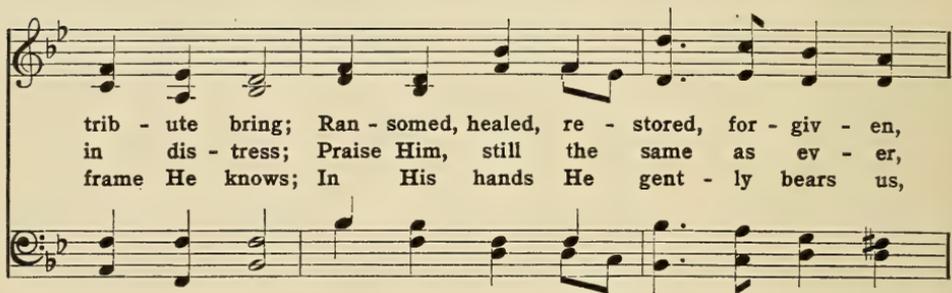
2 רים אים פאר זיין גאָד, דערבארמען  
צו די אבות אין דער נויט,  
גרינג אויף בענטשן, שווער אויף צערנען,  
ער, דערזעלבער יעדע צייט.  
הקלויגה, הקלויגה,  
אין געטרייער הערלעכקייט.

3 פאָטערלעך ער פירט און לענט אונז,  
שוואַך איז אונזער מענטשנהויז,  
צערטלטך טראַגט ער אויף די הענט אונז,  
לייזט פון אלע פיינט אונז אויס.  
הקלויגה, הקלויגה,  
שטראַמט ווי זיין דערבארמונג גרויס.

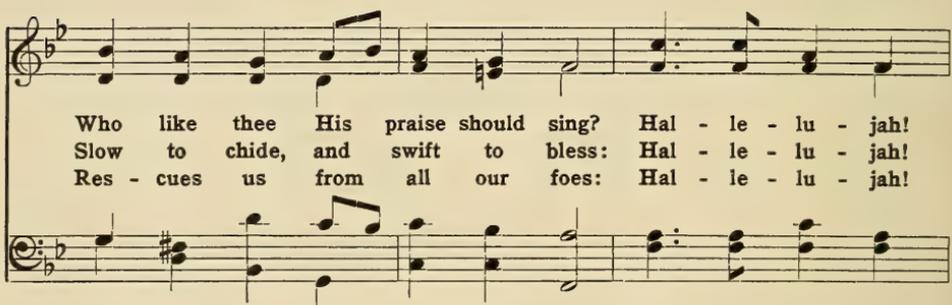
## Praise, My Soul, the King of Heaven



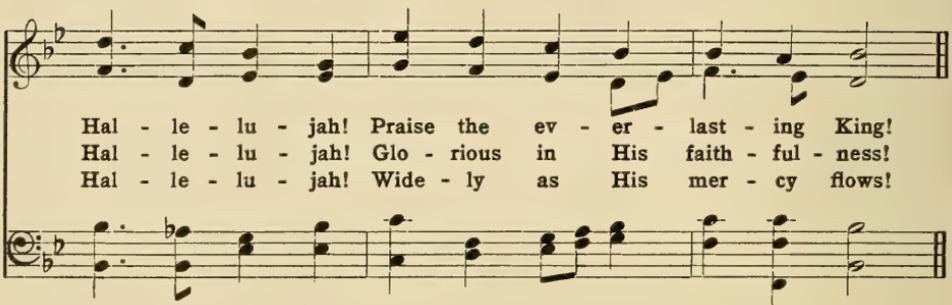
1. Praise, my soul, the King of heav - en; To His feet thy  
 2. Praise Him for His grace and fa - vor To our fa - thers  
 3. Fa - ther - like He tends and spares us; Well our fee - ble



trib - ute bring; Ran - somed, healed, re - stored, for - giv - en,  
 in dis - tress; Praise Him, still the same as ev - er,  
 frame He knows; In His hands He gent - ly bears us,



Who like thee His praise should sing? Hal - le - lu - jah!  
 Slow to chide, and swift to bless: Hal - le - lu - jah!  
 Res - cues us from all our foes: Hal - le - lu - jah!



Hal - le - lu - jah! Praise the ev - er - last - ing King!  
 Hal - le - lu - jah! Glo - rious in His faith - ful - ness!  
 Hal - le - lu - jah! Wide - ly as His mer - cy flows!

## סאַראַ פּרײַנט ס'איז אונז יִשׁוּעַ

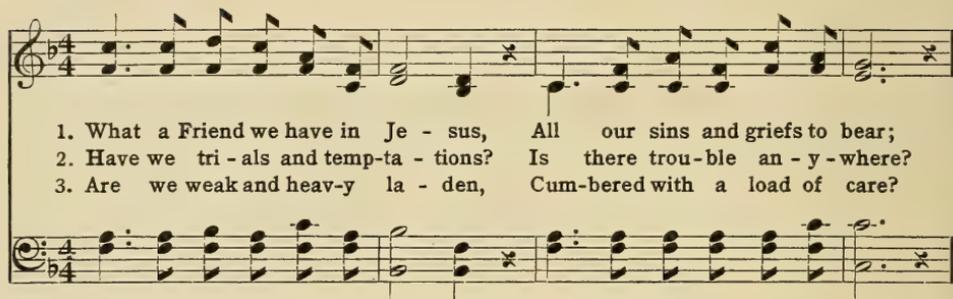
1 סאַראַ פּרײַנט ס'איז אונז יִשׁוּעַ,  
 טראַגט פאַר אונז די זינד און לײַד;  
 סאַראַ זכות עס איז צו ברענגען  
 אַלץ צו גאָט אין אַ געבעט!  
 אָפט איז אונז געשטערט דער שָׁלוֹם,  
 ס'קומען אָן אומזיסטע לײַד,  
 ווייל מיר ברענגען נישט באַשטענדיק  
 אַלץ צו גאָט אין אַ געבעט.

2 קומען צרות און נסיונות  
 אינדערפרי, צי אַוונט שפעט?  
 דאַרפסט נישט קיינמאָל זיין פאַרצווייפֿלט,  
 ברענג דעם האַר דאָס אין געבעט!  
 איז אַ פּרײַנט אַזוי געטריי נאָך,  
 ער זאָל טיילן אונזער לײַד?  
 ס'ווייסט יִשׁוּעַ אונזער שוואַכקייט –  
 ברענג דעם האַר אַלץ אין געבעט.

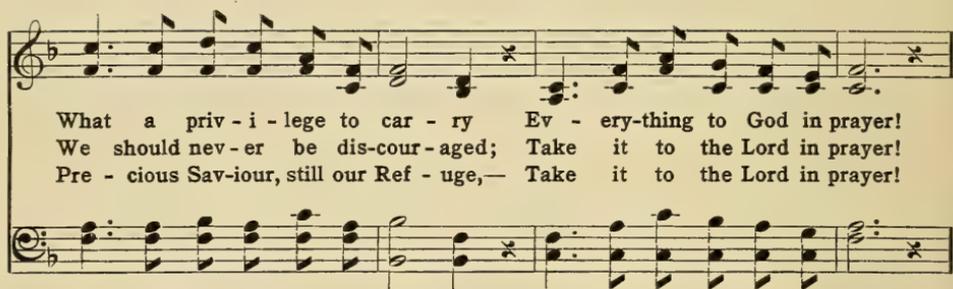
3 ביסטו שוואַך און שווער באַלאָדן,  
 דריקן זאָרגן, דריקן לײַד?  
 גאָל לײַבער, אונזער אַפּדאָך –  
 נעם צום האַר דאָס אין געבעט!  
 אויב דיך האָבן פּרײַנט פאַרראַטן,  
 נעם צום האַר דאָס אין געבעט!  
 מיט זיין האַנט וועט ער דיך שיצן,  
 וועט דיך טרייסטן פרי און שפעט.



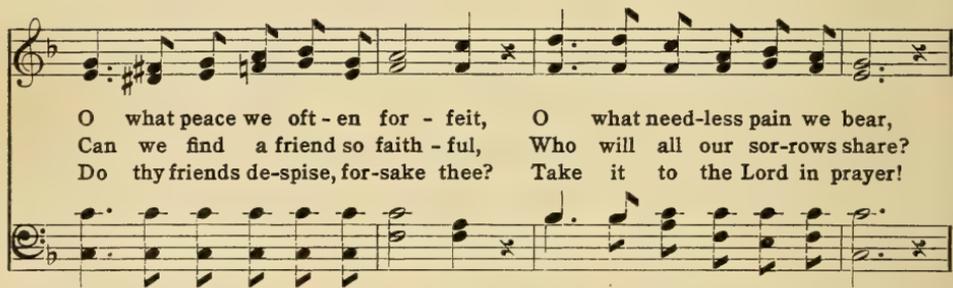
## What a Friend We Have in Jesus



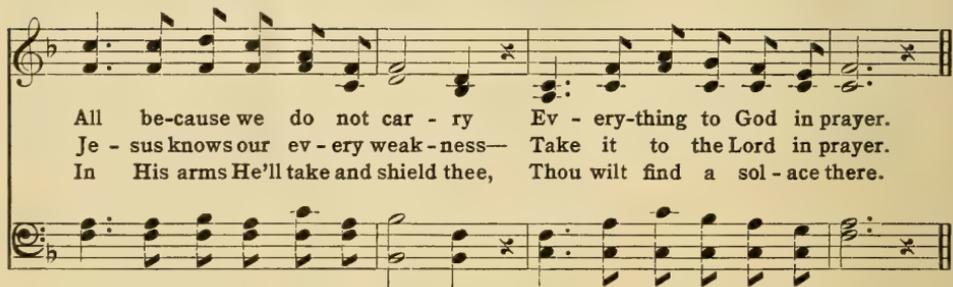
1. What a Friend we have in Je - sus, All our sins and griefs to bear;  
 2. Have we tri - als and temp - ta - tions? Is there trou - ble an - y - where?  
 3. Are we weak and heav - y la - den, Cum - bered with a load of care?



What a priv - i - lege to car - ry Ev - ery-thing to God in prayer!  
 We should nev - er be dis - cour - aged; Take it to the Lord in prayer!  
 Pre - cious Sav - iour, still our Ref - uge, — Take it to the Lord in prayer!



O what peace we oft - en for - feit, O what need - less pain we bear,  
 Can we find a friend so faith - ful, Who will all our sor - rows share?  
 Do thy friends de - spise, for - sake thee? Take it to the Lord in prayer!



All be - cause we do not car - ry Ev - ery-thing to God in prayer.  
 Je - sus knows our ev - ery weak - ness — Take it to the Lord in prayer.  
 In His arms He'll take and shield thee, Thou wilt find a sol - ace there.

## דער רום און לויב און פֿבוד

1 דער רום און לויב און פֿבוד  
 אַ, גואַל, דיר אַליין,  
 דיר זינגען קליינע קינדער  
 הושענאס זיס און שיין.  
 דו מֶלֶךְ פון ישׂראֵל,  
 דו דָּודס זון, הער צו,  
 טוסט קומען אין גאָטס נאָמען,  
 געבענטשטער מֶלֶךְ דו.

2 די הערשאַר פון מלאכים,  
 זיי לויבן דיך מיט דאַנק,  
 און מענטש און אַלע ברואים  
 ענטפערן מיט געזאַנג.  
 יהודהס עול־ריגל -  
 מיט פאַלמען אין די הענט -  
 מיט לויב, געבעט און תפילות  
 צו דיר אַליין געווענדט.

3 צו דיר, נאָך פאַר די לייַדן,  
 געווען איז זייער דאַנק,  
 צו דיר, איצט הויך דערהויבן,  
 איז אונזער לויבגעזאַנג.  
 האָסט זייער לויב פאַרנומען  
 אויך אונזער לויב נעם צו,  
 ס'איז איטלעך גוטס דיר לויב דאָך,  
 אַ, מֶלֶךְ חֶסֶד דו.

## All Glory, Laud and Honor

1. All glo - ry, laud and hon - or, To Thee, Re - deem - er, King,  
 2. The com - pa - ny of an - gels Are prais - ing Thee on high,  
 3. To Thee, be - fore Thy pas - sion They sang their hymns of praise;

To whom the lips of chil - dren Make sweet ho - san - nas ring.  
 And mor - tal men and all things Cre - a - ted make re - ply.  
 To Thee, now high ex - alt - ed, Our mel - o - dy we raise.

Thou art the King of Is - rael, Thou Da - vid's roy - al Son,  
 The pil - grims of Ju - de - a With palms be - fore Thee went;  
 Thou didst ac - cept their prais - es; Ac - cept the praise we bring,

Who in the Lord's name com - est, The King and bless - ed One.  
 Our praise and prayer and an - thems Be - fore Thee we pre - sent.  
 Who in all good de - light - est, Thou good and gra - cious King.

## אָ גאַט, געדענק ניט אונז'רע זינד

תהלים ע"ט

- 1 אָ גאַט, דו זאָלסט אונז ניט  
געדענקען אונז'רע זינד,  
מיר זענען זייער שפּל, זע,  
אין חסד קום געשווינד.
- 2 אָ האַר, דו רעטער, העלף,  
דיין רחמים איז דאָך גרויס,  
באַפּריי אונז פון די זינד און מעק  
די שווערע שאַנד אונז אויס.
- 3 פון דיין געפאַנגענעם  
דערהער דעם קרעכץ אין נויט,  
און אין דער גרויסקייט פון דיין מאַכט  
זיי מציץ אונז פון טויט.
- 4 מיר וועלן צווישן קהל  
דערהייבן דיך מיט פרייד,  
ס'וועט אונזער האַרץ פאַרקוינדיקן  
דיין גוטס פאַר אונז געגרייט.

## אָ גאַט פון הימל, ים און ערד

- 1 אָ גאַט פון הימל, ים און ערד,  
דער לויב און פּבוד דיר געהערט.  
ווי קאָנען מיר דיין גוטס זיין ווערט? –  
דו גיסט דאָך אַלץ!
- 2 דער גי'ד'נער שיין, די פריי'נג'לופט  
פון בלום און פרוכט – דער זיסער דופט,  
זיי לויבן דיך, און אַצדינג רופט:  
דו גיסט דאָך אַלץ!
- 3 האָסט נישט געשווינט דיין איינציק קינד,  
געבראַכט אַ קרבן אים פאַר זינד,  
און פריי מיט דעם געבענטשטן קינד  
גיסטו דאָך אַלץ!
- 4 מיר זענען אַלע דאָך פון דיר,  
דאָס לעבן אונזערס, גאַנג און ריר.  
גיב אייביק לעבן אונז ביי דיר, –  
דו גיסט דאָך אַלץ!

## Remember Not, O God

PSALM 79

1. Re - mem - ber not, O God, The sins of long a - go;  
 2. O Lord, our Sav - iour, help, And glo - ri - fy Thy Name;  
 3. In Thy com - pas - sion hear Thy pris - oner's plain - tive sigh,  
 4. Then, safe with - in Thy fold, We will ex - alt Thy Name;

In ten - der mer - cy vis - it us, Dis - tressed and hum - bled low.  
 De - liv - er us from all our sins And take a - way our shame.  
 And in the great - ness of Thy power Save those a - bout to die.  
 Our thank - ful hearts with songs of joy Thy good - ness will pro - claim.

## O Lord of Heaven and Earth and Sea

1. O Lord of heaven and earth and sea, To Thee all praise and glo - ry be;  
 2. The gold - en sun - shine, ver - nal air, Sweet flowers and fruit, Thy love de - clare;  
 3. Thou didst not spare Thine on - ly Son, But gav'st Him for a world un - done,  
 4. To Thee, from Whom we all de - rive Our life, our gifts, our power to give;

How shall we show our love to Thee, Who giv - est all?  
 Where har - vests rip - en, Thou art there Who giv - est all!  
 And free - ly with that Bless - ed One Thou giv - est all.  
 O may we ev - er with Thee live, Who giv - est all!

## לויב צו דעם האַר

- 1 לויב צו דעם האַר, דעם אַלמעכטיקן מִלְכֵי־הַכְּבוֹד!  
 רים אים, מיין זעל, וואָרום ער איז דיין הייליך און ישועה!  
 הייבט אויף די הענט  
 און צו זיין היכל גענענט,  
 רימט אים מיט הייליקן כְּבוֹד.
- 2 לויב צו דעם האַר, ער טוט אַלץ אַזוי הערלעך רעגירן,  
 טוט זיינע אייג'נע אויף פֿליגל אויף אַדלערשע פֿירן.  
 זעסט ווי סע ווערט,  
 ווי ער האָט אַלץ דיר באַשערט,  
 ער טוט דיין לעבן באַצירן.
- 3 לויב צו דעם האַר, וואָס באַהיט און באַגליקט דייע וועגן,  
 זע ווי זיין גוטסקייט און רחמים דיר קומען אַנטקעגן.  
 זע און באַטראַכט  
 ווי דער אַלמעכטיקער וואַכט,  
 היט דיך מיט לויב אויף די שטעגן.
- 4 לויב צו דעם האַר! זאָל מיין אינגעווייך רימען זיין נאָמען!  
 אַלץ, וואָס האָט אָטעם, קומט לויבט אים מיט אַבְרָהָם זאָמען!  
 זאָל דאָס געזאָנג  
 אויפגיין מיט פֿרייד און מיט דאַנק,  
 זאָגט אַלע אָמן וָאָמן.

## Praise to the Lord



1. Praise to the Lord, the Al-might-y, the King of cre-a-tion!  
 2. Praise to the Lord, who o'er all things so glo-ri-ous-ly reign-eth,  
 3. Praise to the Lord, who doth pros-per thy way and de-fend thee;  
 4. Praise to the Lord! O let all that is in me a-dore Him!




O my soul, praise Him, for He is thy health and sal-va-tion!  
 Borne as on ea-gle-wings, safe-ly His own He sus-tain-eth;  
 Sure-ly His good-ness and mer-cy shall ev-er at-tend thee;  
 All that hath breath join with A-bra-ham's seed to a-dore Him!




All ye who hear, Now to His tem-ple draw near;  
 Hast thou not seen How all thou need-est hath been  
 Pon-der a-new What the Al-might-y can do,  
 Let the "A-men" Sound from His peo-ple a-gain




Praise Him in glad ad-o-ra-tion!  
 Grant-ed in what He or-dain-eth?  
 Who with His love doth be-friend thee.  
 Now as we wor-ship be-fore Him.



## משפט מיך, אָ גאַט, מיין רעטער

תהלים מ"ג

1 משפט מיך, אָ גאַט, מיין רעטער,  
מיט מיין שונא קריג מיין קריג;  
הער מיין שטיצע, טיפע תפילה,  
וואָס איך בעט צו דיר און שיק.

כאַר: זאָג, וואָס בייגסטו זיך נשמה?  
זאָג, וואָס ברענגט דיר וויי און צער?  
האָף צו גאַט, ער וועט דיר העלפן, -  
כ'וועל נאָך לויבן גאַט מיין האַר.

2 ביסט מיין אַנלען, ביסט מיין שטאַרקייט, -  
וואָס בין איך פאַרלאָזט פון דיר?  
כ'גיי אום הילפלאָז און פאַרעלנט,  
ווען דער שונא דריקט אויף מיר.

3 זאָל דיין ליכט און זאָל דיין אַמת  
מיך באַגלייטן דורך דער וועלט,  
ביו איך וועל דיין באַרג באַשטייגן  
צו דעם הייליקן געצעלט.

4 כ'וועל פאַר דיין מוֹבַח קניען,  
גאַט, מיין גאַט, מיין גרויסע פרייד!  
כ'וועל מיט האַרף און ליד דיר דינען,  
לויבן דיך אין אייביקייט!





1. Judge me, God of my sal - va - tion, Plead my cause, for Thee I trust;
2. On Thy strength a - lone re - ly - ing, Why am I cast off by Thee,
3. Light and truth, my way at - tend - ing, Send Thou forth to be my guide,
4. At Thy sa - cred al - tar bend - ing, God, my God, my bound - less joy!



Hear my ear - nest sup - pli - ca - tion, Save me from my foes un - just.  
 In my help - less sor - row sigh - ing, While the foe op - press - es me?  
 Till Thy ho - ly mount as - cend - ing, I with - in Thy house a - bide.  
 Harp and voice, in wor - ship blend - ing, For Thy praise will I em - ploy!



## REFRAIN



O my soul, why art thou griev - ing? What dis - qui - ets and dis - may's?



Hope in God; His help re - ceiv - ing, I shall yet my Sav - iour praise.



## 14 פאַרקײנדיקט דעם האַר, איר דינער פון גאַט

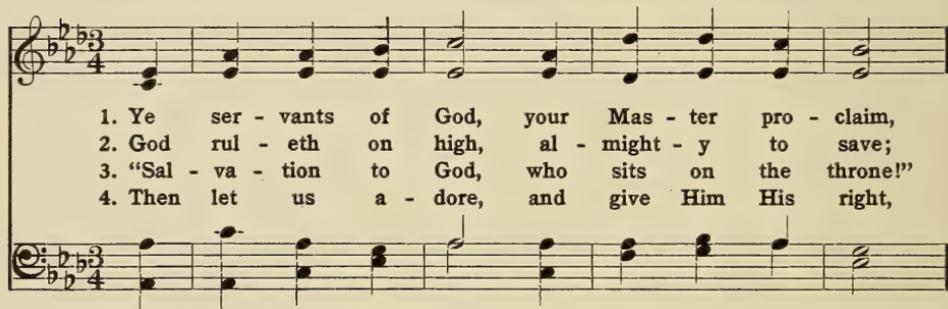
1 פאַרקײנדיקט דעם האַר, איר דינער פון גאַט,  
און זאָגט אָן זיין שם אויף איטלעכן טראַט,  
דער שם פון ישוען איז זיגרייך און גרויס,  
ער הערשט אין זיין מלכות, וועלט־אין און וועלט־אויס.

2 גאַט הערשט אין דער הייך, ס'איז מעכטיק זיין שוין,  
און דאָך איז ער נאָנט, מיר פילן זיין גוטס.  
די גרויסע פאַרזאַמלונג, זי זינגט פון זיין מאַכט,  
די הייף פון ישוען, דעם מלך אין פראַכט.

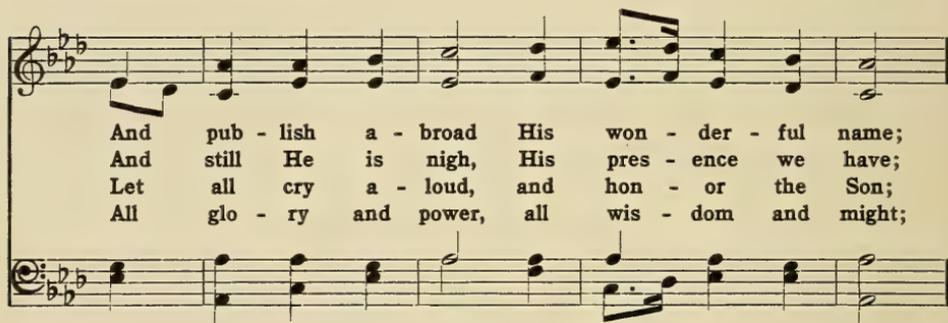
3 „די הייף געהערט גאַט, וואָס זיצט אויף זיין שטול!“  
גיט קבוד דעם זון, די וועלט איז ער פול.  
מלאַכים פאַרקײנדן פון ישוען דעם לויב,  
און בוקן צום לאַם זיך מיטן פנים אין שטויב.

4 אַ לאַמיר אים איצט באַשיינען אין פראַכט,  
ס'איז זיינער דער רום, די תּכמה און מאַכט;  
דער קבוד און ברכה אין הימלישער ציר,  
און דאָנק פאַר זיין לייבשאַפט, וואָס האָט נישט קיין שיר.

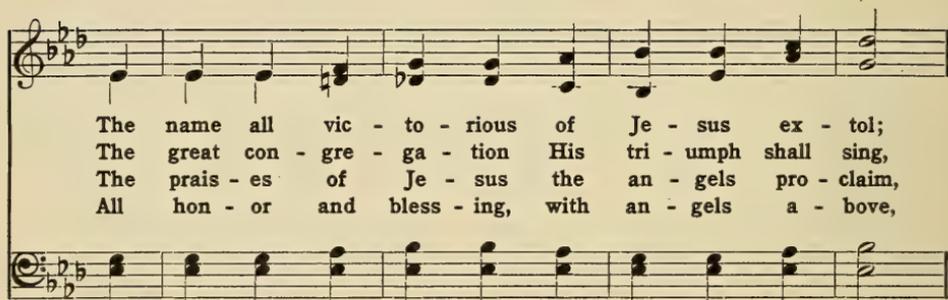
# 14 Ye Servants of God, Your Master Proclaim



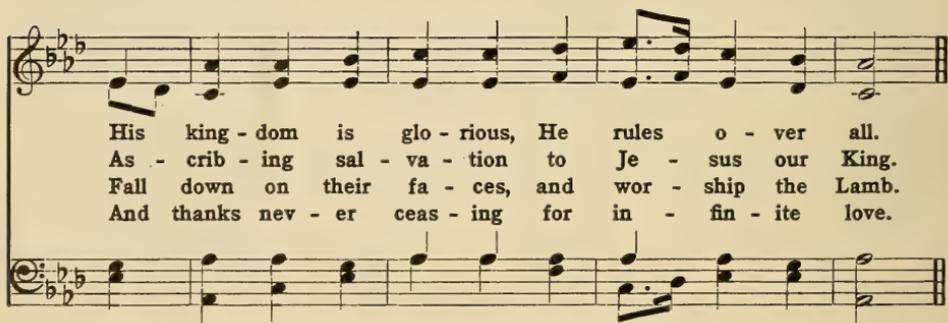
1. Ye ser - vants of God, your Mas - ter pro - claim,  
2. God rul - eth on high, al - might - y to save;  
3. "Sal - va - tion to God, who sits on the throne!"  
4. Then let us a - dore, and give Him His right,



And pub - lish a - broad His won - der - ful name;  
And still He is nigh, His pres - ence we have;  
Let all cry a - loud, and hon - or the Son;  
All glo - ry and power, all wis - dom and might;



The name all vic - to - rious of Je - sus ex - tol;  
The great con - gre - ga - tion His tri - umph shall sing,  
The prais - es of Je - sus the an - gels pro - claim,  
All hon - or and bless - ing, with an - gels a - bove,



His king - dom is glo - rious, He rules o - ver all.  
As - crib - ing sal - va - tion to Je - sus our King.  
Fall down on their fa - ces, and wor - ship the Lamb.  
And thanks nev - er ceas - ing for in - fin - ite love.

## אָ בענטש, מיין זעל, דעם האַר

תהלים ק"ג

1 אָ בענטש, מיין זעל, דעם האַר!  
פאַרקײנדיק זיין גענאָד!  
און אַלץ אין מיר זינגט אויף און בענטשט  
דעם היי'ל'קן נאָמען גאָט.

3 ער גיט דיר לאַנגע יאָר,  
איז מוחל דיײנע זינד,  
ער היילט דיר דיײנע קראַנקהייטן  
און היט דײך ווי אַ קינד.

2 אָ בענטש, מיין זעל, דעם האַר!  
זיין גוטס איז אָן אַ שיר.  
פאַרגעס ניט זיין דערבאַרעמקייט,  
דער האַר איז גוט צו דיר.

4 זיין לײבשאַפט דײך באַקלײדט,  
ער לײזט פון טױט דײך אויס,  
באַנייט דײך ווי דער אַדלער זיך  
און מאַכט דײך שטאַרק און גרויס.

5 אָ בענטש, מיין זעל, דעם האַר,  
ס'מאַכט גאַנץ דײך זיין גענאָד,  
זיין גוטסקײט קרוינט דיר דיײנע טעג!  
אָ בענטש דעם נאָמען גאָט!

## אָ גאָט פון יַעקב

1 אָ גאָט פון יַעקב, האָסט דײן פּאָלק  
דאָך אַלע מאָל גענערט,  
ווען האָסט די אַבות אונזערע  
געפירט איבער דער ערד.

2 דורך יעדן שווערן לעבנסוועג  
דו פיר אונז און באַלײט,  
און גיב אונז אונזער טעגלעך ברויט,  
און פאַר דעם לײב אַ קלײד.

3 באַשירעם מיט דײן פּלײגל אונז,  
ביז ס'לאָזט דער וועג זיך אויס,  
און אונזער זעל דערגרייכט די שוועל  
פון אונזער פּאָטערס הויז.

4 מיר טרויען אָן זיך אין דײן האַנט,  
צו דיר נעם אונז אַרײן,  
צו דיר, דעם גאָט פון אונזער בונד,  
ווייל אַלעס איז דאָך דײן.

## O Bless the Lord, My Soul

PSALM 103

1. O bless the Lord, my soul! His grace to thee pro-claim!  
 2. O bless the Lord, my soul! His mer-cies bear in mind!  
 3. He par-dons all thy sins; Pro- longs thy fee- ble breath;  
 4. He clothes thee with His love; Up- holds thee with His truth;  
 5. Then bless His ho- ly Name, Whose grace hath made thee whole,

And all that is with- in me join To bless His ho- ly Name!  
 For- get not all His ben- e- fits! The Lord to thee is kind.  
 He heal- eth thine in- fir- mi- ties, And ran- soms thee from death.  
 And like the ea- gle He re- news The vig- or of thy youth.  
 Whose lov- ing- kind-ness crowns thy days! O bless the Lord, my soul!

## O God of Jacob, by Whose Hand

1. O God of Ja- cob, by Whose hand Thy peo- ple still are fed;  
 2. Thro' each per- plex- ing path of life Our wan- d'ring foot- steps guide;  
 3. O spread Thy shel- t'ring wings a- round Till all our wan- d' rings cease,  
 4. To Thee, as to our cove- nant God, We'll our whole selves re- sign;

Who through this wea- ry pil- grim- age Hast all our fa- thers led!  
 Give us each day our dai- ly bread, And rai- ment fit pro- vide.  
 And at our Fa- ther's loved a- bode Our souls ar- rive in peace.  
 And thank- ful, own that all we are And all we have is Thine.

## דאַנקט אַלע גאָט אַצינד

1 דאַנקט אַלע גאָט אַצינד  
מיט האַרץ און אַלע גלידער,  
וואָס ווייזט פֿיל וואונדער אונז  
דאָ נאָכאַמאָל און ווידער;  
ער האָט אונז אַלעמאָל -  
פון קינדווייז אָן ביז איצט -  
מיט לייבשאַפט רייך באַשענקט,  
געהיט אונז און באַשיצט.

2 דער אייביקדייכער גאָט  
זאָל אונז ביי אונזער לעבן  
אַ שטענדיק פריילעך האַרץ  
און שטילן פרידן געבן;  
זאָל שענקען אונז זיין גנאָד,  
און פירן דורך זיין וועלט;  
באַפרייען אונז פון גוים,  
און ברענגען אין זיין צעלט.

3 אַ דאַנקגעזאַנג צו גאָט,  
דעם פאָטער - לאַמיר לויבן,  
דעם זון, און דעם, וואָס הערשט  
אין הימל הויך דאָרט אויבן;  
דעם אייביק טרייען גאָט,  
אין הימל און אויף דר'ערד,  
וואָס איז געווען, וועט זיין,  
און איז פון אונז פאַרערט.

## Now Thank We All Our God

1. Now thank we all our God With heart and hands and voices,  
 2. O may this bounteous God Through all our life be near us,  
 3. All praise and thanks to God, The Father, now be given,

Who wondrous things hath done, In whom His world rejoices;  
 With ever joyful hearts And blessed peace to cheer us;  
 The Son, and Him who reigns With Them in highest heaven;

Who, from our mothers' arms Hath blessed us on our way  
 And keep us in His grace, And guide us when perplexed,  
 The One eternal God, Whom earth and heaven adore;

With countless gifts of love, And still is ours to-day.  
 And free us from all ills In this world and the next.  
 For thus it was, is now, And shall be evermore.

## קום, דו קוואַל פון יעדער ברכה

1 קום, דו קוואַל פון יעדער ברכה,  
 זאָל מיין האַרץ דיר זינגען לויב;  
 שטראָמען פון דיין רחמים וועקן  
 דיך צו לויבן פון דעם שטויב;  
 לערן מיך פון דינע לידער,  
 וואָס מאַכים זינגען דאָרט,  
 ביז מיר וועלן גליקלעך קומען  
 צום געבענטשטן הימל־אָרט.

2 כ'בוי מיר אויף מיין אָבן־עוֹר,  
 האָסט פאַרהאַלפּן און געשטיצט,  
 דו ישוע, מיין דער־לייזער,  
 העלף מיר ווייטער, ווי ביז איצט.  
 ווען איך האָב פון הערט פאַרבלאַנדושעט,  
 אומגעוואַנדערט, נישט גערוט,  
 האָסטו מיך פאַרהיט פון שטרויכלונג  
 געבנדיק פאַר מיין דיין בלוט.

3 איך וועל אייביק דיר זיין שולדיק,  
 דו פאַרבינדסט מיך טאָג נאָך טאָג;  
 נעם מיין האַרץ, ס'זאָל דיר געהערן,  
 דיר אַליין צום לעצטן שלאָג;  
 שוואַך און אַרעם איז מיין האַרץ, גאָט,  
 דיך צו לאָזן איז עס גרייט;  
 נעם פאַרויגל עס, דו האַר מיין,  
 פעסט צו דיר אין אייביקייט.





1. Come, Thou Fount of ev - ery bless - ing, Tune my heart to sing Thy grace;  
 2. Here I raise my Eb - en - e - zer, Hith - er by Thy help I'm come;  
 3. O to grace how great a debt - or, Dai - ly I'm con - strained to be!



Streams of mer - cy, nev - er ceas - ing, Call for songs of loud - est praise.  
 And I hope, by Thy good pleas - ure, Safe - ly to ar - rive at home.  
 Let Thy good - ness, like a fet - ter, Bind my wan - dering heart to Thee.



Teach me some me - lo - dious son - net Sung by flam - ing tongues a - bove;  
 Je - sus sought me when a stran - ger, Wan - dering from the fold of God;  
 Prone to wan - der, Lord, I feel it, Prone to leave the God I love;



Praise the mount! I'm fixed up - on it, Mount of Thy re - deem - ing love.  
 He, to res - cue me from dan - ger, In - ter - posed His pre - cious blood.  
 Here's my heart, O take and seal it, Seal it for Thy courts a - bove.



## האַר יִשׁוּעַ, פִּיר מִיך דו

1 האַר יִשׁוּעַ, פִּיר מִיך דו  
 דורך דעם לעבנס־ים צו רו;  
 ס'דראָען כוואַליעס ווילד - אַ שרעק,  
 מיט געפאַר פֿון ברעג צו ברעג,  
 ביסט מיין קאַמפּאַס און מיין רו,  
 האַר יִשׁוּעַ, פִּיר מִיך דו.

2 ווי אַ מוטער שטיילט איר קינד -  
 קענסטו שטיילן ים און ווינט;  
 ווען דיין שטאַרקער אָרעם וויל -  
 ווערן ווינט און כוואַליעס שטיל.  
 ווען ביסט נאַענט - האָב איך רו,  
 האַר יִשׁוּעַ, פִּיר מִיך דו.

3 ווען כ'קום ענדלעך אָן צום ברעג  
 פֿון דעם שטורעם־זוילדן וועג,  
 דעמאָלט, טרייער העלפּער דו,  
 ווען איך ווך ביי דיר מיין רו, -  
 לאַמִיך הערן זאָגן דיך:  
 פֿאַרכט דיך נישט, מיט דיר בין איך.

## Jesus, Saviour, Pilot Me

1. Je - sus, Sav - iour, pi - lot me O - ver life's tem -  
 2. As a moth - er stills her child, Thou canst hush the  
 3. When at last I near the shore, And the fear - ful

pes - tuous sea; Un - known waves be - fore me roll,  
 o - cean wild; Bois - terous waves o - bey Thy will  
 break - ers roar 'Twixt me and the peace - ful rest,

Hid - ing rock and treach - erous shoal; Chart and com - pass  
 When Thou sayst to them, "Be still." Won - drous Sov - ereign  
 Then, while lean - ing on Thy breast, May I hear Thee

come from Thee; Je - sus, Sav - iour, pi - lot me.  
 of the sea, Je - sus, Sav - iour, pi - lot me.  
 say to me, "Fear not, I will pi - lot thee."

## 20 בענטשונג און כבוד און שטארקייט און מאַכט

- 1 בענטשונג און כבוד און שטארקייט און מאַכט,  
חכמה און רייכקייט, און אייביקע פראַכט,  
דיר נאָר געהערן, ווייל דיין איז דער קריג,  
דיין די מלוכה, די קרוין און דער זיג.
- 2 ס'ליכט פון דער פראַכט איז מיט דיר נאָר אַליין,  
ליכט פון דער פראַכט, וואָס קאָן קיינמאָל פאָרגיין,  
ליכט און זיין שטיל־קייט און שיינקייט און פרייד,  
ליכט אין זיין העל־קייט, וואָס ברייט זיך און שפרייט.
- 3 אייביק שטייגט אויף אונזער פרייד, אונזער ליד,  
אייביק שטייגט נידער דיין ליבשאַפט, דיין פריד,  
בענטשונג און כבוד, די פראַכט און די לויב,  
דאָס איז דאָס ליד, וואָס אַיעדער דערהויבט.
- 4 לעבן פון לעבנס, וואָר ליכט פון די ליכט,  
שטערן פון מאָרגן, פאָרהויל ניט ס'געזיכט,  
לאַם, וואָס דו ביסט פאָר אַ קרבן געבראַכט,  
אויפצושטיין ווידער צו הערשן אין פראַכט.

# 20 Blessing and Honor and Glory and Power

1. Bless - ing and hon - or and glo - ry and power, Wis - dom and  
 2. Dwell - eth the light of the glo - ry with Him, Light of a  
 3. Ev - er as - cend - eth the song and the joy, Ev - er de -  
 4. Life of all life and true Light of all light, Star of the

rich - es, and strength ev - er - more, Give ye to Him Who our  
 glo - ry that can - not grow dim, Light in its si - lence and  
 scend - eth the love from on high; Bless - ing and hon - or and  
 dawn - ing, un - chang - ing - ly bright, Sing we the song of the

bat - tle hath won, Whose are the king - dom, the crown and the throne,  
 beau - ty and calm, Light in its glad - ness and bright - ness and balm,  
 glo - ry and praise, This is the theme of the hymns that we raise,  
 Lamb that was slain, Dy - ing in weak - ness, but ris - ing to reign,

Whose are the king - dom, the crown and the throne.  
 Light in its glad - ness and bright - ness and balm.  
 This is the theme of the hymns that we raise.  
 Dy - ing in weak - ness, but ris - ing to reign.

## מייד נישט אויס מיך, גואָל מיינער

1 מייד נישט אויס מיך, גואָל מיינער,  
 הער מיין טיף געשריי;  
 ווען דו גייסט אין וועג צו אַנד'רע -  
 גיי מיך נישט פאַרביי.

כאַר: גואָל, גואָל, הער מיין טיף געשריי,  
 ווען דו גייסט אין וועג צו אַנד'רע -  
 גיי מיך נישט פאַרביי.

2 לאָמיר זיסע הילף געפינען  
 ביי דעם טראָן פון גנאָד;  
 זוכנדיק אין שווערן קומער  
 טיפן גלויבן, גאָט.

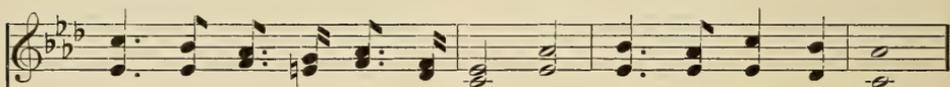
3 טרויענדיק אין דייע זכיות,  
 ווייז מיר דיין געזיכט;  
 הייל מיין גייסט, מיין וואונד־צעבראָכ'נעם,  
 הייל מיך מיט דיין ליכט.

4 קוואַל פון יעדער טרייסט מיין, דו ביסט  
 מער ווי ס'לעבן מיר.  
 וועמען האָב איך אויף דער וועלט דען  
 אויסער, אויסער דיר?

## Pass Me Not, O Gentle Saviour



1. Pass me not, O gen - tle Sav - iour, Hear my hum - ble cry;
2. Let me at Thy throne of mer - cy Find a sweet re - lief;
3. Trust - ing on - ly in Thy mer - it, Would I seek Thy face;
4. Thou the Spring of all my com - fort, More than life to me;



While on oth - ers Thou art call - ing, Do not pass me by.  
 Kneel - ing there in deep con - tri - tion, Help my un - be - lief.  
 Heal my wound - ed, bro - ken spir - it, Save me by Thy grace.  
 Whom have I on earth be - side Thee? Whom in heaven but Thee?



## REFRAIN



Sav - iour, Sav - iour, hear my hum - ble cry,



While on oth - ers Thou art call - ing, Do not pass me by.



## 22 פעלז פון דורות, שפאלט זיך, שפאלט

1 פעלז פון דורות, שפאלט זיך, שפאלט,

און אין דיר מיך נעם באהאלט;

לאז דאס וואסער און דאס בלוט,

פון דיין אפ'נער זייט די פלוט

היילן מיך פון יעדער זינד,

ריין מיך מאכן ווי א קינד.

2 נישט מיין מי פון האנט, א גאט,

קאן דערפילן דיין געבאט;

כ'זאל אפילו אלעמאל

בעטן, וויינען אויפן קול -

וועל איך נישט זיין ריין פון זינד;

דו אליין מאך ריין דיין קינד.

3 כ'קום מיט גארנישט פאר דיין טראן,

בלויז אן צלב האלט איך מיך אן;

נאקעט בין איך, - נעם באקליידט,

און מיר גיב אויך רו און פרייד;

כ'יאג צום קוואל פארשמירט אין זינד,

וואש, א גואל, ריין דיין קינד.

4 קלזמן ס'לעבט אין מיר מיין זעל,

און מיין אויג איז אפן העל,

איידער ס'ווערט מיין לעבן פול,

און כ'קום פאר דיין ריכטער-שטול, -

פעלז פון דורות, שפאלט זיך, שפאלט,

און אין דיר מיך נעם באהאלט.



## Rock of Ages, Cleft for Me

1. Rock of A - ges, cleft for me, Let me hide my - self in Thee;  
2. Not the la - bors of my hands Can ful - fil Thy Law's de - mands;

Let the wa - ter and the blood, From Thy wound - ed side which flowed,  
Could my zeal no res - pite know, Could my tears for - ev - er flow,

Be of sin the dou - ble cure, Cleanse me from its guilt and power.  
All for sin could not a - tone; Thou must save, and Thou a - lone.

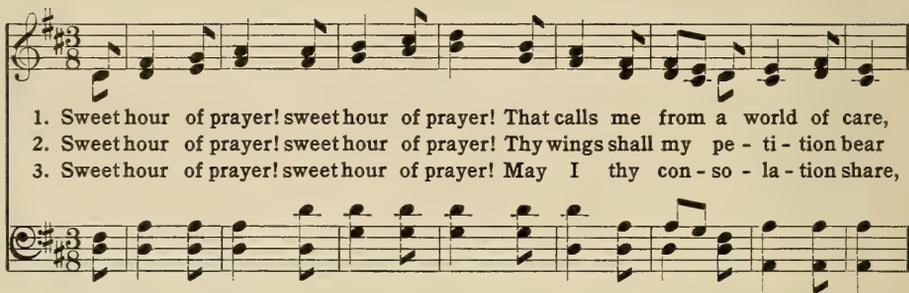
3 Nothing in my hand I bring,  
Simply to Thy cross I cling;  
Naked, come to Thee for dress,  
Helpless, look to Thee for grace;  
Foul, I to the fountain fly,  
Wash me, Saviour, or I die.

4 While I draw this fleeting breath,  
When my eyelids close in death,  
When I soar to worlds unknown,  
See Thee on Thy judgment-throne,  
Rock of Ages, cleft for me,  
Let me hide myself in Thee.

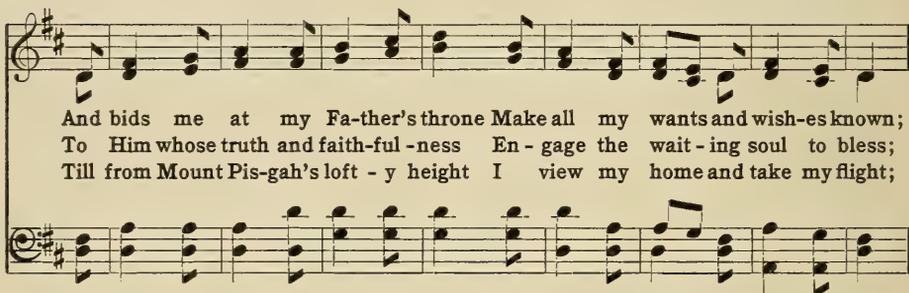
## א זיסע שעה פון תפילה טאָן

- 1 א זיסע שעה פון תפילה טאָן!  
 א פּרילינג־פּרייד מיין האַרץ נעמט אָן,  
 ווען איך גיס אויס מיין נויט און צער  
 אין אַ געבעט, פאַר גאָט, דעם האַר.  
 און נאָך אַ טאָג פון שווערער מי-  
 געפין איך אָפט דאָרט זיסע רו,  
 און רעטונג פון דעם שונאס קאָן,  
 א זיסע שעה פון תפילה טאָן!
- 2 א זיסע שעה פון תפילה טאָן!  
 מיין האַרץ דערהייבט זיך צו דיין טראָן,  
 און דרינגט אַריין אין הייליקטום,  
 גאָט בעטנדיק באַגלייבט און פרום;  
 און רוט דאָרט אין זיין אָנגעזיכט,  
 באַלויכטן פון דיין וואָרט און ליכט;  
 ס'איז יעדע זאָרג דאָן אָפגעטאָן -  
 א זיסע שעה פון תפילה טאָן!
- 3 א זיסע שעה פון תפילה טאָן!  
 כ'וועל גיין אונטער דיין הייל'קער פּאָן,  
 ביז כ'וועל פון פּסגהס הייך דערזען  
 דאָס לאַנד, וואָס איז מיין היים געווען;  
 איך טו מיין וואַנדערקלייד דאָן אויס,  
 און קער מיך אום צום פּאָטערהויו.  
 דערהער מיך, גאָט, וואָס כ'בעט און מאָן -  
 א זיסע שעה פון תפילה טאָן!

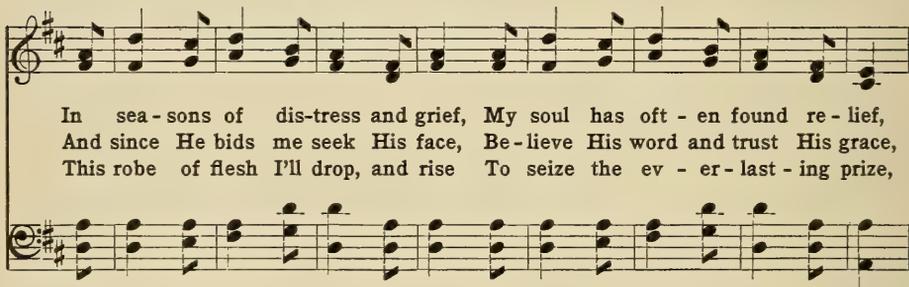
## Sweet Hour of Prayer



1. Sweet hour of prayer! sweet hour of prayer! That calls me from a world of care,
2. Sweet hour of prayer! sweet hour of prayer! Thy wings shall my pe - ti - tion bear
3. Sweet hour of prayer! sweet hour of prayer! May I thy con - so - la - tion share,



And bids me at my Fa-ther's throne Make all my wants and wish-es known;  
To Him whose truth and faith-ful-ness En-gage the wait-ing soul to bless;  
Till from Mount Pis-gah's loft - y height I view my home and take my flight;



In sea-sons of dis-tress and grief, My soul has oft - en found re - lief,  
And since He bids me seek His face, Be-lieve His word and trust His grace,  
This robe of flesh I'll drop, and rise To seize the ev - er - last - ing prize,



And oft es-caped the tempt-er's snare, By thy re - turn, sweet hour of prayer!  
I'll cast on Him my ev - ery care, And wait for thee, sweet hour of prayer!  
And shout, while pass-ing thro' the air, Fare-well, fare-well, sweet hour of prayer!

## גואָל, דו שיינער

1 גואָל, דו שיינער!  
 האָר פון באַשאַפונג!  
 זון פון גאָט און מענטשן־זון!  
 דיך וויל איך לייבן,  
 דיר וויל איך דינען,  
 ליכט פון מיין זעל, מיין פרייד, מיין קרוין.

2 שיינ זענען פעלדער,  
 שיינ זענען וועלדער,  
 ווען דער פריילינג גרינט און בליט;  
 גואָל, ביסט שענער,  
 גואָל, ביסט ריינער,  
 דו הייליגסט דאָס טרויריקסטע געמיט.

3 שיינ איז דער זונשיין,  
 שיינ - די לַבְנָה,  
 ליכטיק גלאַנצט דער שטערנשיין;  
 גואָל, ביסט ריינער,  
 גואָל, ביסט שענער,  
 פון די מלאַכים הימלדיין.

4 גואָל, דו שיינער!  
 האָר פון די פעלקער!  
 זון פון גאָט און מענטשן־זון!  
 פרעכטיקייט, כבוד,  
 לויב און פאַרערונג,  
 איצט און אויף אייביק - האָר צו דיר!

1. Beau - ti - ful Sav - iour! King of Cre - a - tion!  
2. Fair are the mead - ows, Fair are the wood - lands,

Son of God and Son of Man! Tru - ly I'd love Thee,  
Robed in flowers of bloom - ing spring; Je - sus is fair - er,

Tru - ly I'd serve Thee, Light of my soul, my Joy, my Crown.  
Je - sus is pur - er, He makes the sad - dest heart to sing.

3 Fair is the sunshine,  
Fair is the moonlight,  
Bright the sparkling stars on high;  
Jesus shines brighter,  
Jesus shines purer,  
Than all the angels in the sky.

4 Beautiful Saviour!  
Lord of the nations!  
Son of God and Son of Man!  
Glory and honor,  
Praise, adoration,  
Now and forevermore be Thine!

## גאָט זיי לייטזעליק צו מיר

תהלים נ"א

- 1 גאָט, זיי לייטזעליק צו מיר,  
איך פאַרלאָז מיך נאָר אויף דיר;  
דיין דערבאַרעמונג איז גרויס,  
מעק מיר די צבירות אויס;  
מאָך מיך קלאָר און מאַך מיך רייַן,  
וואָש פון זינד מיך מיין און מיין.
- 2 איך בין זינדיק, איך בין שלעכט,  
דו באַגערסט גאָר וואָר און רעכט.  
ביסט מיין גואַל, דו אַליין,  
גיב דיין חַכמה מיר פאַרשטיין,  
הער מיין תפילה, מיין געשריי:  
וואָש מיך ווייסער פון דעם שניי.
- 3 גאָט פון גנאָד, מיין האַרץ באַנני,  
כ'וועל דיר דינען וואָר און טרייַ.  
וואַרף מיך נישט אַוועק פון דיר,  
גיב דיין גייסט אַריין אין מיר.  
לייז מיך אויס פון שולד און לייד,  
שטאַרק דאָס האַרץ מיר מיט דיין פרייד.
- 4 איך וועל לערנען, האַר, דיין וועג  
דעם, וואָס איז אין זינד אַוועק.  
האַר, מעק אָפּ מיר מיינע זינד,  
כ'וועל דיך לויבן ווי אַ קינד;  
מיינע ליפּן נאָר באַריר –  
וועט מיין מויל לויב זינגען דיר.

## God, Be Merciful to Me

PSALM 51

1. God, be mer - ci - ful to me, On Thy grace I rest my plea;  
 2. I am e - vil, born in sin; Thou de - sir - est truth with - in.  
 3. Gra - cious God, my heart re - new, Make my spir - it right and true;  
 4. Sin - ners then shall learn from me And re - turn, O God, to Thee;

Plen-teous in com-pas-sion Thou, Blot out my trans-gres-sions;  
 Thou a - lone my Sav-iour art, Teach Thy wis - dom to my heart;  
 Cast me not a - way from Thee, Let Thy Spir - it dwell in me;  
 Sav - iour, all my guilt re - move, And my tongue shall sing Thy love;

Wash me, make me pure with - in, Cleanse, O cleanse me from my sin,  
 Make me pure, Thy grace be - stow, Wash me whit - er than the snow,  
 Thy sal - va - tion's joy im - part, Stead - fast make my will - ing heart,  
 Touch my si - lent lips, O Lord, And my mouth shall praise ac - cord,

Wash me, make me pure with - in, Cleanse, O cleanse me from my sin.  
 Make me pure, Thy grace be - stow, Wash me whit - er than the snow.  
 Thy sal - va - tion's joy im - part, Stead - fast make my will - ing heart.  
 Touch my si - lent lips, O Lord, And my mouth shall praise ac - cord.

- 1 גואַל, דו פרייד פון יעדן האַרץ!  
 דו לעבנסיקוואַל, דו מענטשנסליכט!  
 אונז זעטיקט נישט קיין ערדיש גוטס,  
 מיר ווענדן זיך צו דיין געזיכט.
- 2 דיין וואָר איז אייביק קלאָר און ריין,  
 דו לייזט אויס די, וואָס רופן דיך;  
 ביסט גוט צו די, וואָס זוכן דיך,  
 און נאָר צו זיי באַווייזטו זיך.
- 3 דו שפּייזסט אונז מיט דיין לעבנסברויט,  
 דאָך שרייט נאָך אַלץ נאָך דיר די קעל;  
 דו טרינקסט אונז אָן, דו לעבנסיקוואַל,  
 דאָך שמאַכט נאָך אַלץ נאָך דיר די זעל.
- 4 און רולאָו בענקט דער גיסט צו דיר,  
 אַוואו מיר זאָלן דאָ נישט זיין;  
 צופרידן זענען מיר בלוז דאָן,  
 ווען ס'פאַלט אויף אונז דיין זיסער שיין.

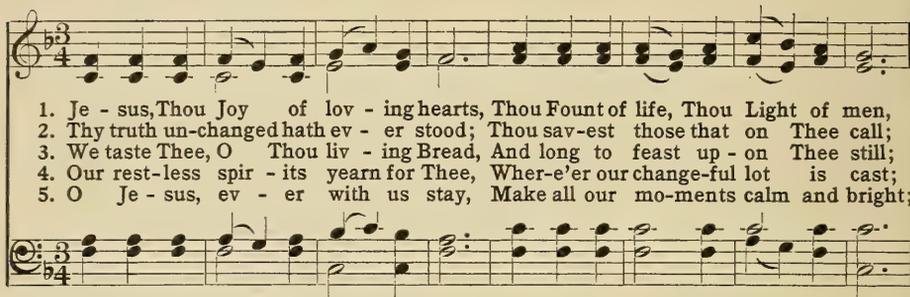
5 אָ, גואַל, שטענדיק בלייב מיט אונז,  
 אַנטפלעק פאַר אונז דיין אָנגעזיכט;  
 פאַרטרייב די פינצט'רע נאַכט פון זינד,  
 באַשיין די וועלט, דו הייליק ליכט.

תהלים ע"א

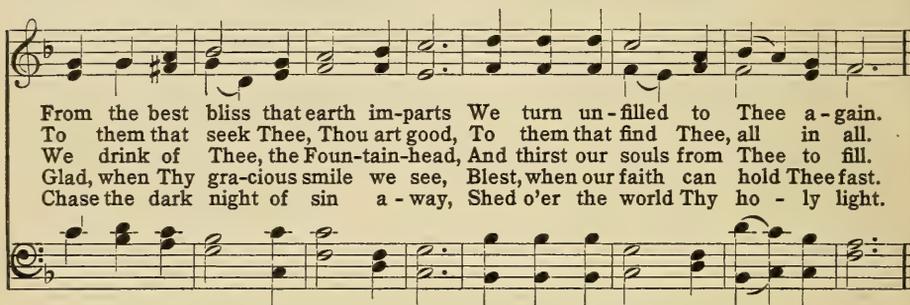
- 1 אָ, גאַט פון גנאָד, פאַרלאָז מיך נישט,  
 ווען איך ווער אַלט אין שוואַך,  
 איך וויל דיין מאַכט פאַרקוינדיקן  
 אין מיט פון פאַלק אַ סך.
- 2 דיין לויטערע גערעכטיקייט  
 איז ביון הימל גרויס,  
 ווער איז ווי דו, אָ, גאַט, וואָס פירט  
 פיל גרויסע וואונדער אויס.
- 3 לען אונטער מיך און שטאַרק מיך, גאַט,  
 אָ, קער צו מיר דיך אום,  
 פאַר דיין געטריישאַפט וועט מיין לויב  
 נישט ווערן קיינמאָל שטום.
- 4 דו הייליקער פון ישׂראַל,  
 צו דיר איז מיין געזאַנג!  
 די זעל, וואָס דו האַסט אויסגעלויזט,  
 וועט לויבן דיך מיט דאַנק.



## Jesus, Thou Joy of Loving Hearts



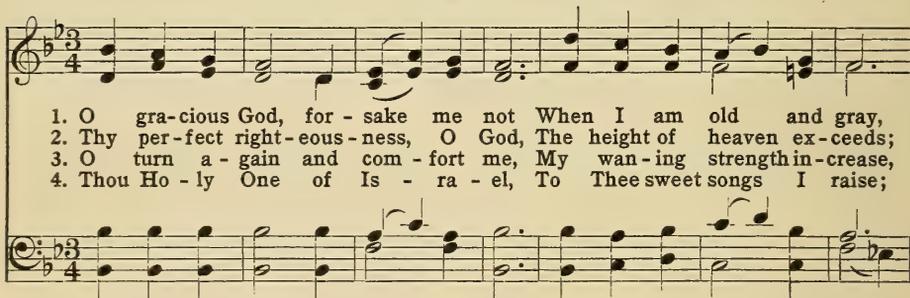
1. Je - sus, Thou Joy of lov - ing hearts, Thou Fount of life, Thou Light of men,  
 2. Thy truth un - changed hath ev - er stood; Thou sav - est those that on Thee call;  
 3. We taste Thee, O Thou liv - ing Bread, And long to feast up - on Thee still;  
 4. Our rest - less spir - its yearn for Thee, Wher - e'er our change - ful lot is cast;  
 5. O Je - sus, ev - er with us stay, Make all our mo - ments calm and bright;



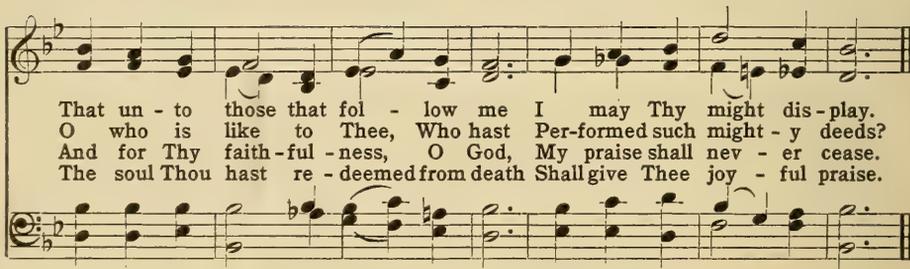
From the best bliss that earth im - parts We turn un - filled to Thee a - gain.  
 To them that seek Thee, Thou art good, To them that find Thee, all in all.  
 We drink of Thee, the Foun - tain - head, And thirst our souls from Thee to fill.  
 Glad, when Thy gra - cious smile we see, Blest, when our faith can hold Thee fast.  
 Chase the dark night of sin a - way, Shed o'er the world Thy ho - ly light.

## O Gracious God, Forsake Me Not

PSALM 71



1. O gra - cious God, for - sake me not When I am old and gray,  
 2. Thy per - fect right - eous - ness, O God, The height of heaven ex - ceeds;  
 3. O turn a - gain and com - fort me, My wan - ing strength in - crease,  
 4. Thou Ho - ly One of Is - ra - el, To Thee sweet songs I raise;

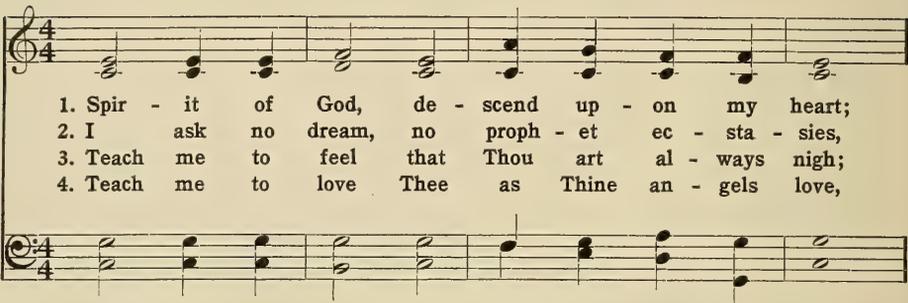


That un - to those that fol - low me I may Thy might dis - play.  
 O who is like to Thee, Who hast Per - formed such might - y deeds?  
 And for Thy faith - ful - ness, O God, My praise shall nev - er cease.  
 The soul Thou hast re - deemed from death Shall give Thee joy - ful praise.

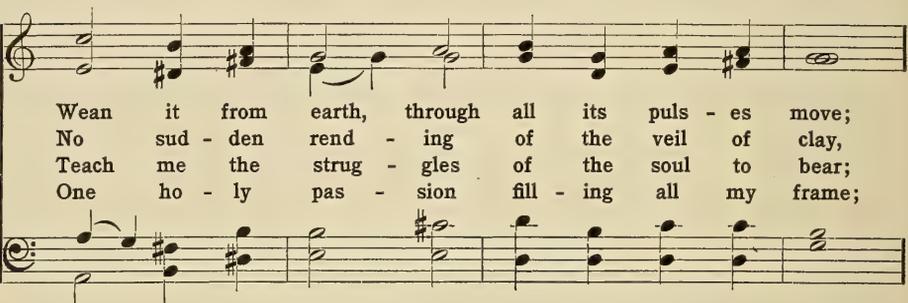
## 28 דו גייסט פון גאָט, קום אין מיין האַרץ אַריין

- 1 דו גייסט פון גאָט, קום אין מיין האַרץ אַריין,  
דורך אַלע בלוטן מיינע זיך באַוועג;  
דו מעכט'קער, נייג זיך צו מיין שוואַכקייט איין,  
איך זאָל דיך לייב האָבן, לייב אָן אַ ברעג.
- 2 קיין טרוים, קיין נביאזעאוונג – בעט איך ניט,  
ניט – צו פאַרלאָזן גלייך די ערד־צעל,  
נישט, קיין מלאַכים־געסט, נישט זייער מיט,  
נעם נאָר אוועק דאָס חשכות פון מיין זעל.
- 3 לאָז פילן מיך, ביסט נאָנט מיר אַלעמאַל,  
און לערן דוילדן מיך מיין זעלן־שטרייט,  
צו אונטערדריקן ס'ווידערשפענ'קע קול,  
און יעדן צווייפל – קענען האַלטן ווייט.
- 4 כ'זאָל לייב האָבן ווי די מלאַכים דיין,  
איין הייל'קער טריב זאָל אָנפילן מיין זעל;  
מיין האַרץ זאָל פאַר דיר אַ מוֹבַח זיין,  
דיין לייבשאַפט זאָל דער פלאַם זיין – לייכטיק, העל.

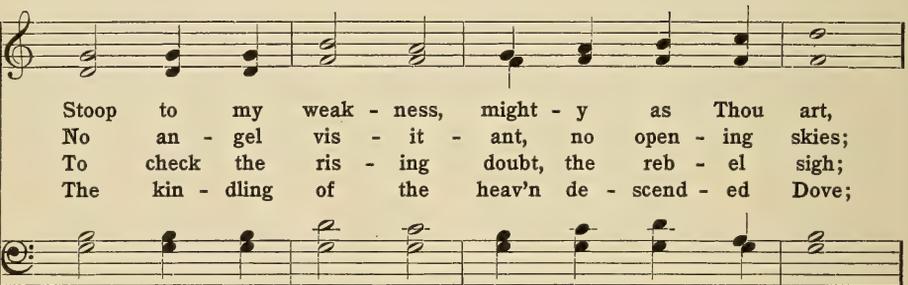
# 28 Spirit of God, Descend Upon My Heart



1. Spir - it of God, de - scend up - on my heart;  
 2. I ask no dream, no proph - et ec - sta - sies,  
 3. Teach me to feel that Thou art al - ways nigh;  
 4. Teach me to love Thee as Thine an - gels love,



Wean it from earth, through all its puls - es move;  
 No sud - den rend - ing of the veil of clay,  
 Teach me the strug - gles of the soul to bear;  
 One ho - ly pas - sion fill - ing all my frame;



Stoop to my weak - ness, might - y as Thou art,  
 No an - gel vis - it - ant, no open - ing skies;  
 To check the ris - ing doubt, the reb - el sigh;  
 The kin - dling of the heav'n de - scend - ed Dove;



And make me love Thee as I ought to love.  
 But take the dim - ness of my soul a - way.  
 Teach me the pa - tience of un - an - swered prayer.  
 My heart an al - tar, and Thy love the flame.

## סע שמאַכט מיין זעל

תהלים מ"ב

1 סע שמאַכט מיין זעל צו דיר, מיין גאָט,  
און נאָך דיין גרויס גענאָד,  
ווי ס'שמאַכט אַ הירש צום קילן קוואַל,  
ווען מ'אַגט זיך נאָך זיין טראַט.

2 צו דיר, מיין לעבעדיקער גאָט,  
פאַרשמאַכט מיין זעל אין לייד;  
אַ ווען וועל איך דיין פֿנים זען,  
דיין פראַכט און געטלעכקייט?

3 וואָס בייגסטו זיך און ברומסט, מיין זעל?  
האַף אויף דער הילף פון האַר,  
ער וועט אויף לידער פריילעכע  
פאַרבייטן דיר דיין צער.

4 וואָס בייגסטו זיך און ברומסט, מיין זעל?  
דו האַף און זינג און שאַל  
אַ לויב צו אים, וואָס איז דיין האַר,  
דיין הילף און לעבנסקוואַל.

## As Pants the Hart

PSALM 42

1. As pants the hart for cool - ing streams When heat - ed  
2. For Thee, my God, the liv - ing God, My thirst - y

in the chase, So longs my soul, O God, for Thee,  
soul doth pine; O when shall I be - hold Thy face,

And Thy re - fresh - ing grace; And Thy re - fresh - ing grace.  
Thy Maj - es - ty Di - vine; Thy Maj - es - ty Di - vine?

- |  |   |
|--|---|
| <p>3 Why restless, why cast down, my soul?<br/>Trust God, who will employ<br/>His aid for thee, and change these sighs<br/>To thankful hymns of joy.</p> | <p>4 Why restless, why cast down, my soul?<br/>Hope still, and thou shalt sing<br/>The praise of Him who is thy God,<br/>Thy health's eternal Spring.</p> |
|--|---|

## נענטער, מיין גאָט, צו דיר

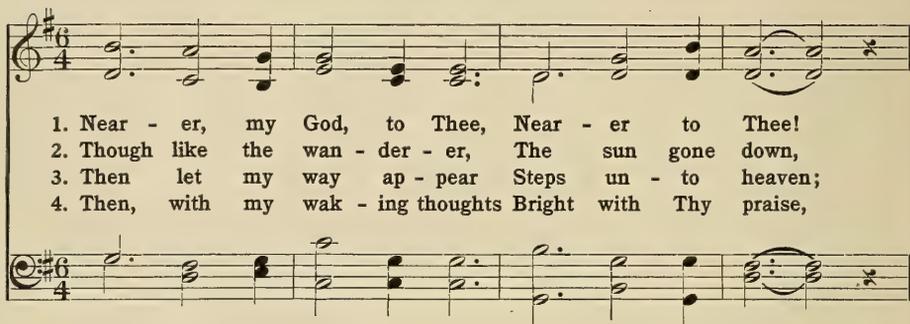
1 נענטער, מיין גאָט, צו דיר,  
נענטער צו דיר!  
מעג עס אַ צעלב אויך זיין  
וואָס דריקט אויף מיר;  
וועט מיין געזאַנג דאָך זיין  
נענטער, מיין גאָט, צו דיר,  
נענטער, מיין גאָט, צו דיר,  
נענטער צו דיר.

2 זאָל מיר ווי יעקבן,  
די זון פאַרגיין,  
וועט אויף ביינאַכט מיר זיין  
מיין רו אַ שטיין;  
כ'וועל דאָך אין חלום זיין  
נענטער, מיין גאָט, צו דיר,  
נענטער, מיין גאָט, צו דיר,  
נענטער צו דיר.

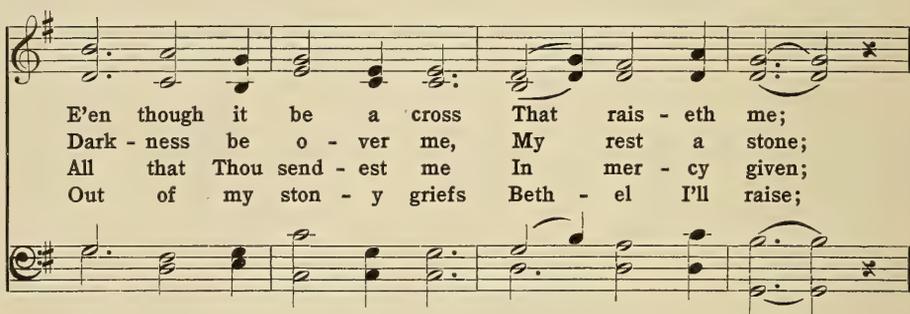
3 זאָל מיר דער וועג אויך זיין  
שווער פאַר דעם טראַט,  
פירט ער צום הימל דאָך  
צו גאָטס גענאָד;  
ס'ווינקען מלאַכים מיר  
נענטער, מיין גאָט, צו דיר,  
נענטער, מיין גאָט, צו דיר,  
נענטער צו דיר.

4 און ווען דער מאַרגן קומט  
מיט לויב און שײן,  
כ'בוי דיר אַ בית־אֵל אויס  
פון צער און פּיין;  
כ'זאָל דורך מיין לײד נאָר זיין  
נענטער, מיין גאָט, צו דיר,  
נענטער, מיין גאָט, צו דיר,  
נענטער צו דיר.

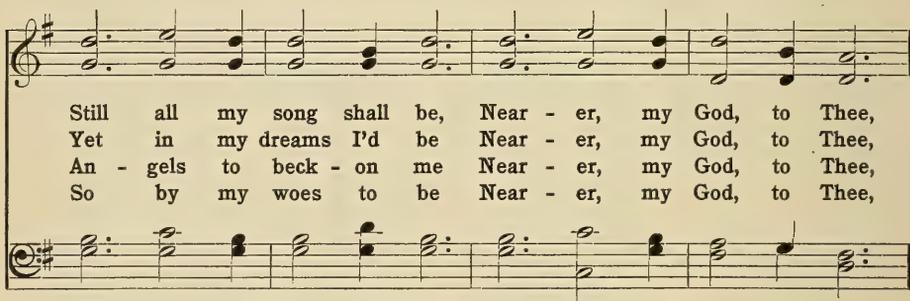
## Nearer, My God, to Thee



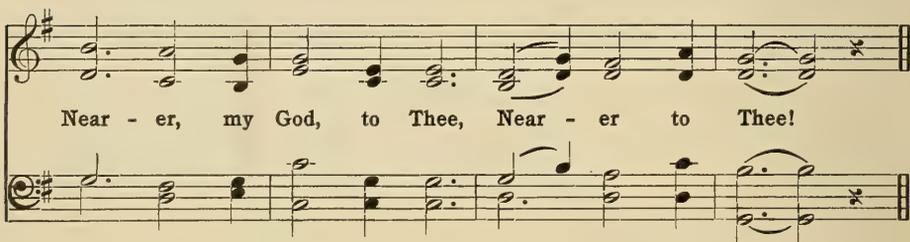
1. Near - er, my God, to Thee, Near - er to Thee!  
 2. Though like the wan - der - er, The sun gone down,  
 3. Then let my way ap - pear Steps un - to heaven;  
 4. Then, with my wak - ing thoughts Bright with Thy praise,



E'en though it be a cross That rais - eth me;  
 Dark - ness be o - ver me, My rest a stone;  
 All that Thou send - est me In mer - cy given;  
 Out of my ston - y griefs Beth - el I'll raise;



Still all my song shall be, Near - er, my God, to Thee,  
 Yet in my dreams I'd be Near - er, my God, to Thee,  
 An - gels to beck - on me Near - er, my God, to Thee,  
 So by my woes to be Near - er, my God, to Thee,



Near - er, my God, to Thee, Near - er to Thee!

## ווי ליבלעך דייע וואוינונגען

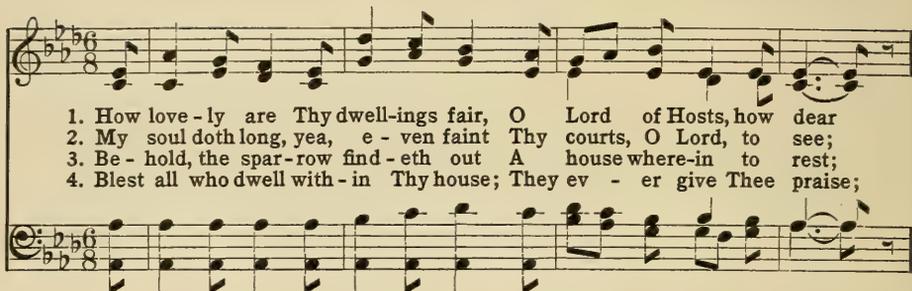
תהלים פ"ד

- 1 ווי ליבלעך דייע וואוינונגען, ווי טייער, גאָט, און שײַן;  
ווי אָנגענעם דיין רויפֿלאַך איז, אַוואו דו וואוינסט אַליין.
- 2 די הויפן דייע, האַר, צו זען, מיין זעל גייט אויס און שמאַכט;  
מיין האַרץ, מיין לײב, זיי שרייען נאָר צו דיר, מיין גאָט, מיין מאַכט.
- 3 דאָס שפּערל, זע, געפינט פֿאַר זיך אַוואו צו זיין אַ הויז,  
און אויך די שוואַלב - זי זוכט פֿאַר זיך אַ שטילע נעסט אַרויס.
- 4 וואויל די, וואָס זינגען אין דיין הויז צו דיר אַ לויבגעזאַנג,  
געבענטשט דער מענטש, וואָס ביסט זיין קראַפט, וואָס גייט געטריי דיין גאַנג.

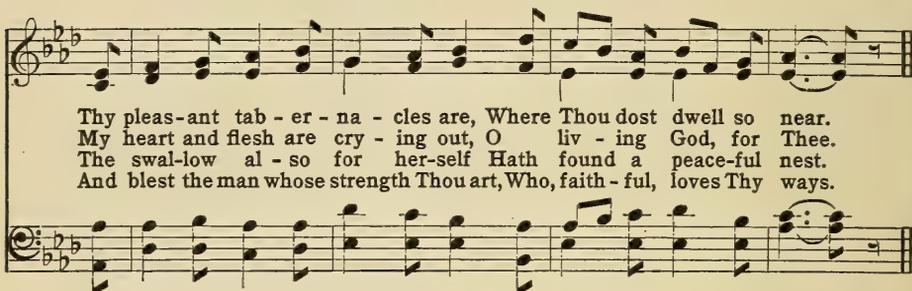
## פון יעדן שטורעמוינט, וואָס ווייט

- 1 פון יעדן שטורעמוינט, וואָס ווייט, פון די פֿאַרפֿלייצונגען מיט לײד,  
איז דאָ אַ רואיק, זיכער אַרט, דאָס איז ביים רחמים־שטיל, אַ דאָרט.
- 2 אַ פֿלאַך, וואו ס'גיסט דער האַר אַראָפּ דעם אייל פון פרייד אויף אונזער קאָפּ;  
אַ בעסער פֿלאַך פון יעדן שאַץ, גאָטס בלוט־באַפֿלעקטער רחמים־פֿלאַך.
- 3 דאָרט בלענדט אַיעדער גיסט און שיינט, דאָרט חברט זיך אַ פריינט מיט פריינט;  
דאָרט טרעפט מען זיך פון אומעטום, ביים רחמים־שטיל, אים רונדאַרום.
- 4 נישטאַ קיין מאָס פֿאַר צייט, פֿאַר רוים, מיר שוועבן אום ווי אין אַ טרוים;  
דער גואַל בענטשט אונז אַלע דאָרט, און פֿבור קרוינט דאָס רחמים־אַרט.



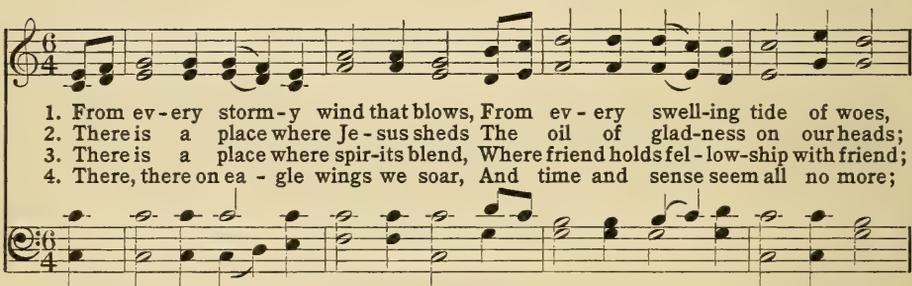


1. How love-ly are Thy dwell-ings fair, O Lord of Hosts, how dear  
 2. My soul doth long, yea, e - ven faint Thy courts, O Lord, to see;  
 3. Be - hold, the spar-row find-eth out A house where-in to rest;  
 4. Blest all who dwell with - in Thy house; They ev - er give Thee praise;

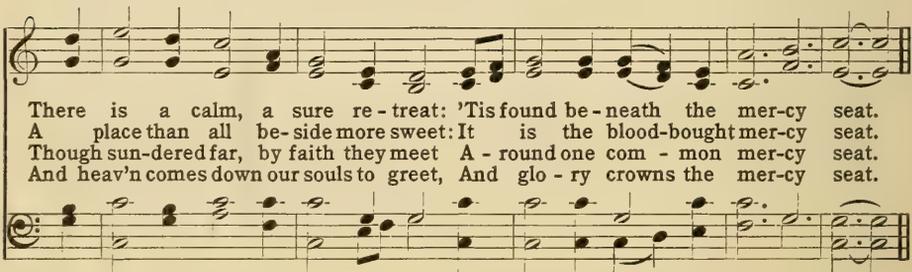


Thy pleas-ant tab - er - na - cles are, Where Thou dost dwell so near.  
 My heart and flesh are cry - ing out, O liv - ing God, for Thee.  
 The swal-low al - so for her-self Hath found a peace-ful nest.  
 And blest the man whose strength Thou art, Who, faith - ful, loves Thy ways.

## From Every Stormy Wind That Blows



1. From ev-ery storm-y wind that blows, From ev-ery swell-ing tide of woes,  
 2. There is a place where Je-sus sheds The oil of glad-ness on our heads;  
 3. There is a place where spir-its blend, Where friend holds fel-low-ship with friend;  
 4. There, there on ea - gle wings we soar, And time and sense seem all no more;



There is a calm, a sure re-treat: 'Tis found be-neath the mer-cy seat.  
 A place than all be-side more sweet: It is the blood-bought mer-cy seat.  
 Though sun-dered far, by faith they meet A - round one com - mon mer-cy seat.  
 And heav'n comes down our souls to greet, And glo - ry crowns the mer-cy seat.

## פיר מיך, אָ דו גרויסער גאַט מיין

1 פיר מיך, אָ דו גרויסער גאַט מיין,  
 ווייז דעם וועג דורך וויסטן לאַנד;  
 איך בין שוואַך, דאָך דו ביסט מעכטיק,  
 האַלט מיך מיט דיין שטאַרקער האַנט.  
 מן פון הימל!  
 שפייז מיך, גאַט, איך זאָל זיין זאַט.

2 עפן אויף פאַר מיר דיין פעלדן,  
 פליסן זאָל דיין לעבנס־קוואַל;  
 מיט דיין עמוד־אש באַשיץ מיך  
 פון די שונאים איבעראַל.  
 גרויסער רעטער,  
 זיי מיין שטאַרקייט, הייליך און שוין.

3 ווען איך קום צום ברעג פון ירדן -  
 וויש מיין שרעק אָפּ מיט דיין האַנט;  
 פיר אַריבער מיך דאָס וואַסער  
 אין דעם צוגעזאָגטן לאַנד.  
 דאַנקגעזאַנגען  
 וועל איך אייביק זינגען דיר.



1. Guide me, O Thou great Je - ho - vah, Pil - grim through this bar - ren  
 2. O - pen now the crys - tal foun - tain Whence the heal - ing wa - ters  
 3. When I tread the verge of Jor - dan, Bid my anx - ious fears sub -



land; I am weak, but Thou art might - y, Hold me with Thy power - ful  
 flow; Let the fire and cloud - y pil - lar Lead me all my jour - ney  
 side; Death of deaths and hell's de - struc - tion, Land me safe on Ca - naan's



hand. Bread of heav - en, Feed me till I want no more;  
 through. Strong De - liv - er - er, Be Thou still my Strength and Shield;  
 side. Songs of prais - es I will ev - er give to Thee;



Bread of heav - en, Feed me till I want no more.  
 Strong De - liv - er - er, Be Thou still my Strength and Shield.  
 Songs of prais - es I will ev - er give to Thee.



## אַט ווי איך בין, איך רים זיך ניט

- 1 אַט ווי איך בין, איך רים זיך ניט,  
בלויז אַז פאַר מיר – איז אויך דיין בלוט,  
און אַז דו רופסט מיך – גיי איך מיט,  
אַ לאַם פון גאַט, איך קום, איך קום!
- 2 אַט ווי איך בין, נישט צוגעגרייט,  
און פול מיט צווייפֿל, וויי און לייד,  
אינווייניק – שרעק, אינדרויסן – שטרייט,  
אַ לאַם פון גאַט, איך קום, איך קום!
- 3 אַט ווי איך בין: בלינד, אַרעם, קראַנק;  
דו וועסט מיר געבן אַ געשאַנק  
די קלאַרע ראַיה, דיין געדאַנק,  
אַ לאַם פון גאַט, איך קום, איך קום!
- 4 אַט ווי איך בין, דו וועסט אַליין  
מיך אויפנעמען געהיילט און ריין;  
דו ביסט מיין הילף, מיין פעלונשטיין,  
אַ לאַם פון גאַט, איך קום, איך קום!

## דיין וואָרט – אַ לאַמפּ פאַר מיינע פיס

ההלים קי"ט

- 1 דיין וואָרט – אַ לאַמפּ פאַר מיינע פיס  
צו ווייזן מיר דעם וועג;  
וואו איך וואָל גיין – אַ פריילעך ליכט –  
צו צייכענען מיין שטעג.
- 2 ווען ס'דריקן מיך יסורים פיל,  
און פינצטער ווערט מיין בליק,  
ריכט אויף לויט דיין הבטחה, האַר,  
מיין שוואַכע זעל צוריק.
- 3 אַ לאַז דעם קרבן פון מיין לויב  
פאַר דיר באַווייליקט זיין;  
און לערן מיך צו גיין אין די  
גערעכטע חוקים דיין.
- 4 כ'האַב די געבאַטן דייע, האַר,  
מיין אַרבטייל מיר געמאַכט;  
זיי זענען מיר מיין לעצטע טרייסט,  
די פרייד – צום האַרץ, וואָס שמאַכט.

## Just as I am, Without One Plea

1. Just as I am, with - out one plea, But that Thy blood was shed for me,  
 2. Just as I am, though tossed a - bout With many a con - flict, many a doubt,  
 3. Just as I am, poor, wretch - ed, blind; Sight, rich - es, heal - ing of the mind,  
 4. Just as I am, Thou wilt re - ceive, Wilt wel - come, pardon, cleanse, re - lieve;

And that Thou bidd'st me come to Thee, O Lamb of God, I come, I come.  
 Fight - ings and fears with - in, with - out, O Lamb of God, I come, I come.  
 Yea, all I need, in Thee to find, O Lamb of God, I come, I come.  
 Be - cause Thy prom - ise I be - lieve, O Lamb of God, I come, I come.

## Thy Word is to My Feet a Lamp

PSALM 119

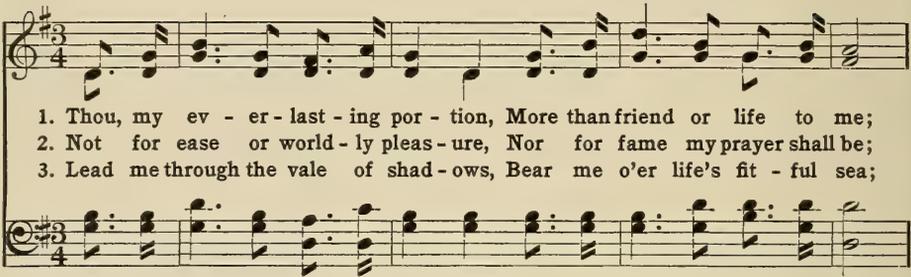
1. Thy word is to my feet a lamp, The way of truth to show;  
 2. When I with griefs am so op - pressed That I can bear no more,  
 3. O let my sac - ri - fice of praise With Thee ac - cept - ance find;  
 4. Thy tes - ti - mo - nies I have made My her - it - age and choice;

A cheer - ing light to mark the path Where - in I ought to go.  
 Ac - cord - ing to Thy word, do Thou My faint - ing soul re - store.  
 And in Thy right - eous judg - ments, Lord, In - struct my will - ing mind.  
 For they, when oth - er com - forts fail, My droop - ing heart re - joice.

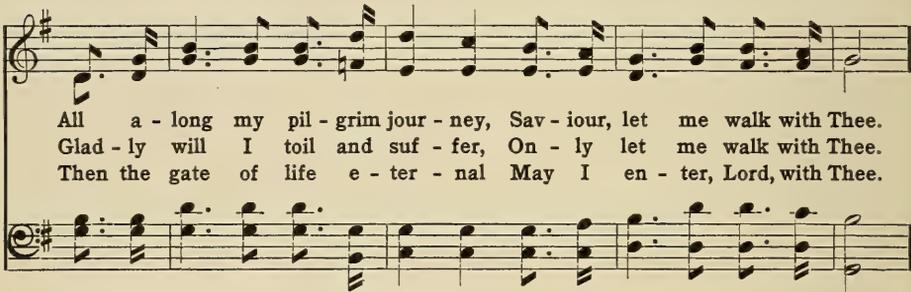
## דו, מיין טייל אין אייביקייטן

- 1 דו, מיין טייל אין אייביקייטן,  
 ביסט מיין פריינט, מיין לעבן מיר;  
 אויף מיין וואַנדער־וועג, דעם ווייטן,  
 לאַמיר, גואַל, גיין מיט דיר.  
 נאָנט צו דיר, נאָנט צו דיר,  
 נאָנט צו דיר, נאָנט צו דיר;  
 אויף מיין וואַנדער־וועג, דעם ווייטן,  
 לאַמיר, גואַל, גיין מיט דיר.
- 2 נישט פאַר רו און רוים און פריידן  
 זיין וועט מיין געבעט צו דיר;  
 איך וועל דוילדן מי און ליידין,  
 לאַמיר, האַר, נאָר גיין מיט דיר.  
 נאָנט צו דיר, נאָנט צו דיר,  
 נאָנט צו דיר, נאָנט צו דיר;  
 איך וועל דוילדן מי און ליידין,  
 לאַמיר, האַר, נאָר גיין מיט דיר.
- 3 פיר מיך דורך דעם טאָל פון שאַטנס,  
 דורך דעם לעבנס־ים מיך פיר;  
 ס'לעבן, ס'אייביקע באַטרעטן  
 לאַמיר, האַר, דערנאָך מיט דיר.  
 נאָנט צו דיר, נאָנט צו דיר,  
 נאָנט צו דיר, נאָנט צו דיר;  
 ס'לעבן, ס'אייביקע באַטרעטן  
 לאַמיר, האַר, דערנאָך מיט דיר.

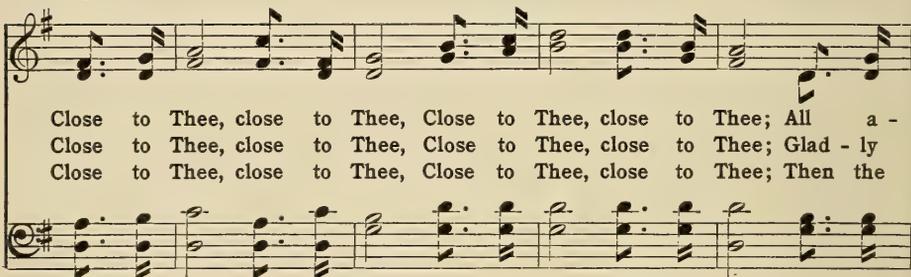
## Thou, My Everlasting Portion



1. Thou, my ev - er - last - ing por - tion, More than friend or life to me;  
 2. Not for ease or world - ly pleas - ure, Nor for fame my prayer shall be;  
 3. Lead me through the vale of shad - ows, Bear me o'er life's fit - ful sea;



All a - long my pil - grim jour - ney, Sav - iour, let me walk with Thee.  
 Glad - ly will I toil and suf - fer, On - ly let me walk with Thee.  
 Then the gate of life e - ter - nal May I en - ter, Lord, with Thee.



Close to Thee, close to Thee, Close to Thee, close to Thee; All a -  
 Close to Thee, close to Thee, Close to Thee, close to Thee; Glad - ly  
 Close to Thee, close to Thee, Close to Thee, close to Thee; Then the



long my pil - grim jour - ney, Sav - iour, let me walk with Thee.  
 will I toil and suf - fer, On - ly let me walk with Thee.  
 gate of life e - ter - nal May I en - ter, Lord, with Thee.

## קומט, לויבט דעם פאָטער

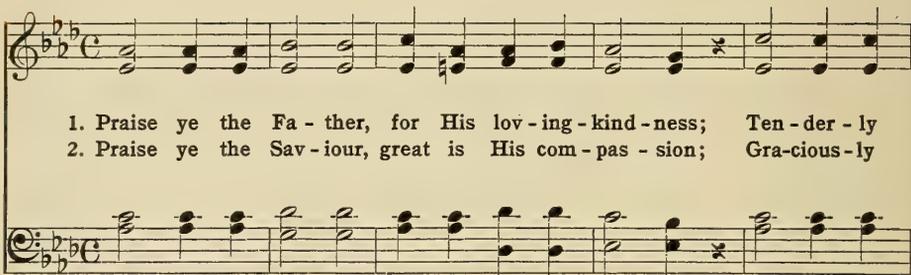
1 קומט, לויבט דעם פאָטער פאַר זיין ליבער גוטסקייט,  
 צערטלעך פאַרזאָרגט ער זיינע שטרויכל קינדער.  
 רימט אים, מלאַכים, רימט אים אין די הימלען,  
 קומט, לויבט דעם פאָטער.

2 קומט, לויבט דעם גאָל, גרויס איז זיין רחמנות,  
 מיט חסד זאָרגט ער פאַר זיין עם־סגולה.  
 בָּחורים, מיידלעך, אַלטע לייט און קינדער,  
 קומט, לויבט דעם גאָל.

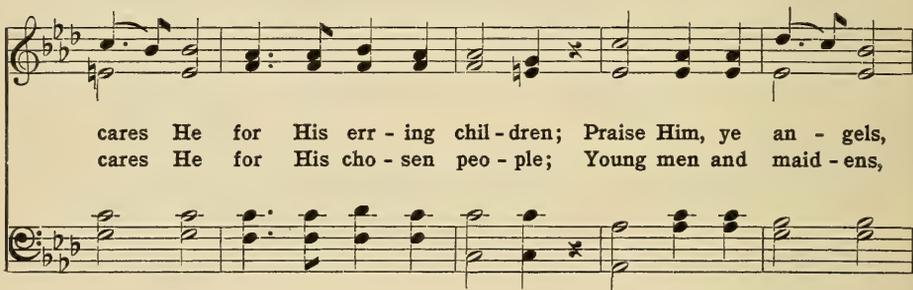
3 קומט, לויבט דעם גייסט, דעם טרייסטער פון ישׂראָל,  
 וואָס קומט פון פאָטער און דעם זון, צו בענטשן.  
 קומט, לויבט דעם פאָטער, זון און הייל'קען גייסט,  
 לויבט גאָט פון צבאות.



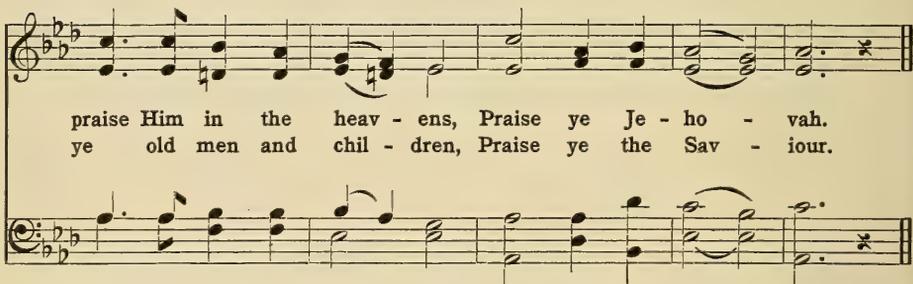
## Praise Ye the Father



1. Praise ye the Fa - ther, for His lov - ing - kind - ness; Ten - der - ly  
2. Praise ye the Sav - iour, great is His com - pas - sion; Gra - cious - ly



cares He for His err - ing chil - dren; Praise Him, ye an - gels,  
cares He for His cho - sen peo - ple; Young men and maid - ens,



praise Him in the heav - ens, Praise ye Je - ho - vah.  
ye old men and chil - dren, Praise ye the Sav - iour.

- 3 Praise ye the Spirit, Comforter of Israel,  
Sent of the Father and the Son to bless us,  
Praise ye the Father, Son, and Holy Spirit,  
Praise ye the Lord of Hosts.

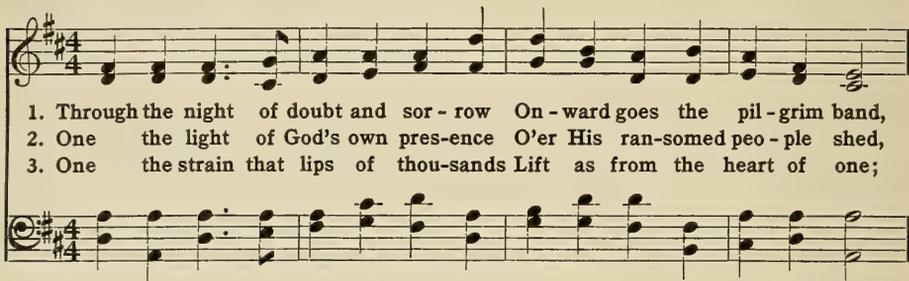
## דורך דער נאַכט פון זער און צווייפל

1 דורך דער נאַכט פון זער און צווייפל  
 עז'י'רגל, האַנט אין האַנט,  
 זינגען לידער פון דערוואַרטונג  
 אין דעם צוגעזאָגטן לאַנד.  
 אונז פאַרויס קלאַר דורך דער פינצטער  
 אונזער שטערן לייכט און וואַכט;  
 ברודער דריקט די האַנט פון ברודער,  
 גיין אָן מורא דורך דער נאַכט.

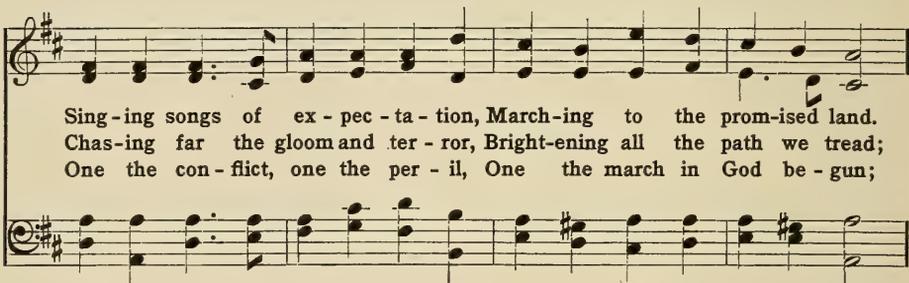
2 אויף זיין פאַלק, זיין אויסגעלויטן,  
 לייכט אַראָפּ גאַטס אייגן לייכט,  
 יאָגט אַוועק די שרעק און וואַלקן  
 פון אַיעדנס אַנגעזיכט.  
 איינס דער זיך פון אונזער וואַנדער,  
 איינס דער גלויבן, איינס דער מוט,  
 איינס דאָס קוקן ווייט פאַראַוויסעט,  
 איינס די האַפֿ'נונג - גליט ווי גלוט.

3 איינס דאָס ליד פון טויזנט לייפן,  
 ווי פון האַרצן איין געפיל;  
 איינס דער קאַמף, און איינס די ספּנה,  
 איינס דער גאַנג, און איינס דער זיך;  
 איינס דער תּענוג פון דער שמחה  
 אויף דעם ווייטן ברעג פון טאָל,  
 וואו דער פּאַטער, דער געטרייער,  
 הערשט אין ליבשאַפט אַלעמאָל.

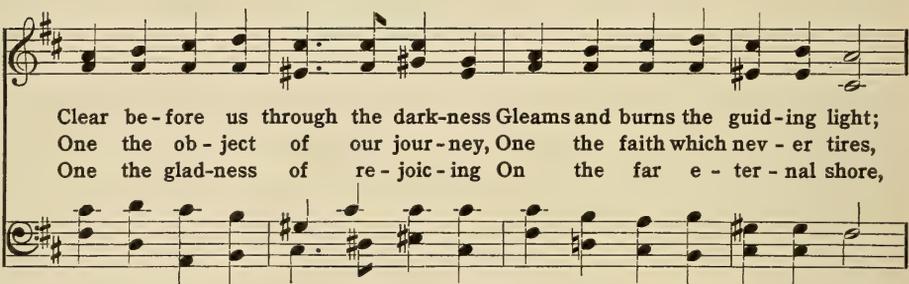
# 38 Through the Night of Doubt and Sorrow



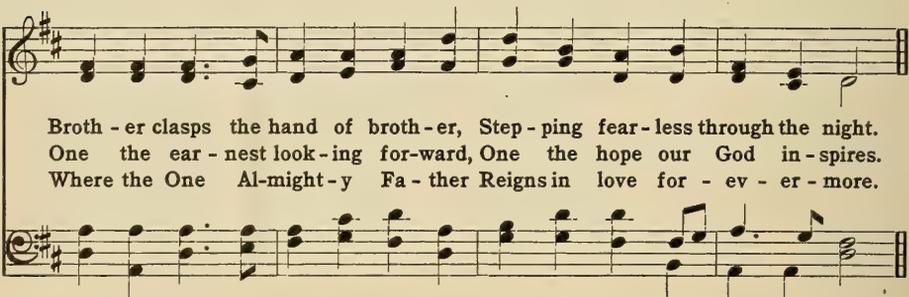
1. Through the night of doubt and sor - row On - ward goes the pil - grim band,  
2. One the light of God's own pres - ence O'er His ran - somed peo - ple shed,  
3. One the strain that lips of thou - sands Lift as from the heart of one;



Sing - ing songs of ex - pec - ta - tion, March - ing to the prom - ised land.  
Chas - ing far the gloom and ter - ror, Bright - ening all the path we tread;  
One the con - flict, one the per - il, One the march in God be - gun;



Clear be - fore us through the dark - ness Gleams and burns the guid - ing light;  
One the ob - ject of our jour - ney, One the faith which nev - er tires,  
One the glad - ness of re - joic - ing On the far e - ter - nal shore,



Broth - er clasps the hand of broth - er, Step - ping fear - less through the night.  
One the ear - nest look - ing for - ward, One the hope our God in - spires.  
Where the One Al - might - y Fa - ther Reigns in love for - ev - er - more.

## נעם מיין לעבן, לאָז עס זיין

1 נעם מיין לעבן, לאָז עס זיין  
 דיר געהייליקט, האַר, און דיין;  
 מייע נעכט און מייע טעג -  
 נעם צו לויבן דיך - אַוועק.

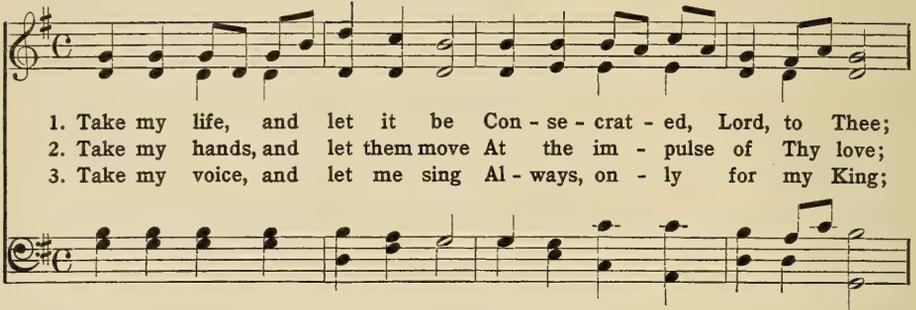
2 מייע הענט - נעם לאָז זיי, גאָט,  
 טון דיין ווילן, דיין געבאָט;  
 מייע פיס נעם - גרינג און שלאַנק  
 זאָלן גרייט זיין גיין דיין גאַנג.

3 נעם מיין קול מיר, אָו סע זאָל  
 זינגען, האַר, דיר אַלעמאַל;  
 נעם די ליפן, לאָז זיי זיין  
 פילע מיט דער בשורה דיין.

4 נעם מיין ווילן, מיין געביין,  
 זיי געהערן דיר אַליין;  
 ס'איז מיין האַרץ מיט דיר נאָר פול -  
 לאָז עס זיין דיין קעניגשטול.

5 נעם מיין ליבע; האַר, איך גיס  
 אויס איר שאַץ צו דייע פיס;  
 מיך אינגאַנצן נעם, כ'וועל זיין  
 תמיד, תמיד דיין נאָר, דיין.

## Take My Life, and Let It Be



1. Take my life, and let it be Con - se - crat - ed, Lord, to Thee;  
 2. Take my hands, and let them move At the im - pulse of Thy love;  
 3. Take my voice, and let me sing Al - ways, on - ly for my King;



Take my mo - ments and my days, Let them flow in  
 Take my feet, and let them be Swift and beau - ti -  
 Take my lips, and let them be Filled with mes - sa -



cease - less praise, Let them flow in cease - less praise.  
 ful for Thee, Swift and beau - ti - ful for Thee.  
 ges from Thee, Filled with mes - sa - ges from Thee.

4 Take my will, and make it Thine;  
 It shall be no longer mine;  
 Take my heart, it is Thine own;  
 It shall be Thy royal throne.

5 Take my love; my Lord, I pour  
 At Thy feet its treasure-store;  
 Take myself, and I will be  
 Ever, only, all for Thee.

## דיר געהער איך, האַר

1 דיר געהער איך, האַר, כ'האַב געהערט דיין קול,  
ליבשאַפט האָט גערעדט צו מיר;  
כ'גאַר זיך אויפכאַפן אין די אַרעמס דיין,  
זיין וואָס נענטער האַר צו דיר.

כאָר: צי מיך נענטער, אָ געבענטשטער האַר,  
צו צום ציב, נישט לאָז מיך ווייט;  
צי מיך נענטער, נענטער, אָ געבענטשטער האַר,  
צו דיין בלוטנדיקער זייט.

2 מיט דיין געטלעכער מאַכט פון חסד, האַר,  
היידיק אין דיין דינסט מיך איין.  
זאָל מיט האָפענונג זיכער זיין מיין זעל,  
וועט מיין ווילן דאָן זיין דיין.

3 אָ די הייל'קע פרייד פון אַן איינצ'קער שעה,  
ווען כ'פאַרטיף מיך אין געבעט,  
און פאַל כורעים דאָרט פאַר דיין טראָן, מיין גאָט,  
ווי אַ פריינט מיט פריינט איך רעד.

4 תהומות ליבשאַפטן זענען גרייט פאַר מיר,  
כ'דאַרף דעם ים אַריבער בלוין.  
בערג מיט פרייד פאַראַן, וואָס כ'וועל גרייכן ערשט  
רוענדיק ביי דיר אין שויס.

## I am Thine, O Lord



1. I am Thine, O Lord, I have heard Thy voice, And it told Thy love to  
 2. Con - se - crate me now to Thy serv - ice, Lord, By the power of grace di -  
 3. O the pure de - light of a sin - gle hour That be - fore Thy throne I  
 4. There are depths of love that I can - not know Till I cross the nar - row



me; But I long to rise in the arms of faith, And be  
 vine; Let my soul look up with a stead - fast hope, And my  
 spend, When I kneel in prayer, and with Thee, my God, I com -  
 sea; There are heights of joy that I may not reach Till I



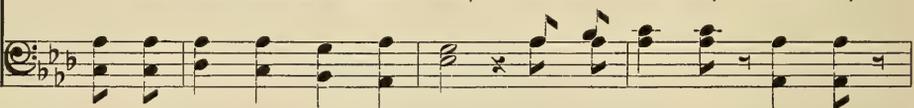
## REFRAIN



clo - ser drawn to Thee. Draw me near - er, near - er, bless - ed Lord,  
 will be lost in Thine. rest in peace with Thee. near - er, near - er,



To the cross where Thou hast died; Draw me near - er, near - er,



near - er, bless - ed Lord, To Thy pre - cious bleed - ing side.



## אָ דו געטלעך גרויסע ליבע

1 אָ דו געטלעך גרויסע ליבע,  
 קום אַראָפּ, דו הימל־פרייד!  
 מאַך אין אונזער האַרץ דיין וואוינונג,  
 מיט דיין חֶסֶד אונז באַקלייד.  
 ביסט, ישוע, לויטער רחמים,  
 ריינע, גרויסע ליבשאַפט דו,  
 קום צו אונז מיט דיין ישועה,  
 נייג צו אונזער האַרץ דך צו.

2 הויך אַריין דיין גייסט, דעם ליבן,  
 אין איעדן האַרץ פון צער,  
 לאַמיר אַלע דך באַוואוינען,  
 האַבן רו אין דיר, אָ האַר.  
 גיב אונז פון דיין קוואַל פון לעבן,  
 קום, אַלמעכטיקער, לייז אויס!  
 לאַמיר זיך צו דיר אומקערן,  
 אייביק בלייבן אין דיין הויז.

3 אָ פאַרענדיק דיין יצירה,  
 לאַמיר ריין, אומשוילדיק זיין,  
 לאַמיר זען שוין די ישועה  
 אין דיין געטלעך־הייל'קן שיין.  
 און אזוי דורך הערלעכקייטן  
 קומען מיר אין הימל אָן,  
 לייגן פאַר דיר אונז'רע קרוינען:  
 האַר, געלויבט זיי אויף דיין טראַן!



## Love Divine, All Loves Excelling



1. Love di - vine, all loves ex - cel - ling, Joy of heaven, to earth come down;  
 2. Breathe, O breathe Thy lov - ing Spir - it In - to ev - ery trou - bled breast:  
 3. Fin - ish then Thy new cre - a - tion, Pure and spot - less let us be;



Fix in us Thy hum - ble dwell - ing, All Thy faith - ful mer - cies crown:  
 Let us all in Thee in - her - it, Let us find Thy prom - ised rest:  
 Let us see Thy great sal - va - tion Per - fect - ly re - stored in Thee:



Je - sus, Thou art all com - pas - sion, Pure, un - bound - ed love Thou art:  
 Come, Al - might - y to de - liv - er, Let us all Thy life re - ceive;  
 Changed from glo - ry in - to glo - ry, Till in heaven we take our place,



Vis - it us with Thy sal - va - tion, En - ter ev - ery trem - bling heart.  
 Sud - den - ly re - turn, and nev - er, Nev - er more Thy tem - ples leave.  
 Till we cast our crowns be - fore Thee, Lost in won - der, love, and praise.



## ביי בְּבִלְס טייכן

תהלים קל"ז

1 ביי בְּבִלְס טייכן האָבן מיר  
געוויינט נאָך ציונס באַרג, גאַטס אָרט,  
און אויפגעהאַנגען האָבן מיר  
אויף ווערבעס אונז'רע האַרפּן דאָרט.

2 סע האָבן אונז'רע פענגער פרעך  
געשפּאַט פּון אונזער בראַך און וויי,  
פאַרלאַנגט, מיר זאָלן שפּילן נאָך,  
מיט אונזער ליד דערפרייען זיי.

3 נאָר אונז געהערן זיפּצן בלויו,  
אַז ס'ליגט אין חורבות ציונס וואַנט,  
ווי קענען מיר דען זינגען דאָרט  
דאָס ליד פּון גאַט אין פרעמדן לאַנד?

4 שיין ציון, דו גאַטס הייל'קער באַרג,  
וואו ס'האַט זיין וואוינאָרט גאַט געמאַכט,  
פאַרגעסן שפּילן זאָל מיין האַנט,  
איב כ'וועל פאַרגעסן ווען דיין פּראַכט.

5 איב כ'וועל דיר ניט געדענקען מער -  
פאַרשטומען זאָל מיין צונג, מיין ליד  
איב ס'וועט אַן אַנדער פרייד ווען זיין  
מיר ליב ווי ציונס פרייד און פריד.

1. By Ba - bel's streams we sat and wept, For mem - ory  
 2. There our rude cap - tors, flushed with pride, A song re -  
 3. Not songs but sighs to us be - long When Zi - on's

still to Zi - on clung; The winds a - lone our  
 quired to mock our wrongs; Our spoil - ers called for  
 walls in ru - in lie; How shall we sing Je -

harp-strings swept, That on the droop - ing wil - lows hung.  
 mirth, and cried, Come, sing us one of Zi - on's songs.  
 ho - vah's song While in an al - ien land we die?

4 O Zion fair, God's holy hill,  
 Wherein our God delights to dwell,  
 Let my right hand forget her skill  
 If I forget to love thee well.

5 If I do not remember thee,  
 Then let my tongue from utterance cease,  
 If any earthly joy to me  
 Be dear as Zion's joy and peace.

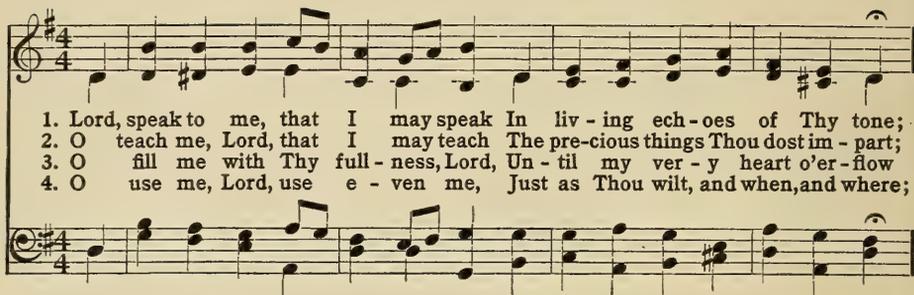
## האַר, רעד צו מיר

- 1 האַר, רעד צו מיר, כּדי איך זאָל  
אויך רעדן דורך דיין קלאַנג און וואָרט;  
און ווי דו זוכסט, לאָז זוכן מיך  
פאַרבלאַנדושעטע פון רעכטן אָרט.
- 2 האַר, לערן מיך, כּ'זאָל לערנען אויך  
דאָס טייערסטע, וואָס קומט פון דיר;  
מיין וואָרט באַפּליגל, גרייכן ס'זאָל  
די טיף פון הערצער אָן אַ שיר.
- 3 האַר, זעטיק אָן מיך מיט דיין זעט,  
מיין האַרץ פאַרפּול – זאָל איבערגיין  
מיט דיין געדאַנק און גליאַיק וואָרט, –  
פאַרקניגן כּ'זאָל דיין ליבשאַפט ריין.
- 4 אַ מאַך מיך, האַר, פאַר דיין געצייג,  
און נויץ מיך, ווען דו ווילסט און וואו;  
ביז איך וועל זען דיין אָנגעזיכט,  
דיין הערלעכקייט, דיין פּרייד, דיין רוי.

## איך פאַרויכער מיך, מיין גואָל

- 1 איך פאַרויכער מיך, מיין גואָל,  
נייערט נאָר אין דיר.  
כּ'ווייס, ס'זעט קומען דיין ישועה  
פריי פאַר מיר.
- 2 איך בין זיכער, דו אַליין נאָר  
וועסט מיך פירן דאָ,  
וועסט באַזאָרגען מייע נויטן  
יעדע שעה.
- 3 איך פאַרויכער אין דיין מאַכט מיך, –  
ס'שטרױכלט נישט דיין האַנט.  
ס'וואָרט, וואָס דו אַליין וועסט געבן,  
האַט באַשטאַנד.
- 4 איך פאַרויכער מיך אויף אייביק  
נייערט נאָר אין דיר.  
כּ'זעל נישט קיינמאָל וואַנקען, גואָל,  
ביסט מיט מיר.

## Lord, Speak to Me

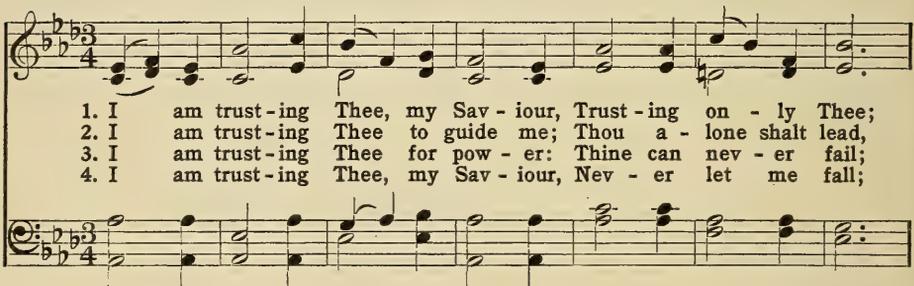


1. Lord, speak to me, that I may speak In liv - ing ech - oes of Thy tone;  
 2. O teach me, Lord, that I may teach The pre - cious things Thou dost im - part;  
 3. O fill me with Thy full - ness, Lord, Un - til my ver - y heart o'er - flow  
 4. O use me, Lord, use e - ven me, Just as Thou wilt, and when, and where;

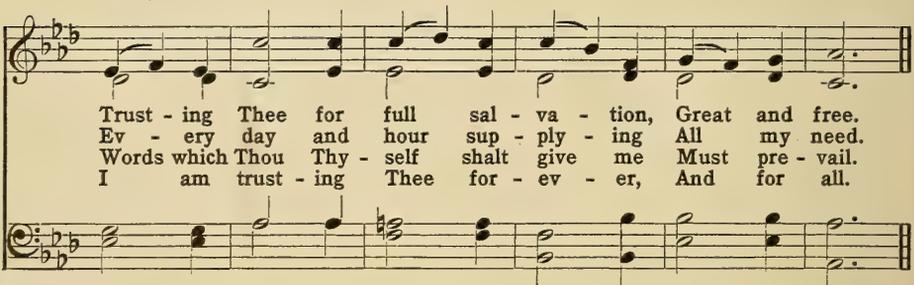


As Thou hast sought, so let me seek Thy err - ing chil - dren lost and lone.  
 And wing my words, that they may reach The hid - den depths of many a heart.  
 In kin - dling thought and glow - ing word, Thy love to tell, Thy praise to show.  
 Un - til Thy bless - ed face I see, Thy rest, Thy joy, Thy glo - ry share.

## I am Trusting Thee, My Saviour



1. I am trust - ing Thee, my Sav - iour, Trust - ing on - ly Thee;  
 2. I am trust - ing Thee to guide me; Thou a - lone shalt lead,  
 3. I am trust - ing Thee for pow - er: Thine can nev - er fail;  
 4. I am trust - ing Thee, my Sav - iour, Nev - er let me fall;

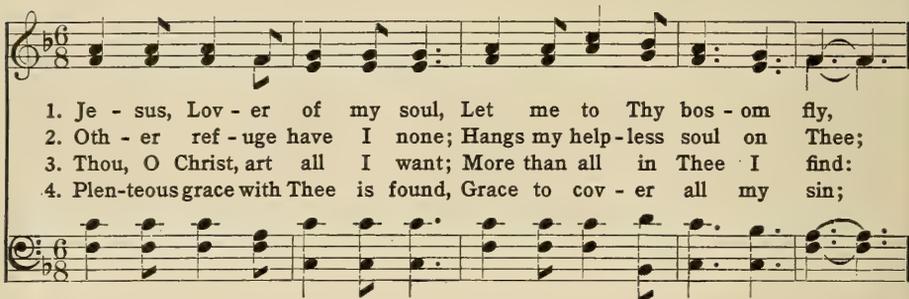


Trust - ing Thee for full sal - va - tion, Great and free.  
 Ev - ery day and hour sup - ply - ing All my need.  
 Words which Thou Thy - self shalt give me Must pre - vail.  
 I am trust - ing Thee for - ev - er, And for all.

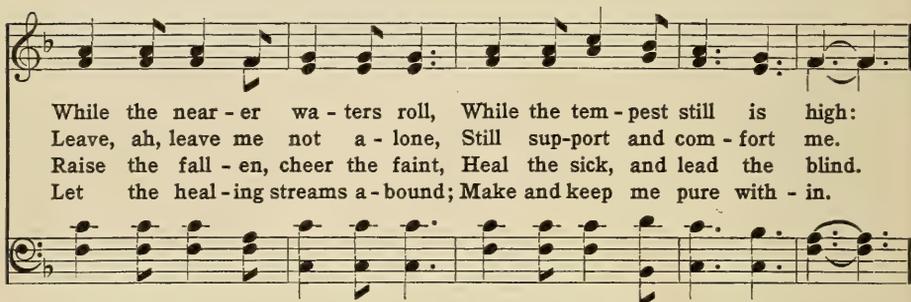
## גואַל, פריינט דו פון מיין זעל

- 1 גואַל, פריינט דו פון מיין זעל,  
 לאַמיר קומען שוין צו דיר;  
 כוואַלעס יאָגן גיך און שנעל  
 און דעם וועג פאַרשטעלן מיר.  
 אַ באַהאַלט מיך, גואַל דו,  
 ביז דער שטורעם וועט פאַרגיין,  
 פיר מיך צו דיין האַפן צו,  
 נעם מיין זעל אויף, דו אַליין.
- 2 כ'האַב קיין אַנדער רעטונג ניט,  
 כ'לען מיך הילפֿלאָז אָן אויף דיר;  
 לאָז מיך ניט אַליין אין מיט,  
 ברענג דיין טרייסט און שטאַרקייט מיר.  
 איך פאַרטרוי מיך דיר אַליין,  
 ביסט מיין הילף אין יעדער צייט;  
 מיט דיין פֿליגל דעק מיך איין,  
 ביסט מיין שוץ אין אייביקייט.
- 3 דיך נאָר דאַרף איך און-ניט מיין,  
 ביסט מיר מער ווי אַלץ אַרום;  
 ביסט דעם בלינדנס ליכט אַליין,  
 מאַכסט גיין יעדן וואָס איז קרום.  
 הייליק איז דער נאָמען דיין, -  
 איך בין לויטער שוידר און זינד;  
 דו ביסט וואָר און לויטער שיין,  
 איך בין פֿאַלש, פאַרדאַרבן, בלינד.
- 4 דו ביסט לויטער גוטס און גנאָד,  
 וועסט פאַרגעבן מיר די זינד;  
 לאָז דיין שטראָם פון היילונג, גאָט,  
 וואַשן ריין מיך ווי אַ קינד.  
 אַ, דו ביסט דער לעבנס־קוועל,  
 לאָז מיך שעפן פון דיר פריי;  
 גיי אויף פון מיין טיפער זעל,  
 פאַל אויף מיר ווי פרישער שפּריי.

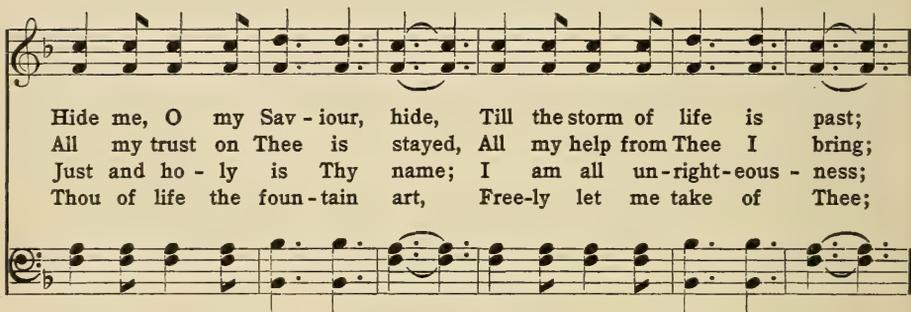
## Jesus, Lover of My Soul



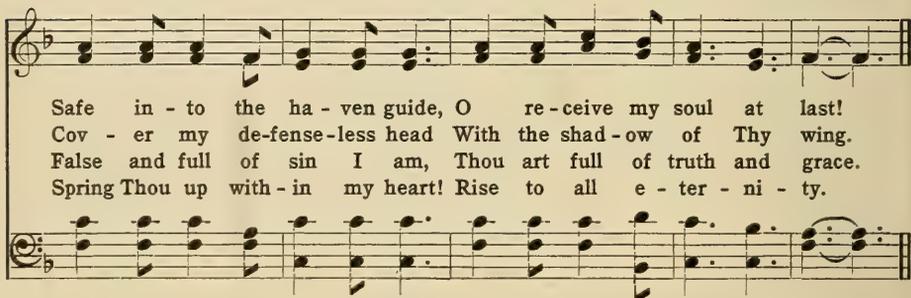
1. Je - sus, Lov - er of my soul, Let me to Thy bos - om fly,  
 2. Oth - er ref - uge have I none; Hangs my help - less soul on Thee;  
 3. Thou, O Christ, art all I want; More than all in Thee I find:  
 4. Plen - teous grace with Thee is found, Grace to cov - er all my sin;



While the near - er wa - ters roll, While the tem - pest still is high:  
 Leave, ah, leave me not a - lone, Still sup - port and com - fort me.  
 Raise the fall - en, cheer the faint, Heal the sick, and lead the blind.  
 Let the heal - ing streams a - bound; Make and keep me pure with - in.



Hide me, O my Sav - iour, hide, Till the storm of life is past;  
 All my trust on Thee is stayed, All my help from Thee I bring;  
 Just and ho - ly is Thy name; I am all un - right - eous - ness;  
 Thou of life the foun - tain art, Free - ly let me take of Thee;



Safe in - to the ha - ven guide, O re - ceive my soul at last!  
 Cov - er my de - fense - less head With the shad - ow of Thy wing.  
 False and full of sin I am, Thou art full of truth and grace.  
 Spring Thou up with - in my heart! Rise to all e - ter - ni - ty.

## מער הייליקייט גיב מיר

- 1 מער הייליקייט גיב מיר  
 צו זיין דיר געטריי;  
 געדולד מער אין לידן,  
 פון זינד מיך באפריי;  
 מער גלויבן, מיין גאָל,  
 באַגינען און שפעט,  
 מער פרייד אין מיין דינען  
 צו דיר אין געבעט.
- 2 מער דאַנקבאַרקייט גיב מיר,  
 מער צוטרוי, מיין האַר;  
 מער שטאַלץ אין דיין פֿבוד,  
 מער האַפֿ'נונג אין צער;  
 מער ווילן אין שטרעבן,  
 מער מוט, און מיט דאַנק  
 צו געבן מיין לעבן  
 פאַר דיר מיט געזאַנג.
- 3 מער רייניקייט גיב מיר,  
 מער מאַכט און מער קראַפט;  
 מיין ליד און מיין לויב דיר  
 זאָל האַבן מער האַפט;  
 מער פאַסיק צו קומען  
 אין רייך פון דיין רו;  
 איך זאָל אַווי הייליק  
 געבענטשט זיין ווי דו.



## More Holiness Give Me

1. More ho - li - ness give me, More striv - ings with - in;  
 2. More grat - i - tude give me, More trust in the Lord;  
 3. More pu - ri - ty give me, More strength to o'er - come;

More pa - tience in suf - fering, More sor - row for sin;  
 More pride in His glo - ry, More hope in His word;  
 More free - dom from earth - stains, More long - ings for home;

More faith in my Sav - iour, More sense of His care;  
 More tears for His sor - rows, More pain at His grief;  
 More fit for the King - dom, More used would I be;

More joy in His serv - ice, More pur - pose in prayer.  
 More meek - ness in tri - al, More praise for re - lief.  
 More bless - ed and ho - ly, More, Sav - iour, like Thee.

## דאָס ברויט פון לעבן

1 דאָס ברויט פון לעבן, האָר,

גיב דו עס מיר,

ווי האָסט אַמאָל ביים ים

באַשערט אָן שיר.

כ'זוך אין דיין הייליק וואָרט

נאָר דיר, האָר, דאָרט.

סע שמאַכט נאָך דיר מיין גייסט,

אַ לעבנסוואָרט.

2 בענטש דו דעם אָמת, וואָס

האָסט מיר פאַרטרויט,

ווי דו האָסט אין גלייַל

געבענטשט דאָס ברויט.

ס'וועט תפיסהוואַנט און קייט

דאָן ווערן ניט,

און כ'וועל געפינען רו

ביי דיר אין מיט.

## Break Thou the Bread of Life

1. Break Thou the bread of life, Dear Lord, to me,  
2. Bless Thou the truth, dear Lord, To me—to me,

As Thou didst break the loaves Be - side the sea;  
As Thou didst bless the bread By Gal - i - lee;

Be - yond the sa - cred page I seek Thee, Lord;  
Then shall all bond - age cease, All fet - ters fall;

My spir - it pants for Thee, O liv - ing Word.  
And I shall find my peace, My All in all.

## גאַט פירט מיך

1 גאַט פירט מיך, פירט! אַ וואָרט פויל זין!  
 דער גאַנצער הימל ליגט דאָרין!  
 און וואו איך בין, אין יעדן טאָן  
 איז גאַט מיט מיר און האַלט מיך אָן.

כאָר: ער פירט מיך ביי זיין האַנט און פירט!  
 מיין וועג, מיין לעבן – ער רעגירט!  
 כ'וועל זיין געטרייער קנעכט דאָ זיין,  
 ער פירט מיך אין זיין לאַנד אַרײַן.

2 אַמאָל דורך לײדן און דורך נאַכט,  
 אַמאָל דורך זיסער עדן־פראַכט;  
 אויף ימען שטייל, אויף ימען ווײַלד  
 איז גאַט מיט מיר און פירט מיך מײַלד.

3 איך לײג מיין האַנט אין זיין אַרײַן,  
 און ס'שטומט מיין ווייטיק און מיין פײַן;  
 זאָל זיין מיין גורל וואָס סע ווײַל,  
 איך גיי אים נאָך צופרידן, שטייל.

4 און ווען כ'דערפּײַל מיין טאָן אויף דר'ערד,  
 ווען כ'וועל דורך אים דעם זיג זיין ווערט,  
 כ'וועל דורך דעם טאָל פון טויט אויך גיין  
 באַשירעמט פון זיין גנאָד אַלײַן.



1. He lead-eth me! O bless-ed thought! O words with heav-en-ly com-fort fraught!
2. Some-times 'mid scenes of deep-est gloom, Some-times where E-den's bow-ers bloom,
3. Lord, I would clasp Thy hand in mine, Nor ev - er mur - mur nor re - pine,
4. And when my task on earth is done, When, by Thy grace, the vic-tory's won,



What-e'er I do, wher-e'er I be, Still 'tis God's hand that lead-eth me.  
 By wa - ters calm, o'er trou-bled sea, Still 'tis His hand that lead-eth me!  
 Con - tent, what-ev - er lot I see, Since 'tis my God that lead-eth me!  
 E'en death's cold wave I will not flee, Since God through Jor - dan lead-eth me.



## REFRAIN



He lead-eth me, He lead-eth me, By His own hand He lead-eth me:



His faith-ful fol-lower I would be, For by His hand He lead-eth me.



## 49 אָ, ציִון, איילִ דיין שליחות צו דערפילן

1 אָ, ציִון, איילִ דיין שליחות צו דערפילן,  
דערצייל דער וועלט, אָ גאָט איז ליכט און מאַכט,  
אָ ער, וואָס פעלקער שאַפט – ס'איז נישט זיין ווילן  
אין זעל זאָל אומקומען אין טיפּער נאַכט.

כאָר: ברענג גוטע בשורות, בשורות פון פריד,  
בשורות פון גואָל, פון אויסלייזונג דאָס ליד.

2 זע, וויפֿל טויזנט ליגן נאָך און דאַרבן  
אין פינצטערן געפענקעניש פון זינד,  
ס'דערציילט זיי קיינער נישט פון גואָלס שטאַרבן,  
און וויפֿל יעדערער דורך דעם געווינט.

3 פאַרקיןדיק יעדן פּאַלק, אָ גאָט דורך וועמען  
מע לעבט און זיך באַוועגט – איז ליבשאַפט בלויז;  
ווי ר'איז פאַר זיין באַשאַף אויף דר'ערד געשטאַרבן,  
דער מענטש זאָל לעבן אויבן אין זיין הויז.

4 גיב דייע זין די גרויסע שליחות טראָגן,  
גיס אויס דיין זעל פאַר זיי, בעט טאָג ווי נאַכט;  
גיב דיין פאַרמעג – דו זאָלסט דעם קין אַניאָגן,  
דערנענטער ס'קומען פון דעם טאָג פון פראַכט.

# 49 O Zion, Haste, Thy Mission High Fulfilling



1. O Zi - on, haste, thy mis-sion high ful - fill - ing, To tell to all the
2. Be - hold how man - y thou-sands still are ly - ing Bound in the dark-some
3. Pro - claim to ev - ery peo - ple, tongue, and na - tion That God, in whom they
4. Give of thy sons to bear the mes-sage glo - rious; Give of thy wealth to



world that God is Light; That He who made all na-tions is not will - ing  
pris - on-house of sin, With none to tell them of the Sav-iour's dy - ing,  
live and move, is Love; Tell how He stooped to save His lost cre - a - tion,  
speed them on their way; Pour out thy soul for them in prayer vic - to - rious;



## REFRAIN



One soul should per - ish, lost in shades of night. Pub - lish glad ti - dings,  
Or of the life He died for them to win.  
And died on earth that man might live a - bove.  
And haste the com - ing of the glo - rious day.



ti - dings of peace, Ti - dings of Je - sus, re - demp - tion and re - lease.



## א שטאַרקע פעסטונג איז אונז גאַט

- 1 א שטאַרקע פעסטונג איז אונז גאַט,  
איז אונזערע כּלֵי־זִיּוּן;  
ער העלפט אונז דאָ אויף טריט און טראָט  
פון יעדער נויט באַפּרייען.  
דער פּיינט איז ביז און אַלט,  
ער ווענדט אָן זיין געוואַלט,  
זיין כּוח, ער איז גרויס!  
ער פּוצט מיט לײסט זיך אויס,  
נישטאָ אויף דר'ערד זיין גלײַכן.
- 2 ס'איז אונזער מאַכט דאָך גאַרנישט ניט,  
מיר ווערן באַלד פּאַרטריבן;  
סע קעמפט פאַר אונז דער מאַן אין מיט,  
וואָס גאַט האָט אויסגעקליבן.  
דו פּרעגסט, ווער איז דאָס, ווער?  
ישוע - דאָס איז ער,  
דער האַר פון צבָאות,  
זיין נאָמען, ער איז גרויס,  
דעם קריג מוז ער געווינען.
- 3 און זאָל דער שַטן זיין ווי שלעכט,  
ער וועט אונז נישט באַצוווינגען;  
מיר שרעקן זיך נישט, ווייל גאַטס רעכט  
מוז זיגן און געלינגען.  
דער שַטן פון דער וועלט,  
פאַר מעכטיק זיך פאַרשטעלט;  
אונז שרעקט ער אָבער ניט,  
זיין סוף קומט טריט ביי טריט,  
איין וואָרט וועט אים באַזיגן.
- 4 דאָס וואָרט איז איבער אַלץ אויף דר'ערד,  
איז אונזער מאַכט און היטער;  
און דער, וואָס איז מיט אונז, באַשענקט  
אונז מיט זיין גײסט און גיטער.  
זיי מעגן נעמען ס'לײַב,  
דאָס האָב, דאָס קינד, דאָס ווייב,  
מעג אַלץ ווי רויך פאַרגיין;  
גאַטס וואָר - זי וועט באַשטיין,  
זיין מלּוּכה איז אויף אייביק.



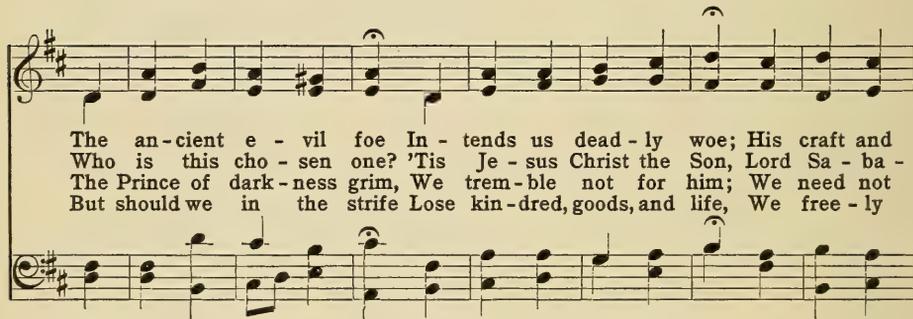
## A Mighty Fortress is Our God



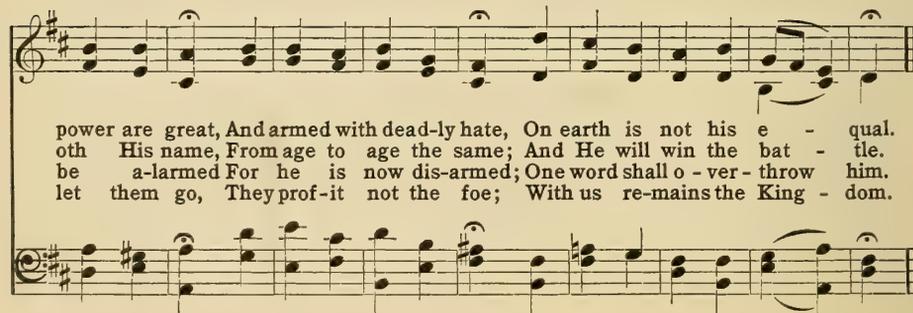
1. A might - y For - tress is our God, A trust - y Shield and Weap - on;  
 2. Did we in our own strength con - fide, Our striv - ing would be los - ing;  
 3. Though dev - ils all the world should fill, All ea - ger to de - stroy us,  
 4. The Word of God they shall let stand, De - spite their threats a - gainst it;



Our help is He in all our need Which hath us now o'er - tak - en;  
 But for us fights the Val - iant One, The Man of God's own choos - ing.  
 We trem - ble not, we fear no ill, They shall not o - ver - power us.  
 For Christ shall lead us by the hand, With His good gifts and Spir - it.



The an - cient e - vil foe In - tends us dead - ly woe; His craft and  
 Who is this cho - sen one? 'Tis Je - sus Christ the Son, Lord Sa - ba -  
 The Prince of dark - ness grim, We trem - ble not for him; We need not  
 But should we in the strife Lose kin - dred, goods, and life, We free - ly



power are great, And armed with dead - ly hate, On earth is not his e - qual.  
 oth His name, From age to age the same; And He will win the bat - tle.  
 be a - larmed For he is now dis - armed; One word shall o - ver - throw him.  
 let them go, They prof - it not the foe; With us re - mains the King - dom.

## אָ האַר מיין, לאָז מיט דיר מיך גיין

- 1 אָ האַר מיין, לאָז מיט דיר מיך גיין,  
און לאָמיק דינען דיר אַליין;  
דו לערן מיך דיין זיסן סוד,  
און העלף מיר האַלטן דיין געבאַט.
- 2 דו העלף מיר מיט אַ ליבשאַפט־וואָרט  
נאָך רירן ס'שוואַכע האַרץ פון אַרט;  
אָפּווענדן טריט פון שלעכטס צו גיין,  
זיי פירן אויף דעם וועג אַהיים.
- 3 דו לערן מיך אויך דיין געדולד  
צו העלפן טראַגן יענעמס שולד;  
אָ לאָמיק בויען דאָ מיין נעסט  
אין מי, וואָס האַלט דעם גלויבן פעסט;
- 4 אין האַפענונג, וואָס וועט די שיינ  
אויף אונזער וועג אין צוקונפט זיין;  
אין פרידן, וואָס נאָר דו אַליין  
קאָנסט געבן האַר, מיט דיר לאָז גיין.

## אָ גאַט, דו הילף פון תּמיד אָן

תהלים צ'

- 1 אָ גאַט, דו הילף פון תּמיד אָן,  
דו האַפענונג אין שטרייט,  
ביסט אונזער שוץ און אונזער פּאָן  
אין יעדער שטורעם־צייט.
- 2 אין שטיין שאַטן פון דיין טראַן  
איז שרעק אונז נישט באַקאַנט,  
ווען ס'קומט אויף אונז דער שונא אָן -  
באַשירעמט אונז דיין האַנט.
- 3 דו ביסט געווען נאָך איידער האָסט  
באַשאַפן הימל, ערד,  
און דו וועסט זיין אין אייביקייט,  
ווען אַלץ וועט זיין צעשטערט.
- 4 אין דיניע אויגן טיוונט יאָר -  
זיי זענען ווי אַ טאָג,  
און אייביקייט - אַ רגע נאָר,  
אָ קורצער אַטעם־צוג.

- 5 אָ גאַט, דו ביסט געווען און ביסט,  
נעם פיר אונז ביי דיין האַנט,  
און ברענג אונז אויף דעם סוף פון וועג  
אַהיים צום פאַטער־לאַנד.

## O Master, Let Me Walk with Thee

1. O Mas-ter, let me walk with Thee In low - ly paths of serv - ice free;  
 2. Help me the slow of heart to move By some clear, win-ning word of love;  
 3. Teach me Thy pa-tience; still with Thee In clos-er, dear-er com - pa - ny,  
 4. In hope that sends a shin-ing ray Far down the fu-ture's broad-ening way;

Tell me Thy se-cret; help me bear The strain of toil, the fret of care.  
 Teach me the way-ward feet to stay, And guide them in the home-ward way.  
 In work that keeps faith sweet and strong, In trust that tri-umphs o - ver wrong;  
 In peace that on - ly Thou canst give, With Thee, O Mas-ter, let me live.

## O God, Our Help in Ages Past

PSALM 90

1. O God, our help in a - ges past, Our hope for years to come,  
 2. Be - neath the shad - ow of Thy throne Thy peo - ple dwell se - cure;  
 3. Be - fore the hills in or - der stood, Or earth re - ceived her frame,  
 4. A thou - sand a - ges in Thy sight, Are like an eve - ning gone;  
 5. O God, our help in a - ges past, Our hope for years to come,

Our shel - ter from the storm - y blast, And our e - ter - nal home!  
 Suf - fi - cient is Thine arm a - lone, And our de - fense is sure.  
 From ev - er - last - ing Thou art God, To end - less years the same.  
 Short as the watch that ends the night, Be - fore the ris - ing sun.  
 Be Thou our guard while life shall last, And our e - ter - nal home.

## 53 ווען די לעבנס־שטורעמס שטאַרמען

1 ווען די לעבנס־שטורעמס שטאַרמען,  
ווי־דעווען אויף ים און לאַנד,  
דעמאָלט זוך איך אַן אַנטרינונג  
אין דעם שאַטן פון גאַטס האַנט.

כאָר: עפן מיר דיין שויץ, אָ עפן,  
וואו קיין שלעכטס וועט מיך נישט טרעפן;  
עפן מיר דיין שויץ, אָ עפן  
אין דעם שאַטן פון דיין האַנט.

2 ווען דו שיקסט אפילו אומגליק,  
בענק איך דאָך אַהיים צו דיר;  
ווייל אין ליבשאַפט, נישט אין צאָרן  
קומט אַראָפּ דיין שטראַף אויף מיר.

3 שונאים מעגן וועלן שאָדן,  
שטן מעג אַלץ טון זיין גרייט;  
וואָס ס'איז שלעכט - וועסטו פאַרקערן  
אין אַ דויערדיקער פרייד.

4 בעת איך טו דעם צילב דאָ טראַגן  
קעגן כוואַליעס, שטורעמווינט,  
פאַר מיין זעל טוט ישוע זאָרגן -  
וועט ווער שעדיקן זיין קינד?

## When the Storms of Life are Raging

1. When the storms of life are rag-ing, Tem-pests wild on sea and land,  
 2. Though He may send some af-flic-tion, 'Twill but make me long for home;  
 3. En - e-mies may strive to in - jure, Sa - tan all his arts em - ploy;  
 4. So, while here the cross I'm bear-ing, Meet-ing storms and bil-lows wild,

I will seek a place of ref-uge In the shad - ow of God's hand.  
 For in love and not in an-ger, All His chas - ten-ings will come.  
 He will turn what seems to harm me In - to ev - er - last-ing joy.  
 Je - sus for my soul is car-ing, Naught can harm His Fa - ther's child.

## REFRAIN

He will hide me! He will hide me! Where no

harm can e'er be - tide me; He will hide me!

safe - ly hide me! In the shad - ow of His hand.

## דער זון פון גאָט גייט אין געקריג

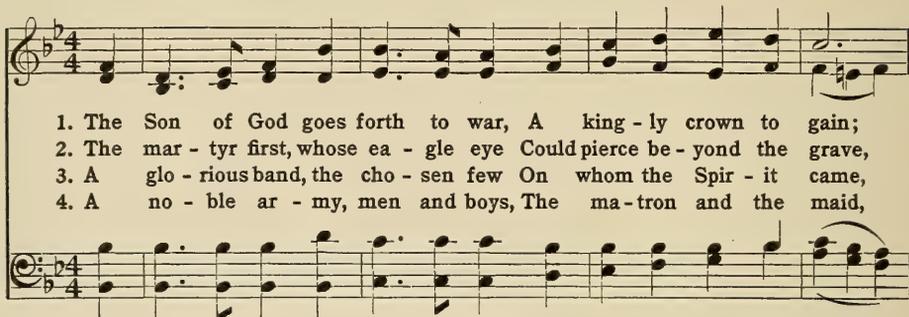
1 דער זון פון גאָט, ער גייט אַרויס  
אין הייליקן געקריג,  
זיין רויטער באַנער ווייט פאַרויס -  
ווער גייט מיט אים צום זיג?  
ווער ס'טרינקט דעם פּוס פּול וויי און לייד,  
און פילט אין פיין דאָס גליק,  
ווער ס'איז דעם צעלב צו טראָגן גרייט  
דער גייט מיט אים צום זיג.

2 דער ערשטער - דער מאַרטירער גייט,  
זיין אויג שניידט דורך די וועלט,  
האַט זיין דערליווער אין די לייד  
געזען אין הימל־צעלט.  
און האָט געבעטן פאַר די פיינט -  
געבענטשט, ווער ס'פילט דאָס גליק -  
זיי האָבן אים דאָך נישט געשווינט.  
ווער גייט מיט אים צום זיג?

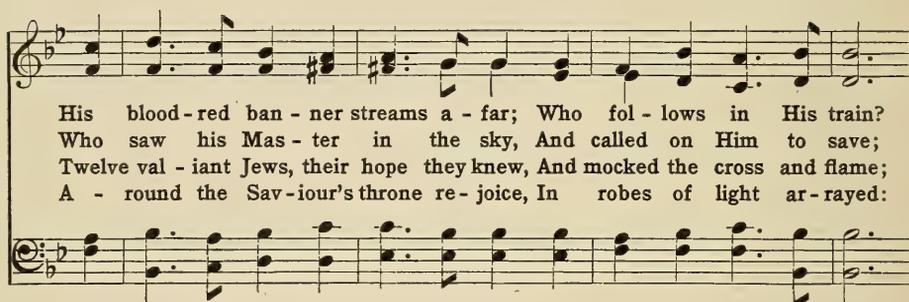
3 אַן אויסדערווילטע בראַווע שאַר,  
צוועלף יידן פון איין שטאַם,  
באַזעלט אין גייסט פון גאָט, דעם האַר,  
אַן שרעק פאַר צעלב און פלאַם.  
זיי גייען קעגן שונאס שווערד  
און בלוטיק־בייזן בליק,  
זיי בייגן זייער קאָפּ צו דר'ערד -  
ווער גייט מיט זיי צום זיג?

4 אַ בראַווע עדה, ווייב און מאַן  
און זון און טאָכטער, שטייט  
אַרום דעם גואַלס קעניג־טראָן  
אין הייליק ליכט באַקליידט.  
אַרויפגעשטיגן טראָט נאָך טראָט  
דורך מי, געפאַר און קריג.  
אַ, גיב אונז, גאָט, דעם מוט און גנאָד,  
צו גיין מיט זיי צום זיג.

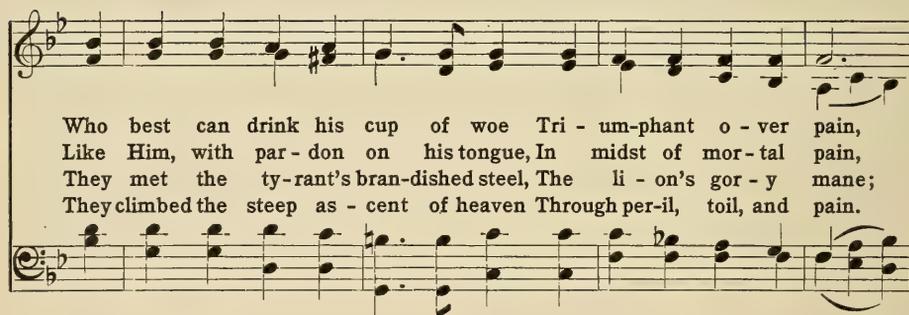
## The Son of God Goes Forth to War



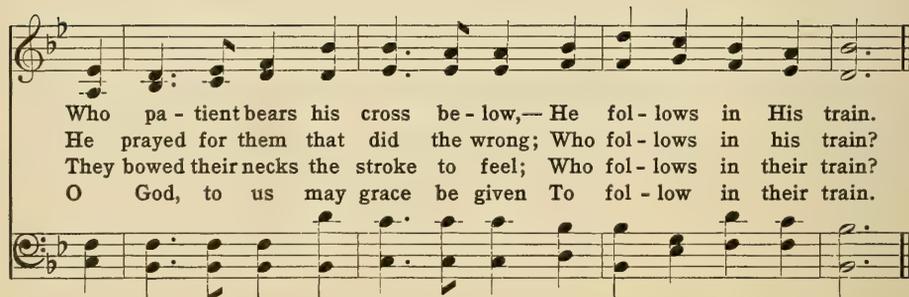
1. The Son of God goes forth to war, A king - ly crown to gain;  
 2. The mar - tyr first, whose ea - gle eye Could pierce be - yond the grave,  
 3. A glo - rious band, the cho - sen few On whom the Spir - it came,  
 4. A no - ble ar - my, men and boys, The ma - tron and the maid,



His blood - red ban - ner streams a - far; Who fol - lows in His train?  
 Who saw his Mas - ter in the sky, And called on Him to save;  
 Twelve val - iant Jews, their hope they knew, And mocked the cross and flame;  
 A - round the Sav - iour's throne re - joice, In robes of light ar - rayed:



Who best can drink his cup of woe Tri - umphant o - ver pain,  
 Like Him, with par - don on his tongue, In midst of mor - tal pain,  
 They met the ty - rant's bran - dished steel, The li - on's gor - y mane;  
 They climbed the steep as - cent of heaven Through per - il, toil, and pain.



Who pa - tient bears his cross be - low,— He fol - lows in His train.  
 He prayed for them that did the wrong; Who fol - lows in his train?  
 They bowed their necks the stroke to feel; Who fol - lows in their train?  
 O God, to us may grace be given To fol - low in their train.

## מײן האָפֿ'נונג איז געבױט און רוט

1 מײן האָפֿ'נונג איז געבױט און רוט  
 אויף ישׁועס צדקות, אויף זײן בלוט;  
 אויף ישׁועס נאָמען שטיץ איך מיך,  
 קײן אײג'נעם זכות און ווערט האָב איך.

כאָר: משיח איז מײן פעלזונשטיין,  
 דאָס איבריקע איז זאָמד, נישט מײן,  
 דאָס איבריקע איז זאָמד, נישט מײן.

2 כ'רו אויף זײן אײביקן גענאָד  
 פון זינט איך האָב געשטעלט מײן טראָט;  
 אין יעדן ווײלדן שטורעמווינט –  
 איך האַלט אָן אים מיך ווי אַ קינד.

3 זײן גַדר, שבועה און זײן בלוט,  
 זײ שטיצען מיך, ווען ס'רײסט די פלוט;  
 ווען ערדיש גוטס טוט אונטערגײן –  
 מײן האָפענונג – איז ער אַלײן.

4 ווען ס'שאַלט דער לעצטער שופֿר־קלאַנג –  
 אַ לאַמײך דאָן בײ אים זײן לאַנג  
 געהילט אין זײן גערעכטיקײט,  
 געלײטערט קלאָר דורך זײנע לײד.



## My Hope is Built



1. My hope is built on noth-ing less Than Je-sus' blood and right-eous-ness;
2. When long ap-pears my toil-some race, I rest on His un-chang-ing grace;
3. His oath, His cov - e - nant and blood, Sup-port me in the rag - ing flood;
4. When the last trump-et's voice shall sound, Oh, may I then in Him be found;



No mer - it of my own I claim, But whol-ly lean on Je-sus' name.  
 In ev - ery rough and storm - y gale, My an-chor holds with - in the veil.  
 When ev - ery earth-ly prop gives way, He then is all my hope and stay.  
 Robed in His right-eous-ness a - lone, Fault-less to stand be - fore the throne.



## REFRAIN



On Christ, the sol - id Rock, I stand; All oth - er ground is



sink - ing sand, All oth - er ground is sink - ing sand.



## אַרבעט, ווייל ס'קומט די נאַכט אָן

1 אַרבעט, ווייל ס'קומט די נאַכט אָן,

אַרבעט מיט דעם באַגין;

פלייס זיך מיט זונענאויפגאַנג

ווי אין פעלד די בין.

אַרבעט - דער טאָג ווערט העלער,

ליכטיקער אין דער זון;

אַרבעט, ווייל קומט די נאַכט אָן -

איז אַלץ אָפגעטון.

2 אַרבעט, ווייל ס'קומט די נאַכט אָן,

אַרבעט אויך מיטאַגרייט;

פיל אָן דעם טאָג מיט אַרבעט -

ס'איז די רוי נישט ווייט.

יעדער מינוט גיב מיט וואָס,

זאָל נישט קיין מי זיין שווער;

אַרבעט, ווייל קומט די נאַכט אָן -

אַרבעט מען נישט מער.

3 אַרבעט, ווייל ס'קומט די נאַכט אָן,

ס'פאַרבט זיך דער הימל רויט;

אַרבעט, פֿלֿוזמן ס'איז ליכטיק,

איידער ס'נאַכט־ליכט גרויט.

אַרבעט, פֿלֿוזמן אַ שטראַל נאָך

פאַר אונז'רע אויגן גלייט;

אַרבעט, ווייל קומט די נאַכט אָן

אַרבעט מען שוין ניט.

## Work, for the Night is Coming



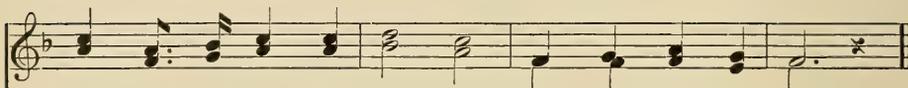
1. Work, for the night is com - ing, Work through the morn - ing hours;
2. Work, for the night is com - ing, Work through the sun - ny noon;
3. Work, for the night is com - ing, Un - der the sun - set skies;



Work while the dew is spar - kling, Work 'mid spring - ing flowers;  
 Fill bright - est hours with la - bor, Rest comes sure and soon.  
 While their bright tints are glow - ing, Work, for day - light flies.



Work when the day grows bright - er, Work in the glow - ing sun;  
 Give ev - ery fly - ing min - ute Some - thing to keep in store;  
 Work till the last beam fad - eth, Fad - eth to shine no more;



Work, for the night is com - ing, When man's work is done.  
 Work, for the night is com - ing, When man works no more.  
 Work while the night is dark - ening, When man's work is o'er.



## גאָט איז מיין גוטער פאָסטור

תהלים כ"ג

1 גאָט איז מיין גוטער פאָסטור,  
 ער פירט מיך און באַהיט,  
 מיט גוטסקייט ער באַלאַסט מיך, -  
 סע פעלֶט מיר גאַרנישט ניט.  
 אויף גרינע לאַנקעס מאַכט ער  
 מיך רוען אומגעשטערט,  
 ביי שטילע טייכן פירט ער  
 אַרום מיך מיט זיין הערט.

2 צוֹלִיב זיין נאָמענסזוועגן  
 באַפרייט ער מיך פון לֵייד;  
 ער פירט מיך אויף די שטעגן  
 פון זיין גערעכטיקייט.  
 דיין רוט, דיין אַנלען טרייסט מיך,  
 וואָס שרעקט מיך דען די נויט,  
 אַז דו אַליין באַגלייטסט מיך  
 אויך דורך דעם טאָל פון טויט!?

3 מיין שפייז טוסטו מיר וויילן  
 צו קֹהכעִים מיינע פיינט;  
 זאָלסט מיך מיט דינע איילן,  
 דיין טרונק אין בעכער שיינט.  
 גאָט, פירן דורך דעם לעבן  
 דיין גוטסקייט זאָל מיך בלוז;  
 אַ היים וועסטו מיר געבן  
 אויף אייביק אין דיין הויז.

## The Lord My Shepherd Holds Me

PSALM 23

1. The Lord my Shep-herd holds me With - in His ten - der care,  
 2. What - ev - er ill be - tides me, He will re - store and bless;  
 3. My food Thou dost ap - point me, Sup - plied be - fore my foes;

And with His flock He folds me, No want shall find me there.  
 For His Name's sake He guides me In paths of right - eous - ness.  
 With oil Thou dost a - noint me, My cup of bliss o'er - flows.

In pas - tures green He feeds me, With plen - ty I am blest;  
 Thy rod and staff shall cheer me In death's dark vale and shade,  
 Thy good - ness, Lord, shall guide me, Thy mer - cy cheer my way;

By qui - et streams He leads me And makes me safe - ly rest.  
 For Thou wilt then be near me: I shall not be a - fraid.  
 A home Thou wilt pro - vide me With - in Thy house for aye.

## פרעכטיק שיינט דעם פאָטערס גוטסקייט 58

1 פרעכטיק שיינט דעם פאָטערס גוטסקייט  
פון זיין לייכט־טורם אַלעמאַל,  
דאָך אונז גיט ער אַפצוהיטן  
קליינע ליכט ביים ברעג פון טאָל.

כאַר: לאָז די קליינע ליכטער לייכטן!  
שיק אַרויס דיין שייך אין ווייט!  
נישט איין שיפער - שוין פאַרמאָטערט -  
וועסטו מצייל זיין אין צייט.

2 פינצטער איז פון זינד דער אָונט,  
כוואַליעס ברומען ווילד - אַ שרעק;  
אויגן קוקן, זוכן, בענקען  
נאָך די ליכטער ביי דעם ברעג.

3 פּוץ דיין לעמפל אױס, מיין ברודער;  
וויי אַ שיפער - נאָנט פון ברעג -  
קאָן נאָך אונטערגיין אין זוכן  
אין דער פינצטערניש דעם וועג.



1. Bright-ly beams our Fa-ther's mer-cy From His light-house ev-er-more,
2. Dark the night of sin has set-tled, Loud the an-gry bil-lows roar;
3. Trim your fee-ble lamp, my broth-er; Some poor sail-or, tem-pest-tossed,



But to us He gives the keep-ing Of the lights a-long the shore.  
 Ea-ger eyes are watch-ing, long-ing, For the lights a-long the shore.  
 Try-ing now to make the har-bor, In the dark-ness may be lost.



## REFRAIN



Let the low-er lights be burn-ing! Send a gleam a-cross the wave!



Some poor faint-ing, strug-gling sea-man You may res-cue, you may save.



## סאַראַ ברייטקייט אין גאַטס רחמים

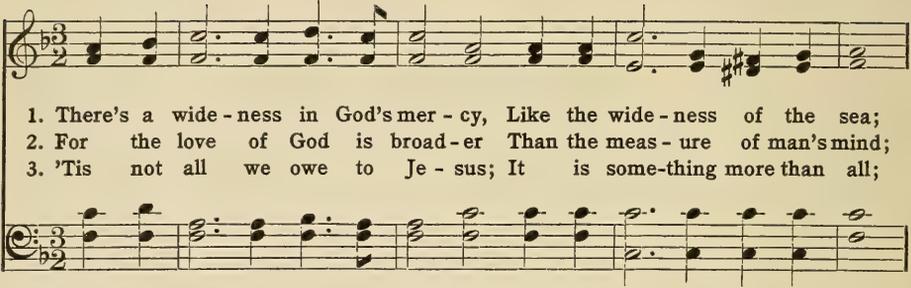
1 סאַראַ ברייטקייט אין גאַטס רחמים,  
 ווי פון ים די ברייט און ווייט;  
 סאַראַ גוטסקייט אין זיין משפט,  
 מער פון פרייהייט פון דער צייט.  
 ס'ווערט קיין לייד פון דר'ערד אין ערגיץ  
 מער געפילט ווי ביי גאַטס טראַן;  
 ס'ווערט קיין שטרויכל נישט געמשפט  
 אזוי מילד ווי אויבן אָן.

2 ווייל גאַטס ליבשאַפט איז פיל טיפער  
 פון אַ מענטשנס מאַס און צאָל,  
 און פון אייביקן דאָס האַרץ איז  
 מילד און האַרציק אַלעמאַל.  
 וויפֿל אויסלײַונג פאַראַן איז  
 אין פאַרגאַס'נעם בלוט פון האַר;  
 וויפֿל פרייד פאַר יעדן איינעם  
 אין זיין לייד און אין זיין צער.

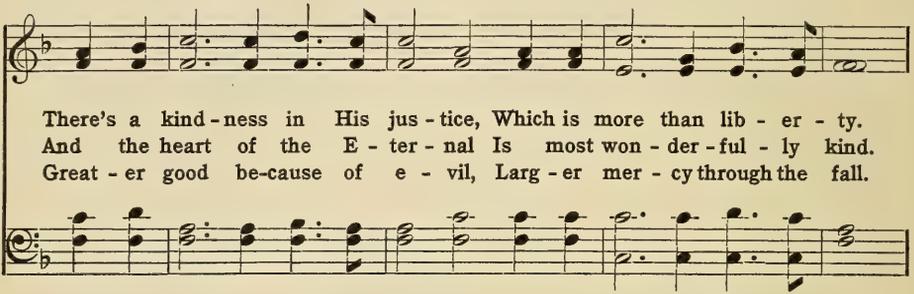
3 נישט אַרץ זענען מיר אים שוילדיק,  
 מער פון אַרץ, פיל מערער נאָך;  
 גרעסער גוטס צוליב דער שלעכטסקייט,  
 מער רחמנות דורך דעם בראַך.  
 וואָלט די ליבשאַפט זיין נאָך שטאַרקער,  
 וואָלט נישט זיין שוין מער קיין צער;  
 אונזער לעבן וואָלט זיין זוניק  
 אין דער זיסקייט פון דעם האַר.



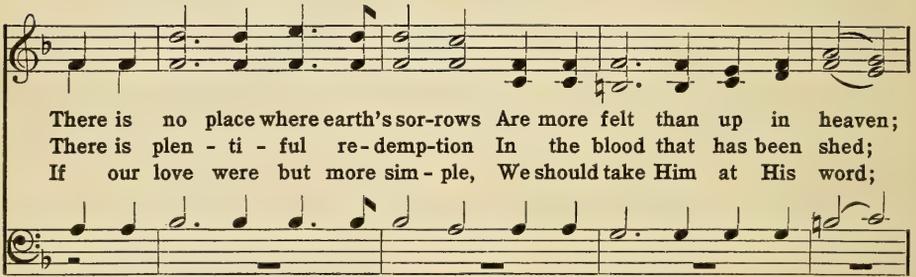
## There's a Wideness in God's Mercy



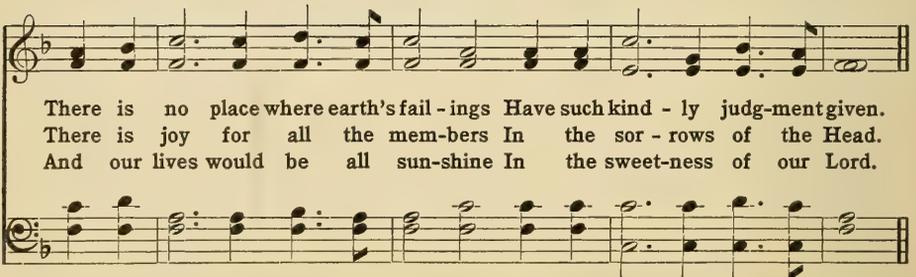
1. There's a wide-ness in God's mer-cy, Like the wide-ness of the sea;  
 2. For the love of God is broad-er Than the meas-ure of man's mind;  
 3. 'Tis not all we owe to Je-sus; It is some-thing more than all;



There's a kind-ness in His jus-tice, Which is more than lib-er-ty.  
 And the heart of the E-ter-nal Is most won-der-ful-ly kind.  
 Great-er good be-cause of e-vil, Larg-er mer-cy through the fall.



There is no place where earth's sor-rows Are more felt than up in heaven;  
 There is plen-ti-ful re-demp-tion In the blood that has been shed;  
 If our love were but more sim-ple, We should take Him at His word;



There is no place where earth's fail-ings Have such kind-ly judg-ment given.  
 There is joy for all the mem-bers In the sor-rows of the Head.  
 And our lives would be all sun-shine In the sweet-ness of our Lord.

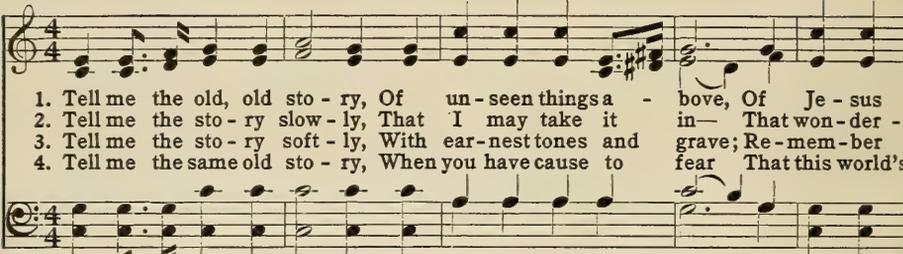
## דערצייל די בשורה טובה

- 1 דערצייל די בשורה טובה,  
 דערצייל מיר טאָג ווי נאַכט,  
 פון גאָל און זיין ליבשאַפט,  
 פון גאָל און זיין פראַכט.  
 דערצייל די בשורה איינפאַך  
 ווי מען דערציילט אַ קינד,  
 ווייל איך בין שוואַך און היילפלאָו,  
 באַפֿעקט און לויטער זינד.
- 3 דערצייל די בשורה ערנסט,  
 דערצייל מיר שטייל און צאַרט;  
 געדענק, איך בין דער זינדער,  
 וואָס אויף דעם גאָל וואָרט.  
 דערצייל די בשורה שטענדיק,  
 אויב דו ווילסט טאַקע זיין  
 אין יעדער צייט פון אומגליק  
 אַ טרייסט, דו טרייסטער מיין.

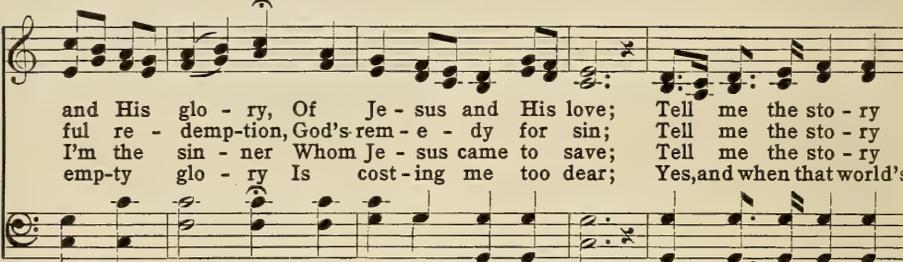
כאָר: דערצייל די בשורה טובה,  
 דערצייל די בשורה טובה,  
 דערצייל מיר פון דער ליבשאַפט  
 פון גאָל און זיין פראַכט.

- 2 דערצייל די בשורה לאַנגזאַם,  
 כ'וויל הערן ווי אַ קינד –  
 די וואונדער פון דערלייזונג,  
 גאַטס היילונג פאַר די זינד.  
 דערצייל די בשורה אָפטער,  
 ווייל איך פאַרגעס געשווינד;  
 דער מאַרגנטוי ווערט נישט דאָך  
 בייטאָג גלייך ווי אַ ווינט.
- 4 דערצייל מיר אָט די בשורה,  
 ווען ס'טוט וואָס שרעקן דיך,  
 דער פוסטער רום פון דער וועלט  
 זאָל צופיל קאַסטן מיך.  
 און ווען פון יענער וועלטס רום  
 טוט טאָגן אויף מיר העל,  
 דערצייל מיר אַלץ די בשורה:  
 „דער גאָל היילט די זעל“.

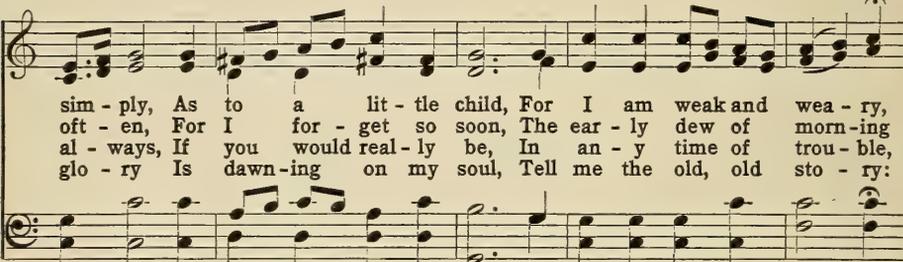
## Tell Me the Old, Old Story



1. Tell me the old, old sto - ry, Of un - seen things a - bove, Of Je - sus  
2. Tell me the sto - ry slow - ly, That I may take it in - That won - der -  
3. Tell me the sto - ry soft - ly, With ear - nest tones and grave; Re - mem - ber  
4. Tell me the same old sto - ry, When you have cause to fear That this world's

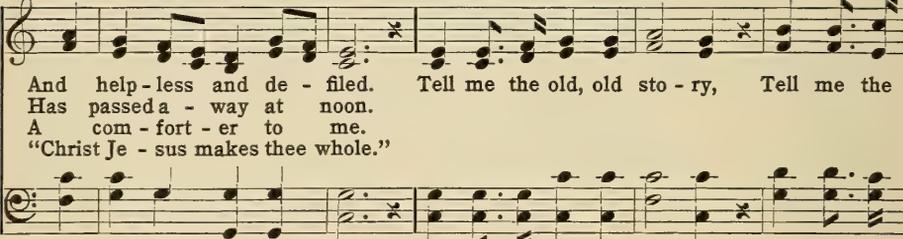


and His glo - ry, Of Je - sus and His love; Tell me the sto - ry  
ful re - demp - tion, God's rem - e - dy for sin; Tell me the sto - ry  
I'm the sin - ner Whom Je - sus came to save; Tell me the sto - ry  
emp - ty glo - ry Is cost - ing me too dear; Yes, and when that world's

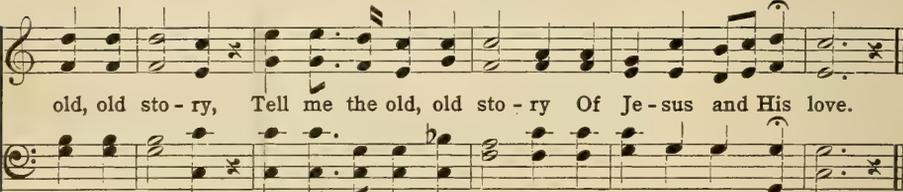


sim - ply, As to a lit - tle child, For I am weak and wea - ry,  
oft - en, For I for - get so soon, The ear - ly dew of morn - ing  
al - ways, If you would real - ly be, In an - y time of trou - ble,  
glo - ry Is dawn - ing on my soul, Tell me the old, old sto - ry:

## REFRAIN



And help - less and de - filed. Tell me the old, old sto - ry, Tell me the  
Has passed a - way at noon.  
A com - fort - er to me.  
"Christ Je - sus makes thee whole."



old, old sto - ry, Tell me the old, old sto - ry Of Je - sus and His love.

## ווי שטאַרק איז, מאַמינים

- 1 ווי שטאַרק איז, מאַמינים, דער שטיין אויף דעם אָרט,  
וואָס גאָט האָט באַפעסטיקט אַליין מיט זיין וואָרט!  
וואָס נאָך קאָן ער זאָגן צו אייך פאַר אַ גוטס,  
צו אייך, וואָס איר קומט צו ישוּען נאָך שוין?
- 2 נישט שרעקט אייך, ווייל איך בין מיט אייך אַלעמאָל,  
איך בין אייער גאָט, ווען איר רופט פון דעם טאָל;  
איך שיץ אייך און שטאַרק אייך אין יעטווידן לאַנד,  
כ'גיב הייליך מיט מיין רעכטער, אַלמעכטיקער האַנט.
- 3 ווען כ'הייס אייך דורך וואַסערן טיפע צו גיין  
נישט שרעקט אייך, איר גייט דורך די לייך נישט אַליין;  
כ'גיי מיט צו פאַרלייכטערן אייך אין דער נויט,  
צו הייליקן אייך, ווען איר רופט מיך פאַרטרויט.
- 4 די זעל, וואָס אין גאָל זיך שטיצט און זיך לענט -  
כ'וועל נישט איבערענטפערן פיינט אין די הענט;  
דער שטן מעג שאַרפן אויף איר זיינע ציין -  
כ'וועל קיינמאָל די זעל שוין נישט לאָזן אַליין.

## How Firm a Foundation

1. How firm a foundation, ye saints of the Lord, Is laid for your  
 2. "Fear not, I am with thee, O be not dismayed, For I am thy  
 3. "When through the deep waters I call thee to go, The rivers of  
 4. "The soul that on Je - sus hath leaned for re - pose, I will not, I

faith in His ex - cel - lent Word! What more can He say than to  
 God, and will still give thee aid; I'll strength - en thee, help thee, and  
 sor - row shall not o - ver - flow; For I will be with thee thy  
 will not de - sert to His foes; That soul, though all hell should en -

you He hath said, To you who for ref - uge to Je - sus have  
 cause thee to stand, Up - held by My right - eous, om - nip - o - tent  
 trou - bles to bless, And sanc - ti - fy to thee thy deep - est dis -  
 deav - or to shake, I'll nev - er, no nev - er, no nev - er for -

fled, To you who for ref - uge to Je - sus have fled?  
 hand, Up - held by My right - eous, om - nip - o - tent hand.  
 tress, And sanc - ti - fy to thee thy deep - est dis - tress.  
 sake, I'll nev - er, no nev - er, no nev - er for - sake!"

## אָ ליבער, דו פאַרלאָסט מיך נישט

- 1 אָ ליבער, דו פאַרלאָסט מיך נישט,  
 עס רוט ביי דיר מיין זעל פול פּיין.  
 כ'גיב דיר מיין לעבן אָפּ מיט דאַנק,  
 אַז אין זיין ים־טיף זאָל זיין גאַנג  
 נאָך רייכער, פּולער זיין.
- 2 אָ ליכט, באַגלייטסט מיך אויף מיין וועג,  
 מיין צאַנקיקער פּאַקל איז דאָך דיין.  
 געבאַרגטן שטראַל מיין האַרץ קערט אום,  
 אַז ס'זאָל זיין טאָג אין פּלאַם פון זון  
 נאָך שענער, העלער זיין.
- 3 איך קען נישט שליסן ס'האַרץ פאַר דיר,  
 אָ פּרייד, וואָס זוכסט מיך אויף דורך פּיין.  
 מיין אויג דעם רעגנבויגן זעט  
 דורך וואַלקן־גרוי, דער מאַרגן וועט,  
 איך ווייס, אָן טרערן זיין.
- 4 אָ צלָב, וואָס דו דערהייבסט מיין קאַפּ,  
 כ'וויל נישט אַנטרינען פון דער פּיין.  
 די לעבנס־הערלעכקייט איז טויט,  
 און פון דעם באַדן בליט אויף רויט  
 לעבן, וואָס ט'ענדלאָז זיין.

## O Love that Wilt Not Let Me Go

1. O Love that wilt not let me go,  
 2. O Light that fol - lowest all my way,  
 3. O Joy that seek - est me through pain,  
 4. O Cross that lift - est up my head,

I rest my wea - ry soul in Thee;  
 I yield my flick - ering torch to Thee;  
 I can - not close my heart to Thee;  
 I dare not ask to fly from Thee;

I give Thee back the life I owe,  
 My heart re - stores its bor - rowed ray,  
 I trace the rain - bow through the rain,  
 I lay in dust life's glo - ry dead,

That in Thine o - cean depths its flow May rich - er, full - er be.  
 That in Thy sun - shine's blaze its day May bright - er, fair - er be.  
 And feel the prom - ise is not vain That morn shall tear - less be.  
 And from the ground there blos - soms red Life that shall end - less be.

## נעם ישועס נאָמען מיט דיר

1 נעם ישועס נאָמען מיט דיר,  
קינד פון צער, פון וויי און פיין;  
נעם אים, וואו דו גייסט נאָר מיט דיר,  
ער וועט פרייד און טרייסט דיר זיין.

כאָר: גרויסער שם, לייב און זיס,  
פרייד פון הימל, טרייסט פון דר'ערד!  
גרויסער שם, לייב און זיס,  
פרייד פון הימל, טרייסט פון דר'ערד.

2 נעם ישועס נאָמען תמיד  
ווי אַ שיצונג פאַר געפאַר;  
בעת נסיונות - בעט און אָטעם  
מיט דעם נאָמען פון דעם האַר.

3 אַ, דער לייבער שם ישוע!  
ס'ציטערט אַזש פון פרייד די זעל,  
ווען ער נעמט אויב מיט לייבשאַפט,  
און זיין ליד זינגט אונזער קעל.

4 ביי זיין נאָמען בוקן מיר זיך,  
פאַלן פּורעים צו דער ערד;  
פאַר דעם מלך פון מלכים -  
ווערט ער טיף פון אונז פאַרערט.





1. Take the name of Je - sus with you, Child of sor - row and of woe;
2. Take the name of Je - sus ev - er, As a shield from ev - ery snare;
3. O the pre - cious name of Je - sus! How it thrills our souls with joy,
4. At the name of Je - sus bow - ing, Fall - ing pros - trate at His feet,



It will joy and com - fort give you, Take it, then, wher - e'er you go.  
 If temp - ta - tions round you gath - er, Breathe that ho - ly name in prayer.  
 When His lov - ing arms re - ceive us, And His songs our tongues em - ploy!  
 King of kings in Heaven we'll crown Him, When our jour - ney is com - plete.



## REFRAIN



Pre - cious name, O how sweet! Hope of earth and joy of Heaven;

Pre - cious name, O how sweet!



Pre - cious name, O how sweet! Hope of earth and joy of Heaven.

Pre - cious name, O how sweet, how sweet!



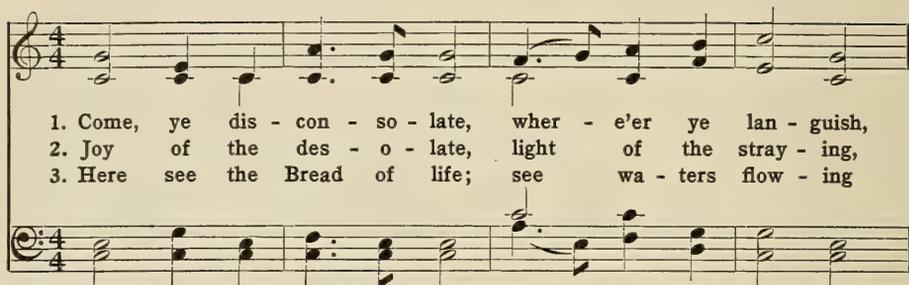
## קומט, אַ איר טרייסטלאָזע

1 קומט, אַ איר טרייסטלאָזע, וואָס טוט דאָ שמאַכטן,  
קומט צו דעם רחמים־שטור, שטיל אין געבעט;  
ברענגט איירע הערצער, וואָס אַנד'רע פאַראַכטן,  
הימל טוט היילן די ערדישע לייד.

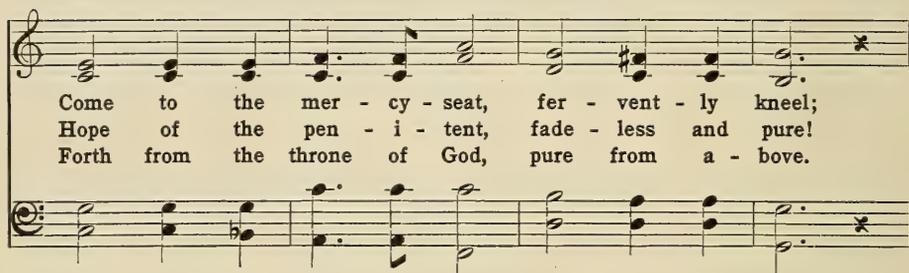
2 הילף פון פאַרלאָזענע, ליכט פון פאַריאַגטע,  
פון קריקגעקומענעם – האַפֿ'נונג און פרייד!  
דאָ רעדט דער טרייסטער דאָך, צאַרט טוט ער זאָגן:  
הימל טוט היילן די ערדישע לייד.

3 דאָ זעט דאָס לעבנס־ברויט, וואַסערן פליסן  
ריין פון דעם טראָן פון גאָט, קלאָר, לויטערקייט;  
קומט צו דעם ליבשאַפֿט־פעסט, קומט און זייט וויסן:  
הימל טוט היילן די ערדישע לייד.

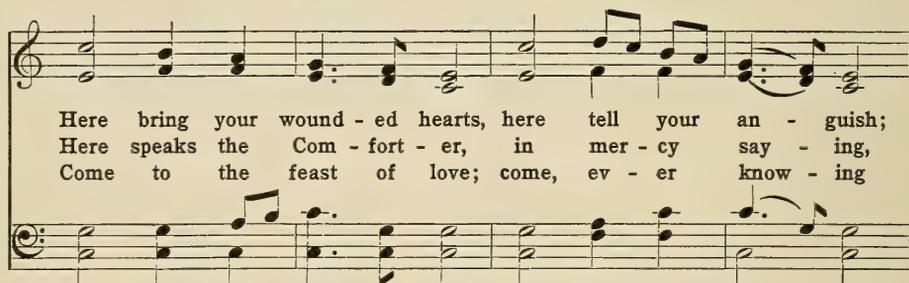
## Come, Ye Disconsolate



1. Come, ye dis - con - so - late, wher - e'er ye lan - guish,  
 2. Joy of the des - o - late, light of the stray - ing,  
 3. Here see the Bread of life; see wa - ters flow - ing



Come to the mer - cy - seat, fer - vent - ly kneel;  
 Hope of the pen - i - tent, fade - less and pure!  
 Forth from the throne of God, pure from a - bove.



Here bring your wound - ed hearts, here tell your an - guish;  
 Here speaks the Com - fort - er, in mer - cy say - ing,  
 Come to the feast of love; come, ev - er know - ing



Earth has no sor - rows that heaven can - not heal.  
 "Earth has no sor - rows that heaven can - not cure."  
 Earth has no sor - rows but heaven can re - move.

## נישט לאָז דײַך פאַרפירן

1 נישט לאָז דײַך פאַרפירן, פאַרפירונג איז זינד,  
 דער ערשטער נצחון-דעם צווייטן געווינט;  
 דו קעמף ווי אַ מאַן, באַהערש ס'בייזע געפיל,  
 האָף נאָר צו יִשׁוּען, ער'ט דײַך פירן צום ציל.

כאַר: בעט דעם גואָל, ער וואָל דײַך  
 טרייסטן, שטאַרקן, דיר העלפן;  
 ער איז גרייט דיר צו ביישטיין,  
 ער'ט דײַך פירן צום ציל.

2 מייד אויס שלעכטע פריינט, האַלט נבול־פֿה פאַרמיאוסט,  
 גאַטס נאָמען האַלט הייליק, נישט נוץ אים אומזיסט;  
 זיי פאַרויכטיקן, ערלעך, גוטהאַרציק און שטיל;  
 האָף נאָר צו יִשׁוּען, ער'ט דײַך פירן צום ציל.

3 נאָר דער וואָס באַהערשט זיך-אַ קרוין קריגט פון גאַט;  
 דורך גלויבן קומט זיג, כאַטש מע ווערט אָפט פאַרשפּאַט;  
 דער גואָל וועט שטאַרקן אונז אונזער געפיל;  
 האָף נאָר צו יִשׁוּען, ער'ט דײַך פירן צום ציל.

## Yield Not to Temptation

1. Yield not to temp-ta - tion, For yield-ing is sin, Each vic - tory will  
 2. Shun e - vil com-pan - ions, Bad lan-guage dis - dain, God's name hold in  
 3. To him that o'er-com - eth God giv - eth a crown, Through faith we shall

help you Some oth - er to win; Fight man - ful - ly on - ward,  
 rev - erence, Nor take it in vain; Be thought - ful and ear - nest,  
 con - quer, Though oft - en cast down; He Who is our Sav - iour,

Dark pas - sions sub - due, Look ev - er to Je - sus, He'll car - ry you through.  
 Kind - heart - ed and true, Look ev - er to Je - sus, He'll car - ry you through.  
 Our strength will re - new, Look ev - er to Je - sus, He'll car - ry you through.

## REFRAIN

Ask the Sav - iour to help you, Com - fort, strengthen, and keep you;

He is will - ing to aid you, He will car - ry you through.

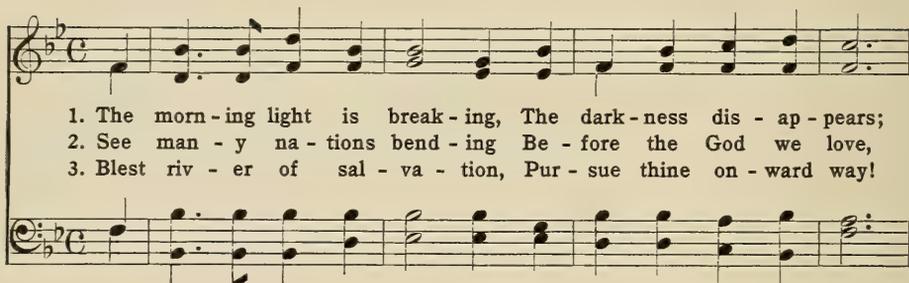
## סע הייבט שוין אָן צו טאָגן

1 סע הייבט שוין אָן צו טאָגן,  
 די פינצטערניש פאַרשווינדט.  
 די מענטשן נעמען קלאָגן,  
 באַרײַען זי'רע זינד.  
 דער ווינט פון איבער ימען  
 ברענגט בשורות פון דער ווייט,  
 סע רודערן די שטאַמען,  
 צו שטרייטן ציונס שטרייט.

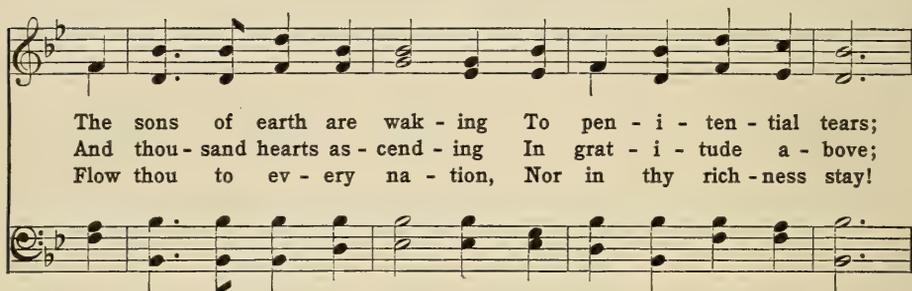
2 זע וויפֿל שטאַמען בוקן  
 און גיגן זיך פֿאַר גאָט,  
 און טויונט הערצער צוקן  
 אויס דאַנק פֿאַר גאָטס גענאָד.  
 דער זינדיקער טוט תשובה,  
 דעם רוף פון גאָט ער הערט,  
 און זוכט משיחס ברכה  
 ביים לעבן אויף דער ערד.

3 געבענטשטער טייך פון ישועה,  
 שטראָם אויף דיין וועג פֿאַרויס!  
 זאָלסט נישט אין ערגעץ רוען,  
 גרײַך איטלעכס פֿאַרק און הויז.  
 נישט רו, ביז אַלע וועלן  
 זען די געבענטשטע שְׁעָה,  
 און די צדיקים וועלן  
 רופן: „דער האַר איז דאָ!“

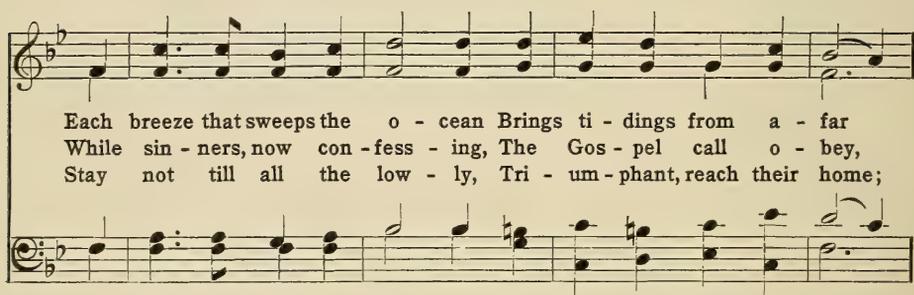
## The Morning Light is Breaking



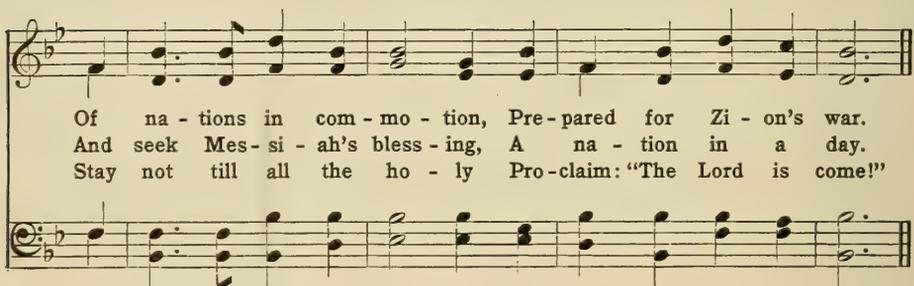
1. The morn - ing light is break - ing, The dark - ness dis - ap - pears;  
 2. See man - y na - tions bend - ing Be - fore the God we love,  
 3. Blest riv - er of sal - va - tion, Pur - sue thine on - ward way!



The sons of earth are wak - ing To pen - i - ten - tial tears;  
 And thou - sand hearts as - cend - ing In grat - i - tude a - bove;  
 Flow thou to ev - ery na - tion, Nor in thy rich - ness stay!



Each breeze that sweeps the o - cean Brings ti - dings from a - far  
 While sin - ners, now con - fess - ing, The Gos - pel call o - bey,  
 Stay not till all the low - ly, Tri - um - phant, reach their home;



Of na - tions in com - mo - tion, Pre - pared for Zi - on's war.  
 And seek Mes - si - ah's bless - ing, A na - tion in a day.  
 Stay not till all the ho - ly Pro - claim: "The Lord is come!"

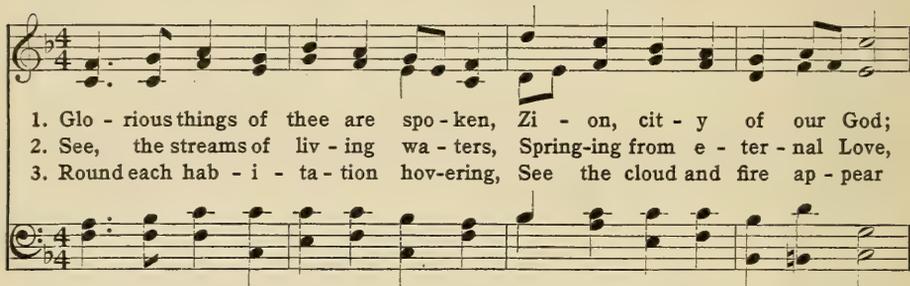
## ציון, שטאָט פון אונזער גאָט דו

1 ציון, שטאָט פון אונזער גאָט, דו,  
 ס'ווערט פון דיר דערצייילט דיין פראַכט.  
 ער, וואָס זאָגט און ס'ווערט, ער האָט דאָ  
 פאַר זיין וואוינאַרט דיך געמאַכט;  
 פעסטגעשטעלט אויף פעלד פון דורות -  
 וואָס קאָן רירן דיך פון שטאַנד?  
 רונד פאַרשאַנצט מיט ווענט, דעם בוראס -  
 מעגסטו לאַכן פון די פיינט.

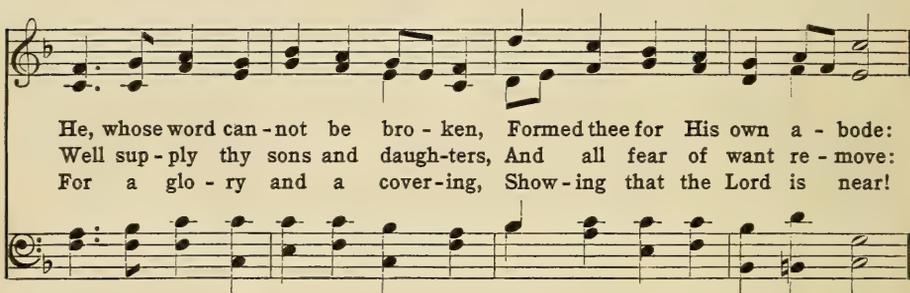
2 שטראָמען פון דעם לעבנסזואַסער  
 קוואַלן פון גאָטס ליבשאַפט אויס,  
 זעטיקן די זין און טעכטער,  
 ס'מאַנגלט נישט אין קיינעמס הויז.  
 וועמען דאַרשט, אַז אַזאָ וואַסער  
 טרינקט אָן אַלצדינג אין דעם לויף?  
 חסד פון דעם האַר, דעם געבער,  
 אייביק פליסט און הערט נישט אויף.

3 פאַר אַ יעדער וואוינונג הויערן  
 וואַלקווייל און פייערווייל,  
 פאַר אַ הערלעכער באַשירמונג,  
 וויין, גאָט אין מיטן וויילט.  
 ציון, שטאָט פון אונזער גאָט, דו,  
 ס'ווערט פון דיר דערצייילט דיין פראַכט.  
 ער, וואָס זאָגט און ס'ווערט, ער האָט דאָ  
 פאַר זיין וואוינאַרט דיך געמאַכט.

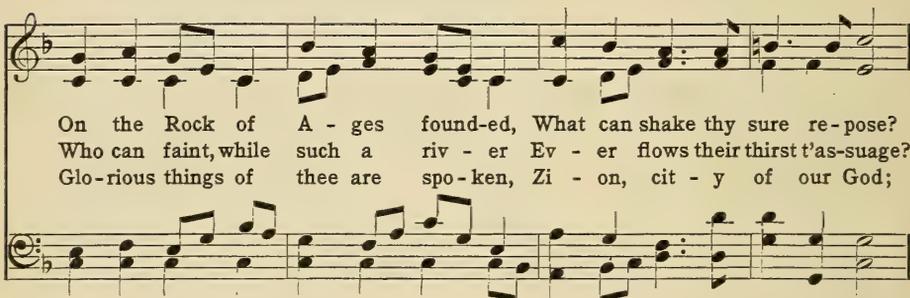




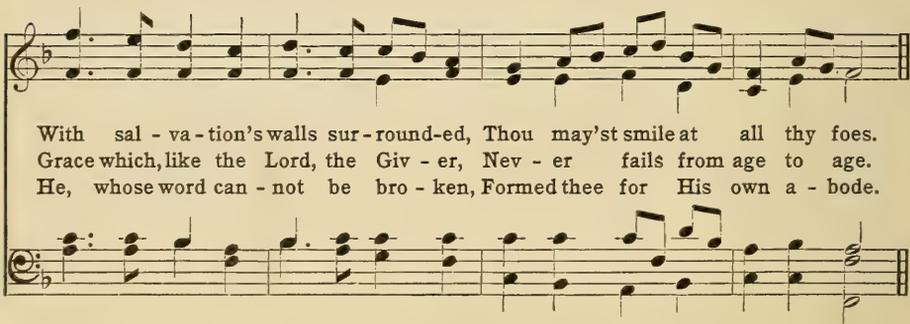
1. Glo - rious things of thee are spo - ken, Zi - on, cit - y of our God;  
 2. See, the streams of liv - ing wa - ters, Spring - ing from e - ter - nal Love,  
 3. Round each hab - i - ta - tion hov - er - ing, See the cloud and fire ap - pear



He, whose word can - not be bro - ken, Formed thee for His own a - bode:  
 Well sup - ply thy sons and daugh - ters, And all fear of want re - move:  
 For a glo - ry and a cover - ing, Show - ing that the Lord is near!



On the Rock of A - ges found - ed, What can shake thy sure re - pose?  
 Who can faint, while such a riv - er Ev - er flows their thirst t'as - suage?  
 Glo - rious things of thee are spo - ken, Zi - on, cit - y of our God;



With sal - va - tion's walls sur - round - ed, Thou may'st smile at all thy foes.  
 Grace which, like the Lord, the Giv - er, Nev - er fails from age to age.  
 He, whose word can - not be bro - ken, Formed thee for His own a - bode.



## For Zion's Sake I Will Not Rest

1. For Zi - on's sake I will not rest, I will not hold my peace,  
 2. Un - til her right-eous-ness re - turn, As day-break aft - er night;  
 3. The na - tions shall her glo - ry see, And kings de - clare her fame;  
 4. The watch-men on her walls ap - pear, And day and night pro - claim;  
 5. Go through, go through, pre - pare the way, The gates wide o - pen fling;

Un - til Je - ru - sa - lem be blest And Ju - dah dwell at ease.  
 The lamp of her sal - va - tion burn With ev - er - last - ing light.  
 Ap - point - ed un - to her shall be A new and ho - ly name.  
 "Zi - on's De - liv - er - er is near; Make men - tion of His name."  
 With loud - est voice let her - alds say, "Be - hold thy com - ing King."

## Come, Thou Long-Expected Jesus

1. Come, Thou long - ex - spect - ed Je - sus, Born to set Thy peo - ple free;  
 2. Is - rael's Strength and Con - so - la - tion, Hope of all the earth Thou art;  
 3. Born Thy peo - ple to de - liv - er, Born a child, and yet a King;  
 4. By Thine own e - ter - nal Spir - it Rule in all our hearts a - lone;

From our fears and sins re - lease us; Let us find our rest in Thee.  
 Dear De - sire of ev - ery na - tion, Joy of ev - ery long - ing heart.  
 Born to reign in us for - ev - er, Now Thy gra - cious king - dom bring.  
 By Thine all - suf - fi - cient mer - it Raise us to Thy glo - rious throne.

Their do - min - ion let us break, Let us cast their yoke a - way.  
 And on Zi - on's ho - ly hill My A - noint - ed I main - tain.  
 Then Thy might shall be con - fessed And Thy foes be o - ver - thrown.  
 But su - preme - ly blest are they Who in Him their ref - uge take.

## פֿאַרוואָס טוען פעלקער שטאַרמען

70

תהלים ב'

1 פֿאַרוואָס טוען פעלקער שטאַרמען?

אומות טראַכטן ליידיקייט,

און זיי וואַגן שטעלן זיך

קעגן האַר פון אייביקייט.

גאָטס געוואַלדטער איז צו שפּאַט,

און די האַרן עצהן זיך:

זייער הערשאַפט, זייער יאָך -

לאַמיר זיי צערייסן גיך.

2 נאָר דער האַר פון הימל לאַכט,

ס'טוט פון זיי גאָט שפּאַטן דאָרט;

פּאַלן וועט אויף זיי זיין גרים,

ס'וועט דערשרעקן זיי זיין וואָרט:

איך האָב אָבער אויסגעוויילט

און געוואַלדט מיין מלך מיר,

אים געוועזט אויף ציונס באַרג

און געוואַגט צו אים: רעגיר.

3 כ'וועל פֿאַרקנידיקן זיין וואָרט,

גאָטס געזעץ איז פעלזושטיין;

דו ביסט מיין געליבטער זון,

כ'האָב געבוירן דיך אַליין.

נעם פֿאַרלאַנג - כ'וועל געבן דיר

פֿאַר דיין אַרבייט גאָר די וועלט;

וועסט צעברעכן דייע פיינט,

ס'וועט דיין מאַכט זיין פעסטגעשטעלט.

4 הערט, מלכים, זייט איצט קלוג,

האַרכט, איר ריכטער פון דער ערד:

דינט צו גאָט מיט פֿאַרכטיקייט,

און מיט פרייד דערציטערט ווערט.

קושט דעם זון, ווייל ס'ברענט זיין גרים

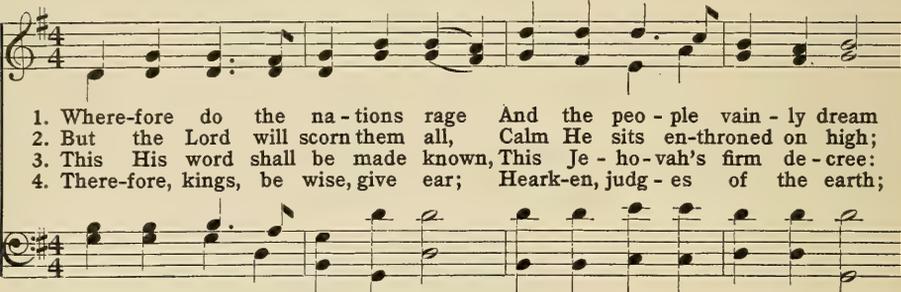
און איר וועט פֿאַרלוירן גיין;

וואויל איז די, וואָס זוכן שוין

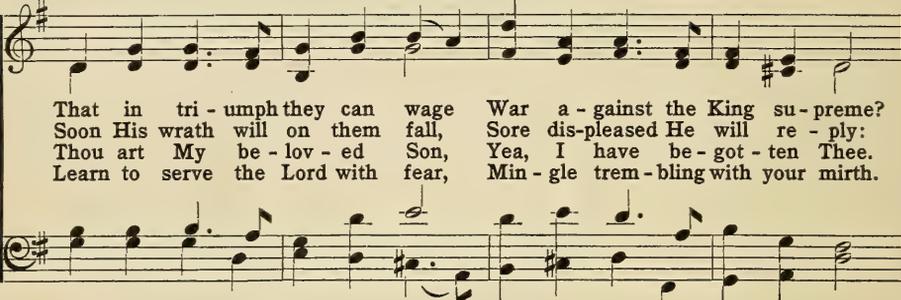
דורך דער האַנט פון אים אַליין.

## Wherefore Do the Nations Rage

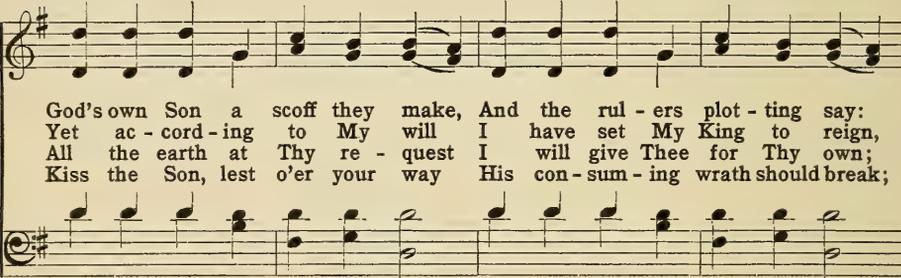
PSALM 2



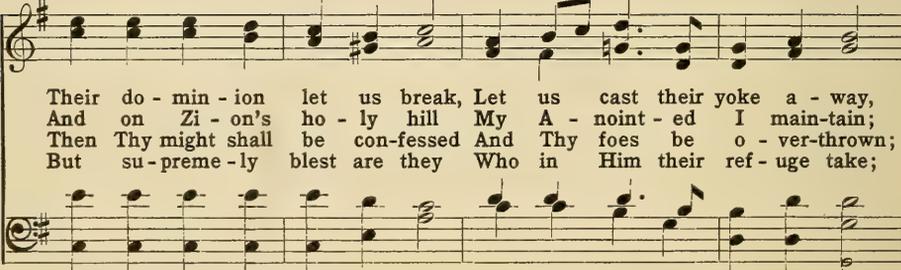
1. Where-fore do the na-tions rage And the peo-ple vain-ly dream  
 2. But the Lord will scorn them all, Calm He sits en-throned on high;  
 3. This His word shall be made known, This Je-ho-vah's firm de-cree:  
 4. There-fore, kings, be wise, give ear; Hearn-en, judg-es of the earth;



That in tri-umph they can wage War a-against the King su-preme?  
 Soon His wrath will on them fall, Sore dis-pleased He will re-ply:  
 Thou art My be-lov-ed Son, Yea, I have be-got-ten Thee.  
 Learn to serve the Lord with fear, Min-gle trem-bling with your mirth.



God's own Son a scoff they make, And the rul-ers plot-ting say:  
 Yet ac-cord-ing to My will I have set My King to reign,  
 All the earth at Thy re-quest I will give Thee for Thy own;  
 Kiss the Son, lest o'er your way His con-sum-ing wrath should break;



Their do-min-ion let us break, Let us cast their yoke a-way,  
 And on Zi-on's ho-ly hill My A-noint-ed I main-tain;  
 Then Thy might shall be con-fessed And Thy foes be o-ver-thrown;  
 But su-preme-ly blest are they Who in Him their ref-uge take;

1 אויף דעם באַרג באַווייזט זיך עמיץ,

דער מבשר קומט צו גיין,

גוטע נייעס ברענגט ער ציין,

וואָס איז לאַנג פאַרקנעכט געווען;

אַ געפאַנג'נע!

דיך באַפרייט איצט גאַט אַליין.

2 נאַכט געווען איז לאַנג און טרויריק,

דיינע פריינט - פאַלש, האַרט ווי שטיין;

איז געווען שטאַלץ דער שונא,

האַט געלאַכט ביי דיין געוויין?

הער אויף טרויערן, -

ציין איז באַליבט און שיין.

3 גאַט, דיין גאַט, וועט דיך אומקערן,

ער אַליין - וועט זיין דיין פריינט;

ס'וועט פאַר דיר דער שונא שווינדן,

ס'איז אַ סוף צום זיג פון פיינט;

די דערלאַיונג

שיקט דער האַר פון ציין היינט.

## On the Mountain-Top Appearing

1. On the moun-tain - top ap - pear - ing, Lo! the sa - cred  
 2. Has thy night been long and mourn-ful, All thy friends un -  
 3. God, thy God, will now re - store thee, He Him - self ap -

her - ald stands, Wel - come news to Zi - on bear - ing—  
 faith - ful proved? Have thy foes been proud and scorn - ful,  
 pears thy Friend; All thy foes shall flee be - fore thee,

Zi - on, long in cap - tive lands; Mourn - ing cap - tive!  
 By thy sighs and tears un - moved? Cease thy mourn - ing,  
 Here their boasts and tri - umphs end; Great de - liv - erance,

mourn - ing cap - tive! God Him - self will loose thy bands.  
 cease thy mourn - ing, Zi - on still is well be - loved.  
 great de - liv - erance Zi - on's King will quick - ly send.

## וואויל איז צום האַרס געזאָלבתן

- 1 וואויל איז צום האַרס געזאָלבתן,  
 דו װרס גרויסער זון!  
 די צייט, באַשטימט צו וואַלטן –  
 זי הייבט פאַר דיר זיך אָן.  
 דו קומסט – צערייסט די קייטן,  
 געפאַנגענע – מאַכסט פריי;  
 דו קומסט פון זינד צו רעטן,  
 גיסט לעבן אויפדאָסניי.
- 2 דו קומסט מיט הילף מיט שנעלער  
 צו דעם וואָס ליידיט אומזיסט,  
 דעם אַרימאָן דעהייבסטו  
 פון ניד'ריקייט און מיסט;  
 פאַרבייטסט אויף ליד דאָס זיפצן,  
 און פינצטערניש – אויף לייכט,  
 פאַרמשפּטע – זיי זענען  
 לייב אין דיין אָנגעזיכט.
- 3 ווי רעגן טויסטו קומען  
 אַראָפּ אויף פרוכטבאַר פעלד,  
 מיט לייבשאַפט, פרייד און בלומען  
 נעמט בליען גאַר די וועלט.  
 פאַר דיר, ווי אַ מבשר,  
 גייט שלום הויך פאַרויס,  
 דיין צדקות שטראַמט ווי וואַסער  
 פון יעדן פעלז אַרויס.
- 4 מלכים פאַר דיר פאַלן  
 און בוקן זיך אין שטויב;  
 און אלע פעלקער שאַלן,  
 פאַרקנידיקן דיין לויב.  
 צו דיר וועט אומאויפהערלעך  
 זיין יעדנס ליד געווענדט;  
 דיין קעניגרייך וואַקסט הערלעך,  
 דיין מלִיכה האָט קיין ענד.



## Hail to the Lord's Anointed



1. Hail to the Lord's A - noint - ed, Great Da - vid's great - er Son!
2. He comes with suc - cor speed - y To those who suf - fer wrong;
3. He shall come down like show - ers Up - on the fruit - ful earth,
4. Kings shall fall down be - fore Him, And gold and in - cense bring;



Hail, in the time ap - point - ed, His reign on earth be - gun!  
 To help the poor and need - y, And bid the weak be strong;  
 And joy and hope, like flow - ers, Spring in His path to birth;  
 All na - tions shall a - dore Him, His praise all peo - ple sing.



He comes to break op - pres - sion, To set the cap - tive free,  
 To give them songs for sigh - ing, Their dark - ness turn to light,  
 Be - fore Him on the moun - tains Shall peace, the her - ald, go;  
 To Him shall prayer un - ceas - ing And dai - ly vows as - cend;



To take a - way trans - gres - sion, And rule in eq - ui - ty.  
 Whose souls con - demned and dy - ing, Were pre - cious in His sight.  
 And right - eous - ness in foun - tains From hill to val - ley flow.  
 His King - dom still in - creas - ing, A King - dom with - out end.



## און נענטערט זיך די צייט שוין

1 און נענטערט זיך די צייט שוין,  
ווען אַלע אויף דער ערד  
צוזאַמען וועלן וואוינען –  
איין פאַסטוך און איין הערט?  
ווען יעדער געץ וועט ווערן  
צעמאַרשטן ווי אַ שטיין,  
און גיין וועט יעדנס תפילה  
צו גאָט, דעם האַר אַליין?

2 ווען ייד און יעדע אומה  
וועט האָבן איין געבאַט,  
פאַר איין מוֹבַח קניען,  
פאַרהערלעכן איין גאָט?  
וועט אַלעס וואָס צעשיידט אונז,  
פאַרשווינדן און אַוועק,  
ווי נאַכט־שאַטנס באַגינען,  
ווען טאָג קומט אויף דעם וועג?

3 וועט אייביקער דאָן זיין אונז  
און זיסער דער פאַרבאַנד?  
אַן ענגער בונד פון פריינטשאַפט  
אין אַ געבענטשטן לאַנד?  
וועט מער נישט זיין קיין קריג שוין,  
קיין ליידן און קיין צער?  
די וועלט וועט זיין זיין מלוכה,  
דער שַׁר פון שְׁלוֹם – האַר!

4 אַ לאַנגגעאַרטער אויפגאַנג,  
קום מיט דיין שיין צו גיין!  
ווען וועט דער מאַרגן לייכטן,  
די שאַטנס – טיף פאַרגיין?  
אַ זיס געפיל! די וועכטער  
דערפרייט דאָס אויף דער וואַכט  
צו בעטן, טון און האָפן,  
ביז ס'וועט פאַרגיין די נאַכט.

## And is the Time Approaching



1. And is the time ap - proach - ing, By proph - ets long fore - told,  
 2. Shall Jew and Gen - tile meet - ing From man - y a dis - tant shore,  
 3. Shall all that now u - nites us More sweet and last - ing prove,  
 4. O long - ex - pect - ed dawn - ing, Come with thy cheer - ing ray;




When all shall dwell to - geth - er, One Shep - herd and one fold?  
 A - round one al - tar kneel - ing, One com - mon Lord a - dore?  
 A clos - er bond of un - ion In a blest land of love?  
 When shall the morn - ing bright - en, The shad - ows flee a - way?




Shall ev - ery i - dol per - ish, To moles and bats be thrown?  
 Shall all that now di - vides us Re - move, and pass a - way  
 Shall war be learned no long - er? Shall strife and tu - mult cease?  
 O sweet an - tic - i - pa - tion! It cheers the watch - ers on




And ev - ery prayer be of - fered To God, the Lord, a - lone?  
 Like shad - ows of the morn - ing Be - fore the blaze of day?  
 All earth His bless - ed King - dom, The Lord and Prince of Peace.  
 To pray, and hope, and la - bor, Till the dark night be gone.



## אויף די בערג שטייגט אויף אַ ליכט

1 אויף די בערג שטייגט אויף אַ ליכט,  
 און דער טאָג, ער ברעכט אַרײַן,  
 ווען מיר וועלן ס'פֿנים זען  
 פון דעם מלך און זײַן שײַן.  
 מיד איז אונזער האַרץ פון זאָרג,  
 און די נאַכט־זואַך – לאַנג ווי לאַנג;  
 דאָך זײַן זיגער־טאָג קומט אָן איצט,  
 און מיר גריסן מיט געזאָנג.

2 אין פאַרבלייכן פון דער נאַכט  
 זעען מיר דעם מאַרגנשײַן;  
 און די ליכט פון מענטשנס האַנט  
 גײַן אין גלאַנץ פון מאַרגן אײַן.  
 ס'גלייט דער מזרח־הימל שײַן  
 מיט באַהאַלט'נער פּײַער־גלוט,  
 און דאָס האַרץ פון מענטשן וועקט זיך,  
 קלאַפט מיט נייעם, פּרישן מוט.

3 האַרץ! מיר הערן ווייט אַ קלאַנג,  
 ער קומט נענטער, פּויל און העל;  
 ס'איז דעם גוואַלס זיגער־ליד,  
 אונזער האַר עַמנאַל!  
 גײט אַרויס באַגריסן אים!  
 זעל, מײַן זעל, זײ פּלינק און שנעל,  
 ברענג דאָס ליבסטע און דאָס בעסטע  
 פאַר דעם האַר עַמנאַל.

## There's a Light Upon the Hills

1. There's a light up - on the hills, And the day is at the spring,  
 2. In the fad - ing of the night We may see the com - ing morn;  
 3. Hark! we hear a dis - tant strain, And it comes with full - er swell;

When our eyes shall see the face And the glo - ry of the King.  
 And the lights of men grow dim In the splen - dors of the dawn;  
 'Tis the tri - umph song of Christ, He, our King, Em - man - u - el!

Wea - ry was our heart with care, And the night-watch seemed so long,  
 For the east - ern skies are bright With the glow of hid - den fire,  
 Go ye forth to wel - come Him! Soul, my soul, be swift to bring

But His tri - umph day is break - ing, And we hail it with a song.  
 And the hearts of men are stir - ring With the throbs of deep de - sire.  
 All thy sweet - est and thy dear - est For the tri - umph of our King.

## 75 וואויל איז צו ציונס שייך־ליכטיקן מאַרגן

1 וואויל איז צו ציונס שייך־ליכטיקן מאַרגן!  
ליכט צו די לענדער פון אייביקער נאכט!  
שטיל זייט, איר קולות פון טרויער און זאָרגן,  
ציון צו הערשן – אין פרייד האָט דערוואַכט.

2 וואויל איז צו ציונס שייך־ליכטיקן מאַרגן!  
דאָס האָט דער נביא פאַראויסגעזאָגט לאַנג.  
זעט, פון געפאַנגענשאַפט קומען מיליאָנען, –  
ייד און נישט־ייד גייען אויף מיט געזאַנג.

3 זעט, אין דער מדבר איצט בליען אויף בלומען,  
שטראָמען פיל פליסן מיט רעש אומעטום;  
ס'קלינגען די בערג מיט געזאַנגען פון מענטשן,  
ס'בליען אויף וויסטעס אַרום און אַרום.

4 און אַלע לענדער און אינזלען און ימען  
יובלען צום גאָל מיט לויב און מיט דאַנק;  
ס'זענען צעשטערט די כלי־זיין פון שטאַמען,  
ס'גייט אויף צום הימל פון גליק אַ געזאַנג.

# 75 Hail to the Brightness of Zion's Glad Morning

1. Hail to the bright - ness of Zi - on's glad morn - ing,  
 2. Hail to the bright - ness of Zi - on's glad morn - ing,  
 3. Lo, in the des - ert rich flow - ers are spring - ing,  
 4. See, from all lands, from the isles of the o - cean,

Joy to the lands that in dark - ness have lain!  
 Long by the proph - ets of Is - rael fore - told!  
 Streams ev - er co - pious are flow - ing a - long;  
 Praise to the Sav - iour as - cend - ing on high;

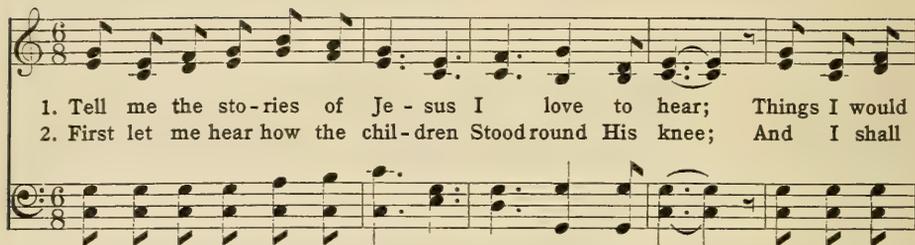
Hushed be the ac - cents of sor - row and mourn - ing,  
 Hail to the mil - lions from bond - age re - turn - ing!  
 Loud from the moun - tain - tops ech - oes are ring - ing,  
 Fall - en the weap - ons of war and com - mo - tion,

Zi - on in tri - umph be - gins her mild reign.  
 Gen - tiles and Jews the blest vi - sion be - hold.  
 Wastes rise in ver - dure and min - gle in song.  
 Shouts of sal - va - tion are rend - ing the sky.

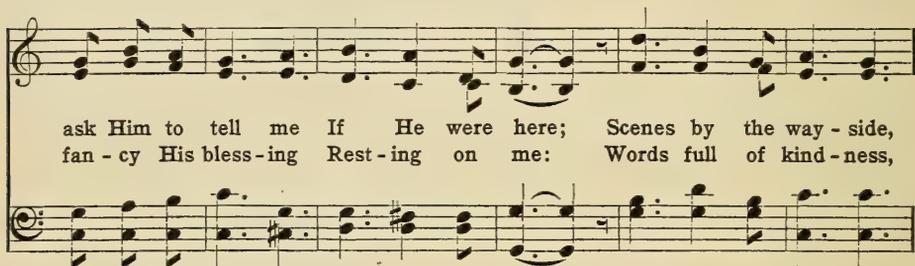
## מעשות פון גואל דערצייל מיר

- 1 מעשות פון גואל דערצייל מיר,  
ווי זינין זיי שיין;  
כ'ואלט געוואלט, ער זאל דערציילן  
זיי מיר אליין:  
מעשות פון וואנדער,  
בילדער פון וועג,  
מעשות פון גואל -  
כ'ליב זיי אן ברעג.
- 2 קודם די מעשות ווי קינדער  
רונד אים ארום;  
איך וועל מיר מאלן - זיין ברכה  
רוט אויף מיר פרום.  
רייד - לויטער גוטסקייט,  
מעשים פול גנאד,  
אלץ מיט דער ליבשאפט  
פון האר - מיין גאט.
- 3 כ'וועל צו דער שטאט מיט די קינדער  
גיין מיטאנאנד.  
האלטן א צווייג פון א פאלמע  
הויך אין מיין האנט;  
זיין אן אנוואגער  
פון האר - מיין גאט,  
זינגען הושענא  
אויף יעדן טראט.
- 4 רעד און דערצייל ווי דער ים דארט  
וויגט זיך אין שפיל,  
שליידערט דאס שיפל אין שטורעם  
פון ים-גליל.  
און ווי דער גואל -  
צארט ווי א קינד -  
וויגט איין די כוואליעס,  
שטיקט איין דעם ווינט.





1. Tell me the sto-ries of Je - sus I love to hear; Things I would  
2. First let me hear how the chil-dren Stood round His knee; And I shall



ask Him to tell me If He were here; Scenes by the way - side,  
fan - cy His bless - ing Rest - ing on me: Words full of kind - ness,



Tales of the sea, Sto - ries of Je - sus, Tell them to me.  
Deeds full of grace, All in the love - light Of Je - sus' face.

3 Into the city I'd follow  
The children's band,  
Waving a branch of the palm tree  
High in my hand;  
One of His heralds,  
Yes, I would sing  
Loudest hosannas!  
Jesus is King!

4 Tell me, in accents of wonder,  
How rolled the sea,  
Tossing the boat in a tempest  
On Galilee!  
And how the Master,  
Ready and kind,  
Chided the billows,  
And hushed the wind.

## ווי אַ פּאַסטוך פיר אונז, גואַל

1 ווי אַ פּאַסטוך פיר אונז, גואַל,  
אַ, פאַרוואָרג אונז אין באַהיט;  
אויף די גרינע פיטערפּלעצער  
פיטער אונז אין דינע טריט.  
האַר יִשׁוּעַ, האַר יִשׁוּעַ,  
זע, מיר גייען מיט דיר מיט.

2 מיר געהערן דיר, אַ גואַל,  
זיי אַ הילף אונז אויף דעם וועג.  
היט דיין הערט, פון זינד באַשיץ אונז,  
קער דיך נישט פון אונז אַוועק.  
האַר יִשׁוּעַ, האַר יִשׁוּעַ,  
לאַז נישט וויסן אונז פון שרעק.

3 נעם אַריין אונז ווי אַ פּאַטער,  
אַרעם, זינדיק וענען מיר,  
מיט דיין גנאָד און מאַכט באַפריי אונז,  
עפן אויף פאַר אונז דיין טיר.  
האַר יִשׁוּעַ, האַר יִשׁוּעַ,  
לאַז אונז אומקערן צו דיר.

4 לאַז אונז דאָך דיין גוטסקייט פאַרשן,  
לאַז אונז דאָך דיין רַצון טאָן.  
אַ געבענטשטער, גרויסער גואַל,  
מיט דיין ליבשאַפט פיל אונז אָן.  
האַר יִשׁוּעַ, האַר יִשׁוּעַ,  
שפּרייט אויס איבער אונז דיין פאַן.

## Saviour, Like a Shepherd Lead Us



1. Sav - iour, like a shep - herd lead us; Much we need Thy ten - d' - rest care;
2. We are Thine; do Thou be - friend us, Be the Guard - ian of our way;
3. Thou hast prom - ised to re - ceive us, Poor and sin - ful though we be;
4. Ear - ly let us seek Thy fa - vor, Ear - ly let us do Thy will;



In Thy pleas - ant pas - tures feed us, For our use Thy folds pre - pare.  
 Keep Thy flock, from sin de - fend us, Seek us when we go a - stray;  
 Thou hast mer - cy to re - lieve us, Grace to cleanse, and power to free.  
 Bless - ed Lord and on - ly Sav - iour, With Thy love our bos - oms fill.



Bless - ed Je - sus, Bless - ed Je - sus, Thou hast bought us: Thine we are,  
 Bless - ed Je - sus, Bless - ed Je - sus, Hear us chil - dren when we pray,  
 Bless - ed Je - sus, Bless - ed Je - sus, Ear - ly let us turn to Thee,  
 Bless - ed Je - sus, Bless - ed Je - sus, Thou hast loved us, love us still,



Bless - ed Je - sus, Bless - ed Je - sus, Thou hast bought us: Thine we are.  
 Bless - ed Je - sus, Bless - ed Je - sus, Hear us chil - dren when we pray.  
 Bless - ed Je - sus, Bless - ed Je - sus, Ear - ly let us turn to Thee.  
 Bless - ed Je - sus, Bless - ed Je - sus, Thou hast loved us, love us still.



## ווייסטו וויפל שטערן שטייען

1 ווייסטו וויפל שטערן שטייען  
 אין דעם בלויען הימל-צעלט?  
 ווייסטו וויפל וואַלקנס גייען  
 רונדאָרום דער גאַנצער וועלט?  
 גאַט, דער האַר, ער טוט זיי ציילן,  
 אָו קיין איינער זאָל ניט פעלן  
 פון דער גאַנצער גרויסער זאַל.

2 ווייסטו וויפל פייגל זינגען  
 אין די ביימער זומער-צייט?  
 ווייסטו וויפל פיש סע שפרינגען  
 אין די טייכן, גאַנט און ווייט?  
 גאַט האָט זיי געגעבן לעבן,  
 אָו זיי זאָלן שווימען, שוועבן,  
 און פסדר פריילעך זיין.

3 ווייסטו וויפל קליינע קינדער  
 שטייען טעגלעך אויף פאַרפרי,  
 אָו זיי זאָלן זען גאַטס וואונדער  
 און זיין פריי פון זאָרג און מי?  
 גאַט אין הימל טוט זיי ציילן,  
 אָו קיין איינס זאָל אים ניט פעלן,  
 קען אויך דיך און האָט דיך ליב.

## Can You Count the Stars



1. Can you count the stars that night - ly Twin - kle in the mid - night sky?
2. Can you count the song - birds play - ing In the sun - shine's gold - en light?
3. Do you know how man - y chil - dren Rise each morn - ing bright and gay?



Can you count the clouds so light - ly O'er the mead - ows float - ing by?  
 Can you count the fish - es stray - ing In the spar - kling wa - ters bright?  
 Can you count the lit - tle voic - es Sing - ing sweet - ly day by day?



God on high, who nev - er slum - bers, Counts them all, and knows their num - bers,  
 God on high, who nev - er slum - bers, Counts them all, and knows their num - bers,  
 God on high, who nev - er slum - bers, Counts them all, and knows their num - bers,



And He guides and rules them all, And He guides and rules them all.  
 And He feeds and keeps them all, And He feeds and keeps them all.  
 And He loves them, loves them all, And He loves them, loves them all.



## דאָס אָוונט־ליד פאַרקלינגט

1 דאָס אָוונט־ליד פאַרקלינגט,  
 אין משכן רוט די נאכט,  
 ביים אַרונ־קוֹדש ברענט  
 קוים דער גֵר־תּמיד זאכט,  
 ערשט דורך דער שטיק־קייט מיטאַמאַל  
 קלינגט פון דער טיף אַ געטלעך קול.

2 דער אַלטער כּהן שלאָפט,  
 ער שלאָפט דאָרט זאַנפט און זאכט;  
 און אין דעם משכן שטייט  
 דער קליינער קוֹי וואַכט.  
 און וואָס פאַר יֵלִין איז פאַרדעקט -  
 האָט גאָט צו תּנהס וון אַנטפלעקט.

3 אַ, גיב מיר דאָס געהער  
 פון שמואָלן, מיין גאָט,  
 פאַרנעמען כ'זאָל דיין וואָרט,  
 דיין קלאַנג אויף יעדן טראָט;  
 כ'זאָל ענטפערן דיין רוף ווי ער,  
 און כ'זאָל דיין ווילן טון אָן שטער.

4 אַ, גיב מיר שמואָלס האַרץ,  
 אַ האַרץ וואָס דוֹלדט און גאַרט,  
 און פאַר דיין הייליק הויז  
 שטייט אַלעמאַל און וואָרט;  
 אַ האַרץ - ביים אָטעם פון דיין מאַכט  
 זאָל זיך באַוועגן טאָג ווי נאָכט.

5 אַ, גיב מיר שמואָלס זין  
 צו זיין אָן דיר פאַרטרויט,  
 געהאַרכואם אייביק דיר,  
 אין לעבן און אין טויט.  
 איך זאָל מיט קינדער־אויגן זען  
 די וואָר וואָס איז פאַרהוילט געווען.

## Hushed was the Evening Hymn



1. Hushed was the eve - ning hymn, The tem - ple courts were  
 2. The old man, meek and mild, The priest of Is - rael,  
 3. O give me Sam - uel's ear, The o - pen ear, O  
 4. O give me Sam - uel's heart, A low - ly heart, that  
 5. O give me Sam - uel's mind, A sweet un - mur - muring



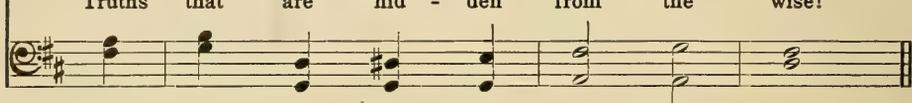

dark; The lamp was burn - ing dim Be - fore the  
 slept; His watch the tem - ple child, The lit - tle  
 Lord, A - live and quick to hear Each whis - per  
 waits Where in Thy house Thou art, Or watch - es  
 faith, O - be - dient and re - signed To Thee in




sa - cred ark; When sud - den - ly a voice di - vine  
 Le - vite, kept; And what from E - li's sense was sealed  
 of Thy word, Like him to an - swer at Thy call,  
 at Thy gates By day and night, a heart that still  
 life and death, That I may read with child - like eyes




Rang through the si - lence of the shrine.  
 The Lord to Han - nah's son re - vealed.  
 And to o - bey Thee first of all!  
 Moves at the breath - ing of Thy will!  
 Truths that are hid - den from the wise!



## גואל, פריינט פון קליינע קינדער

80

1 גואל, פריינט פון קליינע קינדער,  
זיי א פריינט אויך מיר;  
נעם מיין האנט און האלט מיך שטענדיק  
נאנט לעס דיר.

2 לערן מיך דיין גרויסע גוטסקייט  
יעדן טאג פארשטיין;  
די פארשטייסט דאך, ביסט געווען אויך  
יונג און קליין.

## צוויי קליינע אויגן

81

1 צוויי קליינע אויגן צו קוקן צו גאט,  
צוויי קליינע אויערן צו הערן זיין ווארט,  
צוויי קליינע פיס צו גיין זיין גאנג,  
הענט צו דינען ס'לעבן לאנג.

2 א קליינע צונג צו רעדן נאר וואר,  
א הארץ וואס האט ליב גאט ביו גאר;  
נעם זיי, ישוע, און זאלן זיי זיין  
תמיד, האר, אינגאנצן דיין.



## Jesus, Friend of Little Children

1. Je - sus, Friend of lit - tle chil - dren, Be a friend to me;  
 2. Teach me how to grow in good - ness Dai - ly as I grow;

Take my hand and ev - er keep me Close to Thee.  
 Thou hast been a child, and sure - ly Thou dost know.

## Two Little Eyes

1. Two lit - tle eyes to look to God, Two lit - tle ears to hear His Word,  
 2. One lit - tle tongue to speak His truth, One lit - tle heart for Him in youth;

Two lit - tle feet to walk His ways, Hands to serve Him all my days.  
 Take them, O Je - sus, let them be Al - ways will - ing, true to Thee.

## קאָן אַ קינד אַזאַ ווי איך

1 קאָן אַ קינד אַזאַ ווי איך  
 דאַנקען דיר ווי ס'פּאַסט נאָר זיך?  
 יאָ, געוויס! זיי גוט און פּיין,  
 ערלעך אין די מעשים דיין;  
 לייב דעם האַר, זיי גוט און פּרום,  
 זאָג פון האַרצן אומעטום:

כאָר: פּאַטער, אַ דאַנק דיר,  
 פּאַטער, אַ דאַנק דיר,  
 פּאַטער אין הימל,  
 אַ דאַנק דיר.

2 פּאַר די פּירות אויף דעם בוים,  
 פּאַר די פּייגל אין דעם רוים,  
 פּאַר דער זון, וואָס לייכט און שיינט,  
 פּאַטער, מוטער, און די פּריינט,  
 פּאַר דער ליבשאַפט רונדאַרום,  
 פּאַר דער שפּע אומעטום:

3 פּאַר דער ערד אין בלוימען־פּראַכט,  
 פּאַר דעם טאָג און פּאַר דער נאַכט,  
 פּאַר דער לער אין יוגנט־צייט,  
 קבור, וואָר און דאַנקבאַרקייט,  
 פּאַר דער היים און פּאַר דער פּרייד,  
 פּאַר דעם גוטס פּאַר אונז געגרייט:

4 פּאַר די פּריינט אין אונזער שפּיל,  
 פּאַר די יום־טוב־טעג, די פּיל,  
 פּאַר דער אַרבעט, פּאַר דעם טון,  
 וואָס אַ קינד אַ קליינס נאָר קאָן,  
 פּאַר דעם טאָג וואָס הייבט זיך אָן,  
 און דער גרויסער גאַב - דיין זון:

## Can a Little Child Like Me



1. Can a lit - tle child like me Thank the Fa - ther fit - ting - ly?  
 2. For the fruit up - on the tree, For the birds that sing of Thee,  
 3. For the sun-shine warm and bright, For the day and for the night;  
 4. For our com-rades and our plays, And our hap - py hol - i - days,



Yes, oh, yes, be good and true, Pa - tient, kind in all you do;  
 For the earth in beau - ty dressed, Fa - ther, moth - er and the rest;  
 For the les - sons of our youth, Hon - or, grat - i - tude, and truth;  
 For the joy - ful work and true That a lit - tle child may do,



Love the Lord, and do your part, Learn to say with all your heart:  
 For Thy pre - cious lov - ing care, For Thy boun - ty ev - ery-where:  
 For the love that met us here, For the home and for the cheer:  
 For our lives but just be - gun, For the great gift of Thy Son:



## REFRAIN



Fa - ther, we thank Thee, Fa - ther, we thank Thee,



Fa - ther in heav - en, we thank Thee.



## שומר, שומר אויף דער וואַכט

1 שומר, שומר אויף דער וואַכט,  
 זאָג, וואָס הערט זיך מיט דער נאַכט?  
 גייער איבער באַרג און טאָל,  
 זע, דער שטערן לייכט אַ פּראַכט!  
 שומר, זאָגט זיין שיינער שיין  
 האַפענונג פאַראויס, צי פּרייד?  
 גייער, יאָ, ער ברענגט דעם טאָג  
 פאַר ישׂראָל אַנגעברייט.

2 שומר, זאָג אונז פון דער נאַכט,  
 שטייגט דער שטערן הויך אין מיט?  
 גייער, בענטשונג, לייכט און פּראַכט,  
 און דער גאַנג מיט וואָר און פּריד.  
 שומר, וועט דער שיין אַליין  
 גיידן ס'אַרט, וואָס זיי געבערט?  
 גייער, צייטן זענען זיין,  
 ער פאַרשפּרייט זיך איבער דר'ערד!

3 שומר, זאָג אונז פון דער נאַכט,  
 כ'הער, מיר דאַכט, דאָס מאַרגן־ליד?  
 גייער, פינצטערניש פאַרשווינדט,  
 שרעק און צווייפל ווערן ניט.  
 שומר, וואַנדערן הער אויף,  
 אייַל דיך צו דיין שטילער היים.  
 גייער, זע, דעם שר־שָלוֹם,  
 ס'קומט דער זון פון גאָט צו גיין!

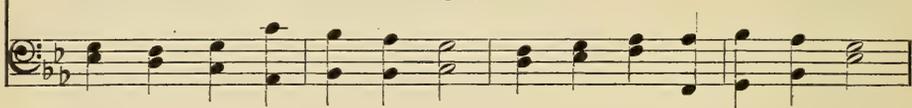
## Watchman, Tell Us of the Night



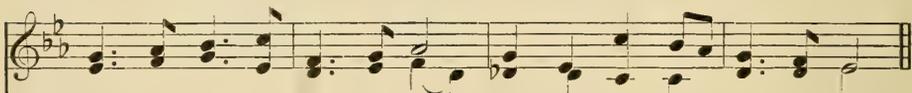
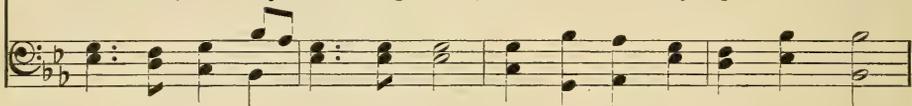
1. Watch-man, tell us of the night, What its signs of prom-ise are.
2. Watch-man, tell us of the night, High-er yet that star as-cends.
3. Watch-man, tell us of the night, For the morn-ing seems to dawn.



Trav-eler, o'er yon moun-tain's height, See that glo-ry beam-ing star.  
 Trav-eler, bless-ed-ness and light, Peace and truth its course por-tends,  
 Trav-eler, dark-ness takes its flight, Doubt and ter-ror are with-drawn.



Watch-man, does its beau-teous ray Aught of joy or hope fore-tell?  
 Watch-man, will its beams a-lone Gild the spot that gave them birth?  
 Watch-man, let thy wan-derings cease; Hie thee to thy qui-et home.



Trav-eler, yes; it brings the day, Prom-ised day of Is-ra-el.  
 Trav-eler, a-ges are its own, See, it bursts o'er all the earth.  
 Trav-eler, lo, the Prince of Peace, Lo, the Son of God is come!



## אָ קוּם, אָ קוּם, עֲמִנוּאֵל

1 אָ קוּם, אָ קוּם, עֲמִנוּאֵל,  
 לַיִזוֹ אוּיס דאָס פּאָלק דיינס ישׂראֵל;  
 וואָס שמאַכט אין שווערן גלות דאָ  
 און גארט כסדר נאָך דײַן רו.

כאָר: פּרײַ דײַך, פּרײַ דײַך, אָ ישׂראֵל,  
 באַלד קומט צו דיר עֲמִנוּאֵל.

2 אָ קוּם, דו לײַכט, דערפּרײַ די זעל,  
 און דורך דעם חושך לײַכט אונז העל;  
 פּאַרטרייב די וואַלקנס און די שרעק,  
 און פיר אונז אויף דײַן ברייטן וועג.

3 אָ קוּם, אָ קוּם, דו גאָט פון מאַכט,  
 וואָס דו האָסט דײַן געבאָט אין פּראַכט  
 געגעבן פון באַרג סײַנס הויך  
 אין דונער, בלײַך און וואַלקנרויך.

4 דו צווייג פון ישׂי, קוּם צו גײַן  
 און עפּן אונז די הימל־היים;  
 מאַך זיכער צו דער הייך דעם וועג,  
 פּאַרשליס פון אומגליקן דעם שטעג.

## O Come, O Come, Emmanuel

1. O come, O come, Em - man - u - el, And ran - som cap - tive  
 2. O come, Thou Day - spring, come and cheer Our spir - its by Thine  
 3. O come, O come, Thou Lord of might, Who once, from Si - nai's  
 4. O come, Thou Rod of Jes - se, come, And o - pen wide our

Is - ra - el; That mourns in lone - ly ex - ile here  
 ad - vent here; Dis - perse the gloom - y clouds of night,  
 flam - ing height, Didst give to Is - ra - el Thy Law,  
 heaven - ly home; Make safe the way that leads on high,

## REFRAIN

Un - til the Son of God ap - pear. Re - joice! re - joice!  
 And death's dark shad - ows put to flight.  
 In cloud and maj - es - ty and awe.  
 And close the path to mis - er - y.

Em - man - u - el Shall come to thee, O Is - ra - el.

## 85 בעסטער און לייכטיקסטער זון פון דעם מאָרגן

1 בעסטער און לייכטיקסטער זון פון דעם מאָרגן,  
לייכט אונז אין חושך, און העלף אונז אַצינד;  
שטערן פון מזרח, נישט האַלט דיך פאַרבאָרגן,  
פיר אונז, וואו ס'ליגט אונזער אויסלײזער־קינד.

2 קאַלט אויף זיין וויגל די טויטראַפנס לייכטן,  
ניד'ריק זיין קאַפּ לייגט אין שטאַל מיט די שאַף;  
גואַל פון אַלצדינג, באַשאַפער און הערשער,  
ערן מלאַכים אין שלומער און שלאַף.

3 זאָלן מיר אים ברענגען, אין טיפער פאַרערונג,  
בשמים פון אָדום, און מירע פון וואַלד;  
פערל פון ים, פון די בערג דיאַמאַנטן,  
קעסטלעכע גאַבן, פון מינעס דאָס גאַלד?

4 נישטיק, אָ, זענען די גרויסע קרבנות,  
נישט דורך מַתנות וועט קומען זיין גנאָד;  
קעסטלעכער פיל איז פון האַרץ די פאַרערונג,  
טייערער – תפילות פון אַר'מע פאַר גאָט.

5 בעסטער און לייכטיקסטער זון פון דעם מאָרגן,  
לייכט אונז אין חושך, און העלף אונז אַצינד;  
שטערן פון מזרח, נישט האַלט דיך פאַרבאָרגן,  
פיר אונז, וואו ס'ליגט אונזער אויסלײזער־קינד.



# 85 Brightest and Best of the Sons of the Morning



1. Bright - est and best of the sons of the morn - ing,  
 2. Cold on His cra - dle the dew - drops are shin - ing,  
 3. Shall we then yield Him in cost - ly de - vo - tion,  
 4. Vain - ly we of - fer each am - ple ob - la - tion,  
 5. Bright - est and best of the sons of the morn - ing,




Dawn on our dark - ness, and lend us Thine aid;  
 Low lies His head with the beasts of the stall;  
 O - dors of E - dom, and of - ferings di - vine,  
 Vain - ly with gifts would His fa - vor se - cure;  
 Dawn on our dark - ness, and lend us Thine aid;




Star of the East, the ho - ri - zon a - dorn - ing,  
 An - gels a - dore Him in slum - ber re - clin - ing,  
 Gems of the moun - tain, and pearls of the o - cean,  
 Rich - er by far is the heart's ad - o - ra - tion,  
 Star of the East, the ho - ri - zon a - dorn - ing,




Guide where our in - fant Re - deem - er is laid.  
 Mak - er and Mon - arch and Sav - iour of all.  
 Myrrh from the for - est, and gold from the mine?  
 Dear - er to God are the prayers of the poor.  
 Guide where our in - fant Re - deem - er is laid.



## שטילע נאכט! קדושה נאכט

1 שטילע נאכט! קדושה נאכט!  
 אַלצדינג רוט, אַלץ איז זאכט  
 רונדארום דער מוטער און קינד,  
 הייליק עופעלע, צאָרט און לינד,  
 שלאָף אין הימלישן פריד,  
 שלאָף אין הימלישן פריד.

2 שטילע נאכט! קדושה נאכט!  
 פאַסטוכער שטיין פאַרטראַכט.  
 פון די הויכן שירה קלינגט,  
 וואָס די הימלישע שאַר דאָרט זינגט,  
 זעט, דער גואַל איז דאָ,  
 זעט, דער גואַל איז דאָ!

3 שטילע נאכט! קדושה נאכט!  
 זון פון גאָט, אַ ווי לאַכט  
 ליב און זיס-דיין הייליק געזיכט,  
 ביי דעם רעטנדן מאָרגנליכט,  
 גואַל, ביי דיין געבערט,  
 גואַל, ביי דיין געבערט!

4 שטילע נאכט! קדושה נאכט!  
 שענק דיין ליכט, שטערן־פראַכט!  
 לאַמיר מיט דער הימלשאַר  
 זינגען, לויבן אונזער האַר.  
 זעט, דער גואַל איז דאָ,  
 זעט, דער גואַל איז דאָ!

## Silent Night! Holy Night

1. Si - lent night! Ho - ly night! All is calm, all is bright  
2. Si - lent night! Ho - ly night! Shep-herds quake at the sight!

Round you Vir - gin Mother and Child, Ho - ly In - fant, so ten - der and mild,  
Glo - ries stream from heav - en a - far, Heaven - ly hosts sing: Hal - le - lu - jah,

Sleep in heav - en - ly peace, Sleep in heav - en - ly peace.  
Christ the Sav - iour is born, Christ the Sav - iour is born!

## 3 Silent night! Holy night!

Son of God, love's pure light  
Radiant beams from Thy holy face,  
With the dawn of redeeming grace,  
Jesus, Lord, at Thy birth,  
Jesus, Lord, at Thy birth.

## 4 Silent night! Holy night!

Wondrous Star, lend thy light,  
With the angels let us sing  
Hallelujah to our King!  
Christ the Saviour is born,  
Christ the Saviour is born!

## זעסטו ברודער יענעם שטערן

- 1 זעסטו ברודער יענעם שטערן,  
ווי ער שיינט אַ פראַכט?  
ווי דער הימל טוט זיך קלערן –  
און ס'פאַרשווינדט די נאַכט!
- 2 גאָט פון רחמים און פון ליבע  
מאַכט פון איר אַ סוף,  
און די גלֹות־נאַכט, די טריבע,  
לייכט דיר, יַעקב, אויף!

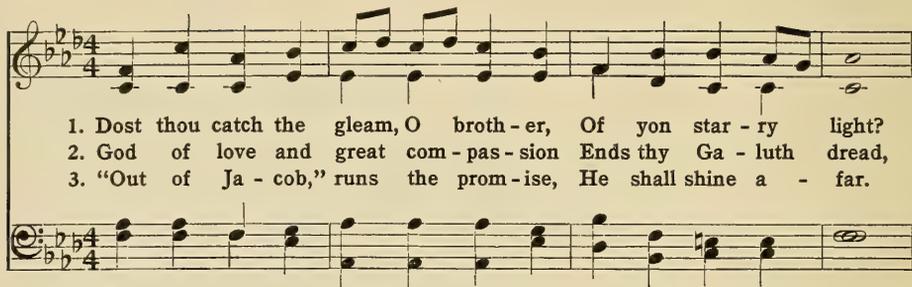
3 זיי נישט שפּל און געפאַלן,  
שטיי אויף, ברודער, גיך;  
ליבֿלעך לייכטן דיר די שטראַלן –  
פּוֹכב שֶׁל מְשִׁיחַ!

## 88 אַ קינד פון האַפּנונג איז אונז היינט געבוירן

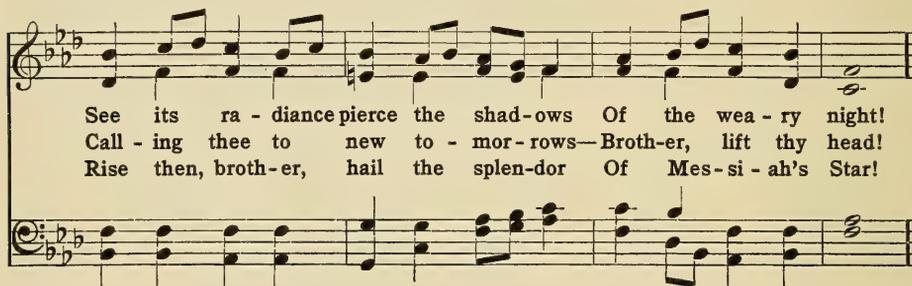
- 1 אַ קינד פון האַפּנונג איז אונז היינט  
געבוירן און באַשערט.  
מלאַכים וועלן האַרכן אים  
און שְׂבִטִים פון דער ערד.
- 2 זיין נאָמען וועט זיין שְׂרֵשֶׁלֶום,  
אויף אייביקייט געערט –  
דער פאַרכטיקער און שטאַרקער האַר  
פון הימל און פון ערד.

3 זיין הערשאַפט וועט זיין אַן אַ סוף,  
זיין מאַכט וועט זיין געמערט.  
די וואָר וועט וואַכן ביי זיין טראַגן,  
דער שְׁלום אויף דער ערד.

## Dost Thou Catch the Gleam

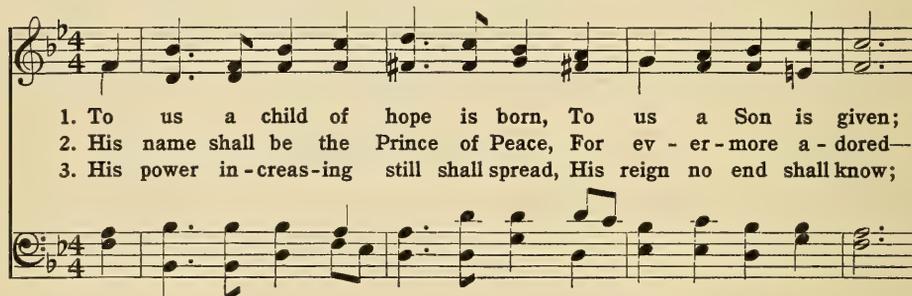


1. Dost thou catch the gleam, O broth-er, Of yon star-ry light?  
 2. God of love and great com-pas-sion Ends thy Ga-luth dread,  
 3. "Out of Ja-cob," runs the prom-ise, He shall shine a - far.

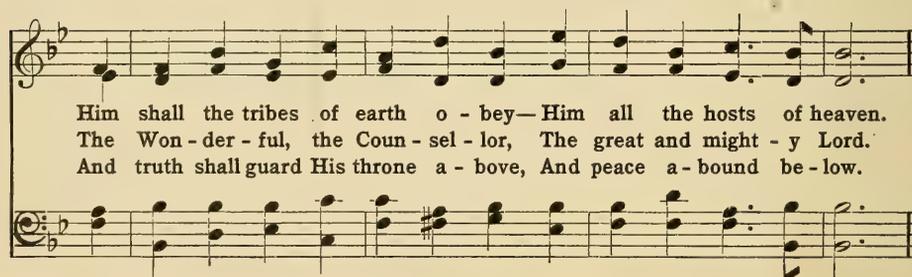


See its ra-diance pierce the shad-ows Of the wea-ry night!  
 Call-ing thee to new to-mor-rows—Broth-er, lift thy head!  
 Rise then, broth-er, hail the splen-dor Of Mes-si-ah's Star!

## To Us a Child of Hope is Born



1. To us a child of hope is born, To us a Son is given;  
 2. His name shall be the Prince of Peace, For ev-er-more a-dored—  
 3. His power in-creas-ing still shall spread, His reign no end shall know;

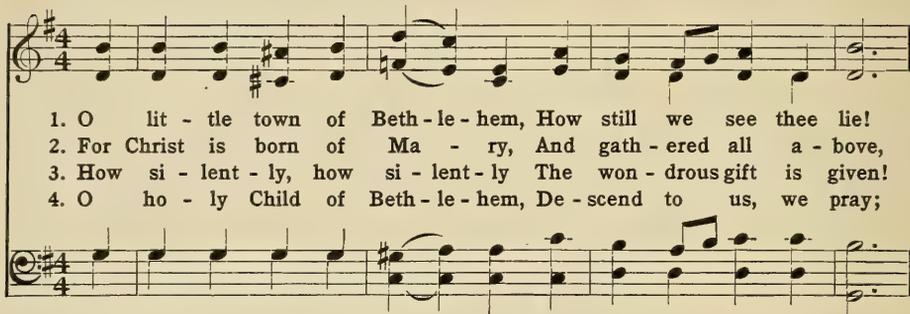


Him shall the tribes of earth o-bey—Him all the hosts of heaven.  
 The Won-der-ful, the Coun-sel-lor, The great and might-y Lord.  
 And truth shall guard His throne a-bove, And peace a-bound be-low.

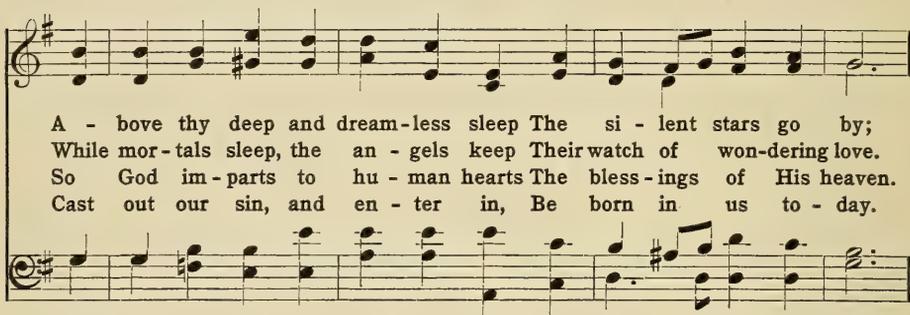
## בית־לָחֶם, אָ, דו קליינע שטאָט

- 1 בית־לָחֶם, אָ, דו קליינע שטאָט,  
ווי שטיִל רוסט אויסגעשפּרייט!  
און העל איבער דיין טיפּן שלאָף  
די שטערן אויסגעווייט.  
דאָך דייןע גאַסן לייכטן  
מיט אייביק לייכט און פּראַכט,  
די האַפענונג און שרעק פּון טעג  
דאָרט טרעפּן זיך היינט נאַכט.
- 2 משיח איז געבוירן היינט!  
און אויבן זינגט אָ שִׁבְחָה,  
ווען ס'שלאַפט דער מענטש, די הימל־שאַר  
מיט לייבשאַפט האַלט דאָ וואַך.  
דער מאַרגנשיין פאַרקנידיקט  
די הייליקע געבערט,  
און זינגט אָ לויב צו גאָט דעם האַר,  
און פּריד דעם מענטש אויף דר'ערד.
- 3 ווי שטיִל סע ווערט געגעבן אונו  
די וואונדער־לעכע גאַב!  
גאָט טיילט די הימל־בִּרְכוֹת אויס  
אויף יעדן מענטשנס קאָפּ.  
ס'הערט קיינער נישט זיין קומען,  
דאָך אין דער וועלט פּון זינד,  
קליינמוטיקע אים נעמען אויף,  
משיח, טייער קינד!
- 4 מיר בעטן דיך, אָ שטייג אַראָפּ,  
בית־לָחֶם הייליק קינד!  
אָ קום און זיי געבוירן ניי,  
פאַרוואַרף פּון אונו די זינד.  
עס זאָגט אונו אָן די בשורה  
מיט פּרייד די הימל־שאַר.  
אָ קום צו אונו און זיי מיט אונו,  
עמנואַל, דו האַר.

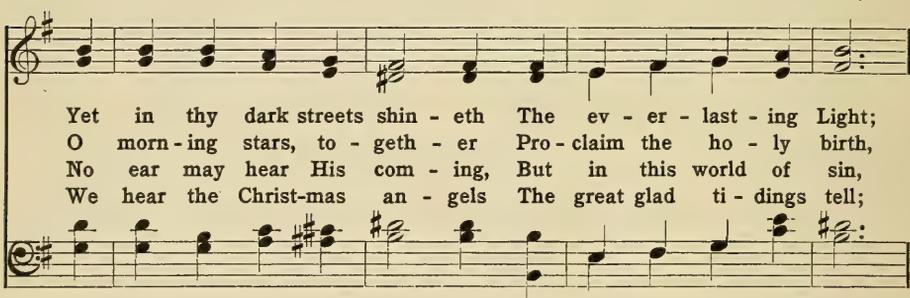
## O Little Town of Bethlehem



1. O lit - tle town of Beth - le - hem, How still we see thee lie!  
 2. For Christ is born of Ma - ry, And gath - ered all a - bove,  
 3. How si - lent - ly, how si - lent - ly The won - drous gift is given!  
 4. O ho - ly Child of Beth - le - hem, De - scend to us, we pray;



A - bove thy deep and dream-less sleep The si - lent stars go by;  
 While mor - tals sleep, the an - gels keep Their watch of won - dering love.  
 So God im - parts to hu - man hearts The bless - ings of His heaven.  
 Cast out our sin, and en - ter in, Be born in us to - day.



Yet in thy dark streets shin - eth The ev - er - last - ing Light;  
 O morn - ing stars, to - geth - er Pro - claim the ho - ly birth,  
 No ear may hear His com - ing, But in this world of sin,  
 We hear the Christ - mas an - gels The great glad ti - dings tell;



The hopes and fears of all the years Are met in thee to - night.  
 And prais - es sing to God the King, And peace to men on earth.  
 Where meek souls will re - ceive Him still, The dear Christ en - ters in.  
 O come to us, a - bide with us, Our Lord Em - man - u - el.

## פרייד צו דער וועלט! דער מלך קומט

1 פרייד צו דער וועלט! דער מלך קומט;  
 נעם אויף, דו ערד, דעם האר!  
 לאָו יעדעס האַרץ אים מאַכן פּלאַץ,  
 און אַפּטון לייַד און צער.

2 פרייד צו דער ערד! דער גואל הערשט,  
 זינגט, מענטשן, זינגט אַ ליד!  
 און פעלד און טייך און טאָל און באַרג,  
 זיי זינגען אַלע מיט.

3 ס'וועט מער נישט זיין קיין לייַד, קיין זינד,  
 קיין דערנער אויף דער וועלט;  
 ער קומט, זיין ברכה רינט און שפינט,  
 וואו קלָה האָט געקוועלט.

4 ער פירט מיט גנאָד און וואָר די וועלט,  
 די פעלקער זען ער מאַכט  
 די וואונדער פון זיין לייבשאַפט, און  
 זיין צדקות און זיין פּראַכט.



1. Joy to the world! the Lord is come; Let earth re-ceive her King;  
 2. Joy to the earth! the Sav-iour reigns; Let men their songs em-ploy;  
 3. No more let sin and sor-rows grow, Nor thorns in-fest the ground;  
 4. He rules the world with truth and grace, And makes the na-tions prove

Let ev-ery heart pre-pare Him room,  
 While fields and floods, rocks, hills and plains,  
 He comes to make His bless-ings flow  
 The glo-ries of His right-eous-ness,

And heaven and na-ture sing,      And heaven and na-ture sing,  
 Re-peat the sound-ing joy,      Re-peat the sound-ing joy,  
 Far as the curse is found,      Far as the curse is found,  
 And won-ders of His love,      And won-ders of His love,

And heaven and na-ture sing,

And heaven and na-ture sing,      And heaven and na-ture

And heaven, and heaven and na-ture sing.  
 Re-peat, re-peat the sound-ing joy.  
 Far as, far as the curse is found.  
 And won-ders, and won-ders of His love.

ture sing,

## 91 ס'האָט דער גואַל היינט דערוואַכט

1 ס'האָט דער גואַל היינט דערוואַכט,  
ס'איז דער טאָג פון אונזער מאַכט,  
האָט געליטן אויף דעם צלָב,  
צו דערלייזן אונז ביים סוף,  
הַקְלִיבֵּה!  
הַקְלִיבֵּה!  
הַקְלִיבֵּה!  
הַקְלִיבֵּה!

2 לאָמיר זינגען לויב דערפאַר,  
צו דעם גואַל – אונזער האַר,  
האָט געליטן גרוב און צלָב,  
צו דערלייזן אונז פון שטראַף,  
הַקְלִיבֵּה!  
הַקְלִיבֵּה!  
הַקְלִיבֵּה!  
הַקְלִיבֵּה!

3 דורך זיין צער און זיינע לייד,  
ברענגט ער אונז די זעליקייט,  
איז דערהייכט איצט פון דעם צלָב,  
וואוּ מלאַכים זינגען לויב,  
הַקְלִיבֵּה!  
הַקְלִיבֵּה!  
הַקְלִיבֵּה!  
הַקְלִיבֵּה!

4 לאָמיר זינגען לויב צו גאָט,  
פאַר זיין ליבשאַפט, פאַר זיין גנאָד,  
זינגט אים לויב, איר הימלשאַר,  
פאַטער, זון, און גייסט פון האַר,  
הַקְלִיבֵּה!  
הַקְלִיבֵּה!  
הַקְלִיבֵּה!  
הַקְלִיבֵּה!

## Jesus Christ is Risen Today

1. Je - sus Christ is risen to - day, Hal - - le - lu - jah!  
 2. Hymns of praise then let us sing, Hal - - le - lu - jah!  
 3. But the pains which He en - dured, Hal - - le - lu - jah!  
 4. Sing we to our God a - bove, Hal - - le - lu - jah!

Our tri - um-phant ho - ly day, Hal - - le - lu - jah!  
 Un - to Christ our heaven - ly King, Hal - - le - lu - jah!  
 Our sal - va - tion have pro - cured, Hal - - le - lu - jah!  
 Praise e - ter - nal as His love; Hal - - le - lu - jah!

Who did once, up - on the cross, Hal - - le - lu - jah!  
 Who en - dured the cross and grave, Hal - - le - lu - jah!  
 Now a - bove the sky He's King, Hal - - le - lu - jah!  
 Praise Him, all ye heaven - ly host, Hal - - le - lu - jah!

Suf - fer to re - deem our loss. Hal - - le - lu - jah!  
 Sin - ners to re - deem and save. Hal - - le - lu - jah!  
 Where the an - gels ev - er sing. Hal - - le - lu - jah!  
 Fa - ther, Son, and Ho - ly Ghost. Hal - - le - lu - jah!

## קומט, געטרייע, זינגט דאָס ליד

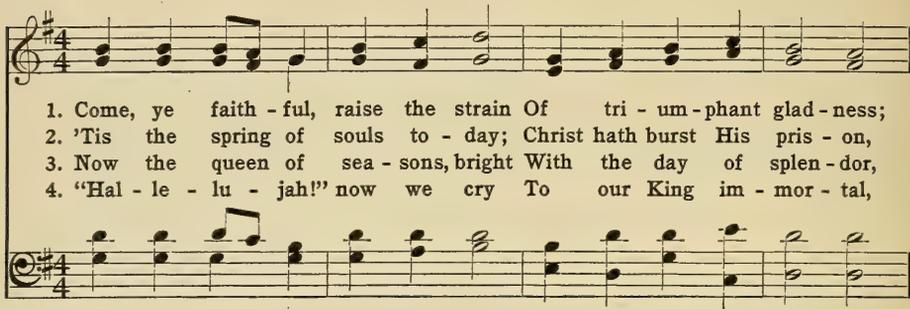
1 קומט, געטרייע, זינגט דאָס ליד  
פון דעם זיג פון פריידן!  
גאָט האָט אויסגעלייזט זיין פאָלק  
פון די שווערע ליידן;  
האָט באַפרייט פון פֿרעהס יאָך  
יעקבס זין און טעכטער,  
און געמאַכט דעם פיינט ביים ים  
האָט ער צו געלעכטער.

2 ס'האָט דער גואָל זיך באַפרייט  
פון די תפיסה־צוואַנגען;  
פון דער פינצטערניש פון טויט –  
ליכט איז אויפגעגאַנגען.  
ס'איז דער ווינטער פון די זינד  
ערגיץ שוין פאַרפלוין  
פאַר זיין ליכט צו וועמען מיר  
ווענדן אונ'רע אויגן.

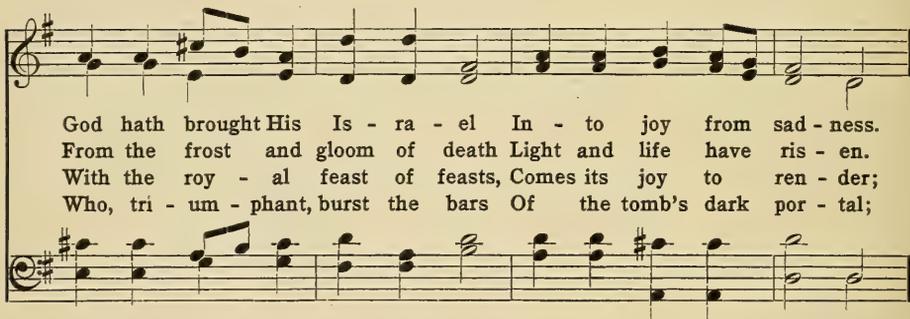
3 ס'קומט די שענסטע קעניגן  
מיט דעם טאָג פון פריידן,  
מיט דעם קעניגלעכן פעסט  
אַנגעברייט פאַר יעדן;  
קומט צו ציון, וואָס מיט פרייד  
טוט עס האַרציק וואַרטן,  
אויף ישועס אויפשטיין דאָרט  
לאַנג שוין אַ געגאַרטן.

4 „הֲלֹאִיָּהּ!“ – רופן מיר,  
זינגען אונטערטעניק.  
ס'האָט צעפראַלט די טיר פון גרוב  
אונזער האַר און קעניג.  
„הֲלֹאִיָּהּ!“ מיט דעם זון,  
גאָט דעם פאַטער לויבן;  
„הֲלֹאִיָּהּ!“ נאַכאַמאָל  
צו דעם גייסט דערהויבן.

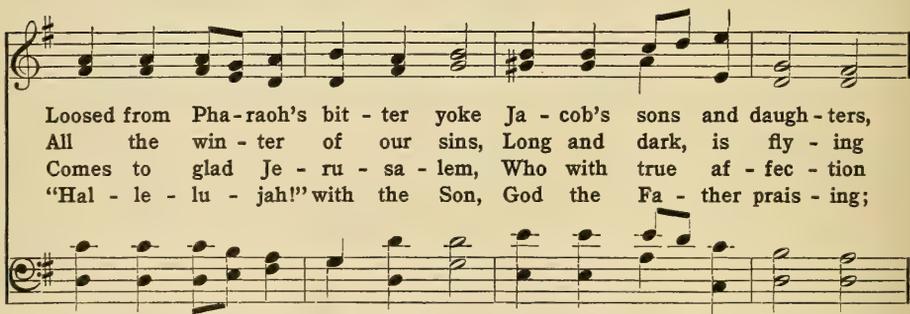
## Come, Ye Faithful, Raise the Strain



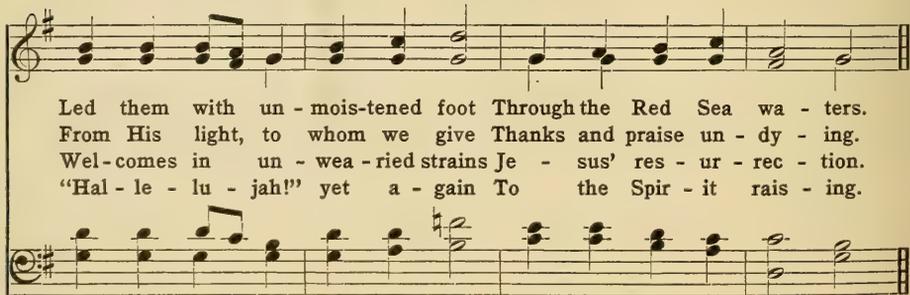
1. Come, ye faith - ful, raise the strain Of tri - um - phant glad - ness;  
 2. 'Tis the spring of souls to - day; Christ hath burst His pris - on,  
 3. Now the queen of sea - sons, bright With the day of splen - dor,  
 4. "Hal - le - lu - jah!" now we cry To our King im - mor - tal,



God hath brought His Is - ra - el In - to joy from sad - ness.  
 From the frost and gloom of death Light and life have ris - en.  
 With the roy - al feast of feasts, Comes its joy to ren - der;  
 Who, tri - um - phant, burst the bars Of the tomb's dark por - tal;



Loosed from Pha - raoh's bit - ter yoke Ja - cob's sons and daugh - ters,  
 All the win - ter of our sins, Long and dark, is fly - ing  
 Comes to glad Je - ru - sa - lem, Who with true af - fec - tion  
 "Hal - le - lu - jah!" with the Son, God the Fa - ther prais - ing;



Led them with un - mois - tened foot Through the Red Sea wa - ters.  
 From His light, to whom we give Thanks and praise un - dy - ing.  
 Wel - comes in un - wea - ried strains Je - sus' res - ur - rec - tion.  
 "Hal - le - lu - jah!" yet a - gain To the Spir - it rais - ing.

## טאָג פאַרגייט און נאַכט פאַלט צו

1 טאָג פאַרגייט און נאַכט פאַלט צו,  
פון די הייבן נידערט רו.  
האַר און האָף, ווען ס'צינדט די נאַכט  
אָונט־לאַמפּן אָן אין פּראַכט  
איבער דער הייך.

כאָר: הייליק, הייליק, הייליק, האַר צבאות!  
אַלדי וועלט איז פיל מיט דיר,  
אַלדי וועלט טוט רימען דיר,  
אַ האַר, מיין גאָט!

2 האַר פון לעבן, זאַמל איין  
אַלע אין דיין הויז אַרײַן,  
ברענג אונז צו דיין הייליק ליכט  
אין דעם הערט פאַר דיין געזיכט,  
דו ביסט דאָך נאָנט.

3 ווען די נאַכט פאַלט צו, אַ קום,  
מיט דיין ליבשאַפט נעם אַרום.  
דורך דעם חסד און דעם ליכט  
פון די שטערן - דיין געזיכט  
שטייגט אויף דאָס האַרץ.

4 ווען די נאַכט און טאָג און ליכט  
נעמען שווינדן אומגעריכט,  
האַר צבאות, ברענג דעם טאָג  
פריי פון זאָרגן און פון קלאַג,  
ברענג אייביק ליכט.

## Day is Dying in the West

1. Day is dy - ing in the west; Heaven is touch - ing earth with rest; Wait and  
 2. Lord of life, be - neath the dome Of the u - ni - verse, Thy home, Gath - er  
 3. While the deepening shad - ows fall, Heart of love, en - fold - ing all, Through the  
 4. When for - ev - er from our sight Pass the stars, the day, the night, Lord of

wor - ship while the night Sets her eve - ning lamps a - light Through all the sky.  
 us who seek Thy face To the fold of Thy em - brace, For Thou art night.  
 glo - ry and the grace Of the stars that veil Thy face, Our hearts as - cend.  
 an - gels, on our eyes Let e - ter - nal morn - ing rise, And shad - ows end.

## REFRAIN

Ho - ly, ho - ly, ho - ly, Lord God of hosts! Heaven and earth are

full of Thee; Heaven and earth are prais - ing Thee, O Lord Most High!

## גואַל, בענטש אונז מיט דיין ברכה

1 גואַל, בענטש אונז מיט דיין ברכה,  
 אונזער האַרץ פיל אָן מיט פרייד.  
 מיט דיין ליבשאַפט נעם פאַרהיל אונז,  
 מיט דיין פרידן אונז באַלייט  
 גואַל, פיר אונז, ווייל מיר זענען  
 אין אַ ווילדערניש צעשפרייט.

2 אונזער דאַנק און לויב און קבוד  
 פאַר דיין פאַטערלעכן וואָרט.  
 פון דיין זעליקייט די פירות  
 זאָלן וואַקסן דאָ און דאָרט.  
 דו, האַר, און דיין קבוד זאָלן  
 זיין מיט אונז אויף יעדן אָרט.

3 ווען סע וועט די שעה אויסשלאָגן  
 און ס'וועט קומען אונזער צייט,  
 אויף די פליגל פון מלאַכים  
 ברענג אונז אין דער אייביקייט.  
 אייביק פריילעך, ווען מיר וועלן  
 פון דער וועלט שוין זיין באַפרייט.



## Lord, Dismiss Us with Thy Blessing

1. Lord, dis - miss us with Thy bless - ing, Fill our hearts with  
 2. Thanks we give and ad - o - ra - tion For Thy Gos - pel's  
 3. So, when - e'er the sig - nal's giv - en Us from earth to

joy and peace; Let us each, Thy love pos - sess - ing,  
 joy - ful sound; May the fruits of Thy sal - va - tion  
 call a - way, Borne on an - gels' wings to heav - en,

Tri - umph in re - deem - ing grace; O re - fresh us,  
 In our hearts and lives a - bound; May Thy pres - ence,  
 Glad the sum - mons to o - bey. May we read - y,

O re - fresh us, Travel - ing through this wil - der - ness.  
 may Thy pres - ence, With us ev - er - more be found.  
 may we read - y, Rise and reign in end - less day.

## גואַל, ברענג דעם אָוונט־פּרידן

- 1 גואַל, ברענג דעם אָוונט־פּרידן  
שטיף אויף אונוער גייסט און זעל;  
און דעם זינדיקן, דעם מידן  
מיט דיין גנאָד באַשיץ און הייל.
- 2 מעגן אונו געפאַרן דראַען,  
דו פיר אונו צו רו ביינאַכט;  
די מלאַכים פון די בלאַען  
זאָלן שטיין לעס אונו אויף וואַכט.
- 3 מעג די נאַכט זיין שווער און פינצטער,  
שיידט זי אונו פון דיר נישט אָפּ;  
דו ביסט דער, וואָס שלאַפּט נישט קיינמאָל,  
אויף דיין הערט קוקסטו אַראָפּ.
- 4 וועט אונו טויט פון לעבן שיידן,  
אינוער אָפּדאַך, האַר, ביסטו;  
וועק אונו אויף אין דעם גרענעץ,  
דאָרט צו זיין מיט דיר אין רו.

## זון פון מיין זעל, דו גואַל מיין

- 1 זון פון מיין זעל, דו גואַל מיין,  
נישטאָ קיין נאַכט, ווען כ'זע דיין שייך;  
נישט לאָז קיין שאַטן און קיין שטער  
דאָ צווישן דיר און מיר זיין מער.
- 2 פאַרבלייב מיט מיר פון פרי ביז שפעט,  
און וואַך ביינאַכט איבער מיין בעט;  
איך קאָן אָן דיר נישט לעבן מיין,  
איך קאָן אָן דיר אויך נישט פאַרגיין.
- 3 די קראַנקע הייל פון זייער קרענק,  
די אַרימע מיט גוטס באַשענק,  
זיי דעם באַטריבנסט שלאַף ביינאַכט,  
לאָז ווי אַ קינד אים רוען זאַכט.
- 4 קום גאַנט און בענטש אונו אינדערפרי,  
נאָך איידער ס'פאַלֶט פון טאָג די מי;  
פיר דו אַליין אונו דורך דער וועלט  
צום אייביק הימלישן געצעלט.

## Saviour, Breathe an Evening Blessing

1. Sav - iour, breathe an eve - ning bless - ing, Ere re - pose our spir - its seal;  
 2. Though de - struc - tion walk a - round us, Though the ar - row past us fly,  
 3. Though the night be dark and drear - y, Dark - ness can - not hide from Thee;  
 4. Be Thou nigh should death o'er - take us; Je - sus, then our Ref - uge be;

Sin and want we come con - fess - ing: Thou canst save, and Thou canst heal.  
 An - gel - guards from Thee sur - round us: We are safe if Thou art nigh.  
 Thou art He who, nev - er wea - ry, Watch - est where Thy peo - ple be.  
 And in Par - a - dise a - wake us, There to rest in peace with Thee.

## Sun of My Soul, Thou Saviour Dear

1. Sun of my soul, Thou Sav - iour dear, It is not night if Thou be near;  
 2. A - bide with me from morn till eve, For with - out Thee I can - not live;  
 3. Watch by the sick; en - rich the poor With bless - ings from Thy bound - less store;  
 4. Come near and bless us when we wake, Ere through the world our way we take,

O may no earth - born cloud a - rise To hide Thee from Thy serv - ant's eyes.  
 A - bide with me when night is nigh, For with - out Thee I dare not die.  
 Be ev - ery mourn - er's sleep to - night, Like in - fant's slum - bers, pure and light.  
 Till in the o - cean of Thy love We lose our - selves in heaven a - bove.

## פארבלייב מיט מיר

1 פארבלייב מיט מיר; דער אָוונט קומט געשווינט;  
די נאַכט פאַלט שווער, פאַרבלייב, האַר מיט דיין קינד.  
ווען קיינער העלפט, און איך דעם מוט פאַרליר,  
דו הייליך פון הילפלאָזע, פאַרבלייב מיט מיר.

2 מיין קורצער לעבנסטאָג יאָגט שנעל צום סוף,  
די פרייד פאַרגייט, סע קומט דער טיפער שלאָף;  
אין אַלץ פאַנאָדערפאַל – איך זע און שפיר;  
מיין האַר, דו אייביקער, פאַרבלייב מיט מיר.

3 איך בעט נישט בלויו אַ קורצן בליק, אַ וואָרט,  
ווי ביסט געווען מיט די תּלמידים דאָרט  
געדוילדיק, פריי, און היימלעך אָן אַ שיר,  
אָווי, מיין האַר, אַ קום פאַרבלייב מיט מיר.

4 איך דאַרף, מיין האַר, דיין נאַנטקייט טאָג ווי נאַכט;  
דיין גנאָד נאָר רעטן קאָן פון שטנס מאַכט;  
ווער קאָן אין אַלץ דען גלייכן זיך צו דיר? –  
דורך זון און וואַלקן, האַר, פאַרבלייב מיט מיר.

## Abide with Me

1. A - bide with me; fast falls the e - ven - tide;  
 2. Swift to its close ebbs out life's lit - tle day;  
 3. Not a brief glance I beg, a pass - ing word,  
 4. I need Thy pres - ence ev - ery pass - ing hour;

The dark - ness deep - ens, Lord, with me a - bide;  
 Earth's joys grow dim, its glo - ries pass a - way;  
 But as Thou dwell'st with Thy dis - ci - ples, Lord,  
 What but Thy grace can foil the tempt - er's power?

When oth - er help - ers fail, and com - forts flee,  
 Change and de - cay in all a - round I see;  
 Fa - mil - iar, con - de - scend - ing, pa - tient, free,  
 Who like Thy - self my guide and stay can be?

Help of the help - less, O a - bide with me.  
 O Thou, who chang - est not, a - bide with me.  
 Come, not to so - journ, but a - bide with me.  
 Through cloud and sun - shine, O a - bide with me.

## גאַט מיט אייך, ביז מיר'ן זיך נאָך זען

1 גאַט מיט אייך, ביז מיר'ן זיך נאָך זען!  
 זאָל זיין גוטסקייט און דערבאַרמען  
 מיט זיין סטאַדע אייך דערוואַרמען.  
 גאַט מיט אייך, ביז מיר'ן זיך נאָך זען!

כאָר: זיך נאָך זען! זיך נאָך זען!  
 ביי ישועס פיס זיך זען.  
 זיך נאָך זען! זיך נאָך זען!  
 גאַט מיט אייך, ביז מיר'ן זיך נאָך זען!

2 גאַט מיט אייך, ביז מיר'ן זיך נאָך זען!  
 זאָל ער אייך זיין שוץ באַווייזן,  
 מיט זיין הימל־ברויט אייך שפייזן.  
 גאַט מיט אייך, ביז מיר'ן זיך נאָך זען!

3 גאַט מיט אייך, ביז מיר'ן זיך נאָך זען!  
 וועלן אייך סכּנות שרעקן,  
 וועט ער אייך זיין האַנט אויסשטרעקן.  
 גאַט מיט אייך, ביז מיר'ן זיך נאָך זען!

4 גאַט מיט אייך, ביז מיר'ן זיך נאָך זען!  
 האַלט די ליבשאַפטס־פּאַן דערהויבן,  
 ווען דער טויט וויל ס'לעבן רויבן.  
 גאַט מיט אייך, ביז מיר'ן זיך נאָך זען!

God Be with You till We Meet Again

1. God be with you till we meet a - gain, By His coun-sels guide, up-hold you,  
 2. God be with you till we meet a - gain, 'Neath His wings se-cure-ly hide you,  
 3. God be with you till we meet a - gain, When life's per-ils thick con-found you,  
 4. God be with you till we meet a - gain, Keep love's ban-ner float-ing o'er you,

With His sheep se-cure-ly fold you, God be with you till we meet a - gain.  
 Dai - ly man-na still pro-vide you, God be with you till we meet a - gain.  
 Put His arms un-fail-ing round you, God be with you till we meet a - gain.  
 Smite death's threaten-ing wave before you, God be with you till we meet a - gain.

REFRAIN

Till we meet, till we meet, Till we meet at Je - sus' feet;

Till we meet, till we meet, till we meet, Till we meet,

Till we meet, till we meet, God be with you till we meet a - gain.

Till we meet, till we meet, till we meet,

## ס'איז דער טאָג אַריבער

1 ס'איז דער טאָג אַריבער,  
 ס'נענטערט זיך די נאַכט,  
 אָונט־שאַטנס שלײַכן  
 זיך צום הימל זאַכט.  
 גואָל, גיב די מידע  
 שטילע, זיסע רו,  
 מיט דיין צאַרטסטער ברכה  
 מאַך מיין אויג מיר צו.

2 שענק די קליינע קינדער  
 זעאונגען פון דיר;  
 אויף דעם ים די שיפערס—  
 צו אַ ברעג דערפיר.  
 זאָלן די מלאַכים,  
 דורך דער לאַנגער נאַכט,  
 שטיין מיט זי'רע פליגל  
 ביי מיין בעט אויף וואַכט.

3 ווען דער מאַרגן וועקט זיך,  
 לאַמיך דעמאָלט זיין  
 ריין און פריש און זינדלאָז  
 אין די אויגן דיין.  
 קבוד צו דעם פאַטער,  
 קבוד צו דעם זון,  
 און דו, גיסט געבענטשטער,  
 אונזער לויב נעם אָן.



## Now the Day is Over

1. Now the day is o - ver, Night is draw - ing nigh,  
 2. Grant to lit - tle chil - dren Vi - sions bright of Thee;  
 3. When the morn - ing wak - ens, Then may I a - rise

Shad - ows of the eve - ning Steal a - cross the sky.  
 Guard the sail - ors toss - ing On the deep blue sea.  
 Pure and fresh and sin - less In Thy ho - ly eyes.

Je - sus, give the wea - ry Calm and sweet re - pose,  
 Through the long night - watch - es, May Thine an - gels spread  
 Glo - ry to the Fa - ther, Glo - ry to the Son,

With Thy ten - derest bless - ing May mine eye - lids close.  
 Their white wings a - bove me, Watch - ing round my bed.  
 And to Thee, blest Spir - it, Whilst all a - ges run.

## 100 גואל, מיר הייבן אויף דאָ נאַכאַמאַל

- 1 גואל, מיר הייבן אויף דאָ נאַכאַמאַל  
צום ליבן נאָמען אין געזאַנג דאָס קול;  
און בענטשן דיך נאָך אידער אונזער שעה  
פאַרגייט, דערוואַרטנדיק דיין פרידן דאָ.
- 2 שענק אונז דיין פרידן אויף דעם וועג אַהיים;  
מיט דיר הייבט טאָג זיך אָן און וועט פאַרגיין;  
היט אונזער מויל פון זינד, דאָס האַרץ - פון שאַנד,  
דיין נאָמען רופן מיר דאָ נאַכאַנאַנד.
- 3 שענק אונז דיין פרידן, האַר, אויף איבער נאַכט,  
אויף דייע קינדער - דו אַליין האַלט וואַכט;  
פאַרבייט פאַר אונז די פינצטערניש אויף ליכט,  
זיי זענען גלייך דאָך אין דיין אָנגעזיכט.
- 4 שענק אונז דיין פרידן, האַר, דאָ אויף דער ערד;  
אין לייד - דו היילונג, און אין קאַמף - דו שווערד;  
ווען גיסט - דעם שטרייט צו ענדן - אַ באַפעל,  
גיב דאָן דיין הימל־פרידן אונזער זעל.



1. Sav - iour, a - gain to Thy dear name we raise  
 2. Grant us Thy peace up - on our home - ward way;  
 3. Grant us Thy peace, Lord, through the com - ing night;  
 4. Grant us Thy peace through - out our earth - ly life,




With one ac - cord our part - ing hymn of praise;  
 With Thee be - gan, with Thee shall end the day;  
 Turn Thou for us its dark - ness in - to light;  
 Our balm in sor - row, and our stay in strife;




Once more we bless Thee ere our wor - ship cease;  
 Guard Thou the lips from sin, the hearts from shame,  
 From harm and dan - ger keep Thy chil - dren free,  
 Then, when Thy voice shall bid our con - flict cease,




Then, low - ly bend - ing, wait Thy word of peace.  
 That in this house have called up - on Thy name.  
 For dark and light are both a - like to Thee.  
 Call us, O Lord, to Thine e - ter - nal peace.





SCRIPTURE READINGS

פון אייביקו קוואַל

# 1

אויב איך זאָל רעדן מיט די לשונות פון מענטשן און פון מלאכים, און האָב נישט קיין ליבשאַפט, בין איך געוואָרן ווי קלינגענדיק מעש אָדער אַ שאַנדדיקער צימבאַל. און אויב איך זאָל האָבן די מתנה פון נבואה, און זאָל וויסן אַלע סודות און אַלע חכמות, און אויב איך זאָל האָבן די גאַנצע אַמונה, אַזוי אַז איך זאָל קענען איבערשטעלן בערג, און האָב נישט קיין ליבשאַפט, בין איך גאַרנישט.

און אויב איך שענק מיין גאַנץ פאַרמעג צו שפּייזן די אַרעמע, און גיב מיין ליב פאַרברענט צו ווערן, און האָב נישט קיין ליבשאַפט, אַזוי נוצט עס מיר גאַרנישט.

ליבשאַפט טראַגט אַ סך אַריבער, און איז גוט האַרציק, ליבשאַפט טוט נישט מקנא זיין, ליבשאַפט טוט נישט שטאַלצירן, זי בלאַזט זיך נישט אָן.

זי באַגייט זיך נישט געמיין, זי זוכט נישט דאָס איריקע, זי דערצערנט זיך נישט, טראַכט נישט קיין שלעכטס, פרייט זיך נישט אין קיין עוולדה, נייערט פרייט זיך גיכער מיט דעם אַמת. אַלץ פאַרטראַגט זי, אַלץ גלויבט זי, אַלץ האַפט זי, אַלץ האַלט זי אויס.

ליבשאַפט ווערט קיינמאָל נישט בַטל.

אויב אָבער עס זענען פאַראַן נבואות, וועלן זיי אָפּגעטון ווערן; אויב לשונות, וועלן זיי בַטל ווערן; אויב חכמה, וועט זי אָפּגעטון ווערן. וואַרום מיר ווייסן טיילווייז, און מיר זאָגן נבואות טיילווייז; ווען אָבער דאָס שליימותדיקע וועט קומען, וועט דאָס, וואָס איז טיילווייז, אָפּגעטון ווערן.

אַצינד זעען מיר ווי אין אַ שפּיגל, טונקל; דעמאָלט אָבער פֿנים אַלפֿנים. אַצינד ווייסן איך טיילווייז, דעמאָלט וועל איך וויסן אינגאַנצן, אַזוי ווי איך בין אויך אינגאַנצן דערקענט געוואָרן.

און אַצינד פאַרברייבט אַמונה, האַפענונג, ליבשאַפט, דיִדאָיקע דריי; און דאָס גרעסטע פון זיי איז ליבשאַפט.

# 2

פון די טיפענישן רוף איך דיר, גאָט.

גאָט, הער מיין קול; זאָלן דייע אויערן פאַרנעמען דאָס קול פון מייע געבעטן. ווען דו, גאָט, זאָלסט מערקן זינד, ווער, גאָט, וואָלט קענען באַשטיין? אָבער ביי דיר איז פאַראַן פאַרגעבונג, דעריבער ווערסטו געפאַרכט.

איך האָב געהאַפט צו גאָט, מיין נַפֿש האָט געהאַפט, און אויף זיין וואָרט האָב איך געהאַרט.

מיין נַפֿש קוקט אויס צו גאָט, מער ווי די וועכטער אויפן פרימאָרגן, ווי די וועכטער אויפן פרימאָרגן.

האַר, ישׂראֵל אויף גאָט, וואַרום ביי גאָט איז פאַראַן גענאָד און גרויס אויסלייזונג. און ער וועט אויסלייזן ישׂראֵל פון אַלע זיינע זינד.

**1** If I speak with the tongues of men and of angels, but have not love, I am become sounding brass or a clanging cymbal.

And if I have the gift of prophecy, and know all mysteries and all knowledge, and if I have all faith, so as to remove mountains, but have not love, I am nothing.

And if I bestow all my goods to feed the poor, and if I give my body to be burned, but have not love, it profiteth me nothing.

Love suffereth long, and is kind; love envieth not; love vaunteth not itself, is not puffed up.

It doth not behave itself unseemly, seeketh not its own, is not provoked, taketh no account of evil; rejoiceth not in unrighteousness, but rejoiceth with the truth; beareth all things, believeth all things, hopeth all things, endureth all things.

Love never faileth.

But whether there be prophecies, they shall be done away; whether there be tongues, they shall cease; whether there be knowledge, it shall be done away. For we know in part, and we prophesy in part; but when that which is perfect is come, that which is in part shall be done away.

For now we see in a mirror, darkly; but then face to face. Now I know in part, but then shall I know fully even as also I was fully known.

But now abideth faith, hope, love, these three; and the greatest of these is love.

From I Corinthians 13.

**2** Out of the depths have I cried unto Thee, O Lord.

Lord, hear my voice; let Thine ears be attentive to the voice of my supplications.

If Thou, Lord, shouldest mark iniquities, O Lord, who could stand?

But there is forgiveness with Thee, that Thou mayest be feared.

I wait for the Lord, my soul doth wait, and in His word do I hope.

My soul waiteth for the Lord, more than watchmen for the morning; yea, more than watchmen for the morning.

O Israel, hope in the Lord; for with the Lord there is mercy, and in Him is plenteous redemption.

And He will redeem Israel from all his iniquities.

Psalm 130.

אונזער פאָטער, וואָס ביסט אין הימל,  
 געהייליקט זאָל ווערן דיין נאָמען.  
 זאָל קומען דיין מלכות.  
 זאָל דיין רצון געטון ווערן,  
 ווי אין הימל, אַזוי אויך אויף דער ערד.  
 גיב אונז היינט אונזער טעגלעך ברויט.  
 און זיי אונז מוחל אונזערע שולדיקייטן,  
 ווי מיר זענען אויך מוחל אונזערע שולדיקע.  
 און ברענג אונז נישט צו קיין נסיון,  
 נײַערט זיי אונז מצייל פון דעם שלעכטן.  
 וואָרום דיר געהערט די מלוכה, און די גבורה,  
 און דער כבוד, אויף אייביק, אָמן.

פון מתיא ו.

האַט גאָט פאַרוואָרפן זיין פּאָלק? תּלילה! וואָרום איך בין אויך אַ ישראלִי, פון  
 אַברָהם זאָמען, פון שָׁבֵט בְּנֵימִן.  
 גאָט האָט נישט פאַרוואָרפן זיין פּאָלק, וואָס ער האָט געקענט פון פּריער.  
 צי ווייסט איר נישט וואָס דער פּסוק זאָגט וועגן אַלְהֵינוּ? ווי אַזוי ער טענהט מיט  
 גאָט קעגן ישׂראֵל:  
 „גאָט, זיי האָבן געהרגעט דינע נביאים, דינע מוֹבְחֹת האָבן זיי אַראָפּגעריסן,  
 און איך בין געבליבן אַליין, און זיי באַגערן מיין לעבן.“  
 וואָס אָבער זאָגט צו אים דער ענטפער פון גאָט? „איך האָב מיר איבערגעלאָזט  
 זיבן טויזנט מאַן, וואָס האָבן נישט געקניט צו בעלן.“  
 פונקט אַזוי איז אויך אַצינד פאַראַן אַן איבערבלייבונג לויט דער בחירה פון חֶסֶד.  
 איך זאָג דעם אָמת אין מְשִׁיחַן, איך זאָג קיין ליגן נישט, מיין געוויסן איז מיר אויך  
 מעיד אין דעם רוח־הַקֹּדֶשׁ, אַז איך האָב גרויס צער אין אַ באַשטענדיקן ווייטאַק אין  
 מיין האַרצן.  
 וואָרום איך וואָלט געוואונטשן, אַז איך אַליין זאָל זיין אין תּרָם פון מְשִׁיחַן צוליב  
 מינע ברידער, מינע קרובים, לויט נאָך דעם פּלייש נאָך:  
 וואָס זענען ישׂראֵלים, וואָס זיי געהערט דאָס רעכט אַלס קינדער, און דער כבוד,  
 און די בונד־שליסונגען, און מתְחַתּוּרה, און די הייליקע עבֹדה, און די הבטחות;  
 וואָס צו זיי געהערן די אָבות, און פון וועמען עס שטאַמט מְשִׁיחַן לויט נאָך דעם  
 פּלייש נאָך, וואָס איז איבער אַלץ, גאָט זאָל זיין געבענטשט אויף אייביק. אָמן.  
 פון רוימער ט און יא.



Our Father who art in heaven,  
 Hallowed be Thy name.  
 Thy kingdom come.  
 Thy will be done on earth,  
 As it is in heaven.  
 Give us this day our daily bread.  
 And forgive us our trespasses,  
 As we forgive those who trespass against us.  
 And lead us not into temptation,  
 But deliver us from evil.  
 For Thine is the kingdom, and the power,  
 And the glory, for ever. Amen.

From Matthew 6.

4 I say then, did God cast off His people? God forbid! For I also am an Israelite, of the seed of Abraham, of the tribe of Benjamin.

God did not cast off His people which He foreknew.

Or know ye not what the Scripture says of Elijah, how he pleaded with God against Israel?

“Lord, they have killed Thy prophets, they have digged down Thine altars, and I am left alone and they seek my life.”

But what saith the answer of God unto him? “I have left for Myself seven thousand men who have not bowed the knee to Baal.”

Even so then at this present time also there is a remnant according to the election of grace.

I say the truth in the Messiah, I lie not, my conscience bearing witness with me in the Holy Spirit, that I have great sorrow and unceasing pain in my heart.

For I could wish myself accursed and cut off from the Messiah for my brethren's sake, my kinsmen according to the flesh:

Who are Israelites, whose is the adoption, and the glory, and the covenants, and the giving of the Law, and the service of God, and the promises;

Whose are the fathers, and of whom is the Messiah as concerning the flesh, who is over all, God blessed forever. Amen.

From Romans 9 and 11.

באַליבטע, לאַמיר לײב האָבן איינער דעם אַנדערן, וואָרום לײבשאַפט איז פֿון גאָט;  
און יעדער איינער, וואָס האָט לײב, איז געבוירן געוואָרן פֿון גאָט און קען גאָט.

דער וואָס האָט נישט לײב, קען נישט גאָט, וואָרום גאָט איז לײבשאַפט.

אין דעם איז די לײבשאַפט פֿון גאָט אַנטפֿעלקט געוואָרן אין אונז, וואָס גאָט האָט  
געשיקט זיין בִּן־יחיד אין דער וועלט אַרײַן, כדי מיר זאָלן דורך אים לעבן.

אין דעם איז לײבשאַפט: נישט, דאָס מיר האָבן לײב געהאַט גאָט, נײַערט וואָס ער  
האָט אונז לײב געהאַט, און האָט געשיקט זיין זון צו זיין די פֿאַרגעבונג פֿאַר אונזערע זינד.

באַליבטע, אויב גאָט האָט אונז אַזוי לײב געהאַט, באַדאַרפֿן מיר אויך לײב האָבן  
איינער דעם אַנדערן.

קיינער האָט ווען עס איז געזען גאָט; אויב מיר האָבן לײב איינער דעם אַנדערן,  
פֿאַרבלייבט גאָט אין אונז, און זיין לײבשאַפט ווערט שײַמות אין אונז.

אין דעם ווייסן מיר, אַז מיר בלייבן אין אים, און ער אין אונז, מַחמת ער האָט  
אונז געגעבן פֿון זיין גײַסט.

און מיר האָבן געזען און זאָגן עֲדוּת, אַז דער פֿאַטער האָט געשיקט דעם זון צו  
זיין דער גוֹאֵל פֿון דער וועלט.

ווער עס טוט מודה זיין, אַז ישׁוּע איז דער בִּן־אֱלֹהִים, אין אים טוט גאָט פֿאַרבלייבן,  
און ער אין גאָט.

אויב איינער זאָגט: איך האָב לײב גאָט, און ער האָט פֿײַנט זיין ברודער, איז ער  
אַ לײַגער. וואָרום דער, וואָס האָט נישט לײב זיין ברודער, וועמען ער האָט געזען,  
קאָן נישט לײב האָבן גאָט, וועמען ער האָט נישט געזען. פֿון יחנן א', ד.

זע, טעג קומען, זאָגט גאָט, אַז איך וועל שליסן מיט דעם הויז פֿון ישׂראֵל, און  
מיט דעם הויז פֿון יהודה, אַ נייעם בונד;

נישט ווי דער בונד וואָס איך האָב געשלאָסן מיט זייערע אַבות אין דעם טאָג ווען  
איך האָב זיי אָנגענומען בײַ דער האַנט זיי אַרויסצוציען פֿון לאַנד מצְרַיִם; וואָרום זיי  
האָבן פֿאַרשטערט מײַן בונד, הָגַם איך בײַן געזען אַ האַר איבער זיי, זאָגט גאָט.

נײַערט דאָס וועט זיין דער בונד וואָס איך וועל שליסן מיט דעם הויז פֿון ישׂראֵל  
נאָך יענע טעג, זאָגט גאָט: איך וועל אין זיי אַרײַנגעבן מײַן תּוֹרָה, און אויף זייער האַרצן  
וועל איך זי פֿאַרשרײַבן; און איך וועל זיין זייער גאָט, און זיי וועלן זיין מײַן פֿאַלק.

און זיי וועלן מער נישט לערנען אײַטלעכער זיין חֵבֵר, און אײַטלעכער זיין ברודער,  
אַזוי צו זאָגן: קענט גאָט! וואָרום זיי אַלע וועלן מיך קענען, פֿון דעם קלענסטן בײַן  
גרעסטן פֿון זיי, זאָגט גאָט; וואָרום איך וועל פֿאַרגעבן זייער זינד, און זייער חטא וועל  
איך מער נישט געדענקען. פֿון ירמיה לא.

**5** Beloved, let us love one another, for love is of God; and every one that loveth is begotten of God and knoweth God.

He that loveth not knoweth not God, for God is love.

Herein was the love of God manifested in us, that God hath sent His only begotten Son into the world that we might live through Him.

Herein is love, not that we loved God, but that He loved us, and sent His Son as an atoning sacrifice for our sins.

Beloved, if God so loved us, we also ought to love one another.

No one has ever seen God; if we love one another, God abideth in us, and His love is perfected in us.

Hereby we know that we abide in Him and He in us, because He hath given us of His Spirit.

And we have beheld and bear witness that the Father hath sent the Son to be the Saviour of the world.

Whosoever shall confess that Jesus is the Son of God, God abideth in Him, and He in God.

If any one says, I love God, and hateth his brother, he is a liar; for he that loveth not his brother whom he hath seen, cannot love God whom he hath not seen.

From I John 4.

**6** Behold, the days come, saith the Lord, that I will make a new covenant with the house of Israel, and with the house of Judah;

Not according to the covenant that I made with their fathers in the day that I took them by the hand to bring them out of the land of Egypt; forasmuch as they broke My covenant, although I was a lord over them, saith the Lord.

But this is the covenant that I will make with the house of Israel after those days, saith the Lord: I will put My law in their inward parts, and in their heart will I write it; and I will be their God, and they shall be My people.

And they shall teach no more every man his neighbor, and every man his brother, saying: Know the Lord! for they shall all know Me, from the least of them unto the greatest of them, saith the Lord; for I will forgive their iniquity, and their sin will I remember no more.

From Jeremiah 31.

און עס וועט אַרויסגיין אַ ריטל פון דעם שטאַם פון ישי, און אַ צווייג פון זיינע וואַרצלען וועט שפּראַצן.

און דער גייסט פון גאָט וועט אויף אים רוען, דער גייסט פון חכמה און פאַר-שטענדיקייט,

דער גייסט פון עצה און גבורה, דער גייסט פון דערקענונג און גאָטספּאַרכטיקייט. און ער וועט נישט משפּטן לויט דעם, וואָס זיינע אויגן טוען זען, אויך וועט ער נישט אַנטשיידן לויט דעם, וואָס זיינע אויערן טוען הערן; נאָר מיט גערעכטיקייט וועט ער משפּטן די אַרעמע, און מיט יזשר וועט ער אַנטשיידן פאַר די געדריקטע פון לאַנד; און ער וועט שטראַפּן דאָס לאַנד מיט דער רוט פון זיין מויל, און מיטן אָטעם פון זיינע ליפּן וועט ער טייטן דעם רשע.

און גערעכטיקייט וועט זיין דער גאַרטל פון זיינע לענדן, און געטריישאַפט דער גאַרטל פון זיינע דיכּן.

און דער וואַלף וועט הויערן מיט אַ שעפּס, און אַ לעמפּערט וועט רוען מיט אַ ציקעלע;

און אַ קאַלבּ און אַ יונגער לייב און אַ פעט רינד וועלן זיך באַנאַנד פּאַשן; און אַ קליין יינגל וועט זיי פירן.

זיי וועלן נישט טון קיין ביזי און קיין שאַדן אויף דעם גאַנצן הייליקן באַרג מיינעם; וואַרום די ערד וועט זיין פּול מיט דער דערקענונג פון גאָט, אזוי ווי די וואַסערן באַדעקן דעם ים.

איך בין דער אַמתער וויינשטאַק, און מיין פּאַטער איז דער וויינגערטנער. יעדן צווייג אין מיר, וואָס טראַגט נישט קיין פירות, נעמט ער אַוועק; און יעדן, וואָס טראַגט פירות, רייניקט ער, כדי ער זאָל טראַגן מער פירות.

אזוי ווי דער צווייג קאָן נישט טראַגן קיין פירות פון זיך אַליין, סיידן ער בלייבט אין דעם וויינשטאַק, אזוי קאָנט איר אויך נישט, סיידן איר בלייבט אין מיר. מיט דעם איז מיין פּאַטער געאַכפּערט, אַז איר זאָלט טראַגן אַ סך פירות און זיין מיינע תלמידים.

אויב איר וועט אָפהיטן מיינע מצוות, וועט איר בלייבן אין מיין ליבשאַפט; פונקט ווי איך האָב אָפּגעהיט מיין פּאַטערס מצוות, און בלייב אין זיין ליבשאַפט. דאָסדאָזיקע איז מיין געבאַט, אַז איר זאָלט ליב האָבן איינער דעם אַנדערן, אזוי ווי איך האָב אייך ליב געהאַט.

קיין גרעסערע ליבשאַפט פאַרמאָגט נישט קיינער ווי די, וואָס אַ מענטש איז מקריב זיין לעבן פאַר זיינע פריינט.

**7** And there shall come forth a shoot out of the stock of Jesse, and a branch shall grow forth out of his roots.

And the Spirit of the Lord shall rest upon him, the spirit of wisdom and understanding.

The spirit of counsel and might, the spirit of knowledge and of the fear of the Lord.

And he shall not judge after the sight of his eyes, neither decide after the hearing of his ears; but with righteousness shall he judge the poor, and decide with equity for the meek of the land;

And he shall smite the land with the rod of his mouth, and with the breath of his lips shall he slay the wicked.

And righteousness shall be the girdle of his waist, and faithfulness the girdle of his loins.

And the wolf shall dwell with the lamb, and the leopard shall lie down with the kid;

And the calf and the young lion and the fatling together;

And a little child shall lead them.

They shall not hurt nor destroy in all My holy mountain; for the earth shall be full of the knowledge of the Lord, as the waters cover the sea.

From Isaiah 11.

**8** I am the true vine, and My Father is the husbandman.

Every branch in Me that beareth not fruit, He taketh away; and every branch that beareth fruit, he cleanseth it, that it may bear more fruit.

As the branch cannot bear fruit of itself, except it abide in the vine, so neither can ye, except ye abide in Me.

Herein is My Father glorified, that ye bear much fruit; and so shall ye be My disciples.

If ye keep My commandments, ye shall abide in My love; even as I have kept My Father's commandments, and abide in His love.

This is My commandment, that ye love one another, even as I have loved you.

Greater love hath no man than this, that a man lay down his life for his friends.

From John 15.

וואויל איז צו די וואָס זענען אַרעם אין גייסט, ווייל צו זיי געהערט דאָס מלכות־שמים.  
וואויל איז צו די וואָס טרויערן, ווייל זיי וועלן געטרייסט ווערן.  
וואויל איז צו די ענווים, ווייל זיי וועלן נישטענען די ערד.  
וואויל איז צו די וואָס הונגערן און דאַרשטן נאָך גערעכטיקייט, ווייל זיי וועלן  
געזעטיקט ווערן.

וואויל איז צו די בעל־רחמים, ווייל אויף זיי וועט מע זיך מרחם זיין.  
וואויל איז צו די לויטערע אין האַרצן, ווייל זיי וועלן זען גאָט.  
וואויל איז צו די רודפיי־שלום, ווייל זיי וועלן אָנגערופן ווערן קינדער פון גאָט.  
וואויל איז צו די וואָס ווערן גערודפֿט צוליב גערעכטיקייט, ווייל צו זיי געהערט  
דאָס מלכות־שמים.

וואויל איז אייך אויב מע וועט אייך מבוה זיין, און אייך רודפֿן, און רעדן אויף  
אייך פֿאַלש אַלדאָס־ביי צוליב מיר.

פרייט אייך און זייט מלא־שמחה; וואַרום גרויס איז אייער שכר אין הימל; ווייל  
אַזוי האָבן זיי גערודפֿט די נביאים, וואָס זענען געווען פֿאַר אייך. פון מתיא ה.

## 10

זאָרגט נישט פֿאַר אייער לעבן; וואָס איר זאָלט עסן, אָדער וואָס איר זאָלט  
טרינקען; אויך נישט פֿאַר אייער גוף; וואָס איר זאָלט אָנטאָן.

איז נישט דאָס לעבן בילכער פונעם עסן, און דער גוף - פונעם מלבוש?  
קוקט אויף די פייגל פון הימל: נישט זיי זייען, נישט זיי שניידן, אויך זאמלען זיי  
נישט איין אין שפייכלערס; און אייער הימלישער פאָטער טוט זיי שפייזן.  
זענט איר נישט ווערט פיל מער פון זיי?

און ווער פון אייך קאָן דורך דאָגהן צוגעבן איין אייל צו דער מאָס פון זיין לעבן?  
און וואָס דאָגהט איר וועגן קליידונג?

באַטראַכט די לייצעס פון פעלד, ווי זיי וואַקסן; נישט זיי מיען זיך, נישט זיי  
שפינען. דאָך זאָג איך אייך, אַז אַפילו שלמה אין זיין גאַנצער פראַכט איז נישט געווען  
באַקליידט ווי איינע פון זיי.

מה־דאָך, אויב גאָט טוט אַזוי באַקליידן דאָס גראָז פון פעלד, וואָס היינט איז עס  
דאָ, און מאַרגן ווערט עס אַרײַנגעוואַרפן אין אויוון, מל־שכֿן אייך, אָ איר קליינגלויביקע.

דעריבער זאָלט איר נישט זאָרגן און זאָגן: וואָס זאָלן מיר עסן? אָדער: וואָס  
זאָלן מיר טרינקען? אָדער: וואָס זאָלן מיר אָנטאָן?

אייער הימלישער פאָטער ווייסט, אַז איר דאַרפט דאָס אַלץ האָבן. איר אָבער  
זוכט קודם זיין מלכות, און זיין צדקות; און דאָס אַלץ וועט אייך צוגעגעבן ווערן.

## 9

Blessed are the poor in spirit, for theirs is the Kingdom of Heaven.

Blessed are they that mourn, for they shall be comforted.

Blessed are the meek, for they shall inherit the earth.

Blessed are they that hunger and thirst after righteousness, for they shall be filled.

Blessed are the merciful, for they shall obtain mercy.

Blessed are the pure in heart, for they shall see God.

Blessed are the peacemakers, for they shall be called sons of God.

Blessed are they who are persecuted for righteousness' sake, for theirs is the Kingdom of Heaven.

Blessed are ye when men shall reproach you, and persecute you, and say all manner of evil against you falsely, for My sake.

Rejoice, and be exceeding glad; for great is your reward in heaven; for so persecuted they the prophets that were before you.

From Matthew 5.

## 10

Be not anxious for your life, what ye shall eat, or what ye shall drink; nor yet for your body, what ye shall put on.

Is not life more important than food, and the body than raiment?

Behold the birds of the air, they do not sow or reap, nor gather into barns; and your heavenly Father feedeth them.

Are you not of much more value than they?

And which of you by being anxious can add one cubit to the stature of his life? And why are ye anxious concerning raiment?

Consider the lilies of the field, how they grow; they toil not, neither do they spin. Yet I say unto you, that even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these.

But if God doth so clothe the grass of the field, which today is, and tomorrow is cast into the oven, shall He not much more clothe you, O ye of little faith?

Be not therefore anxious, saying, What shall we eat? or, What shall we drink? or, Wherewithal shall we be clothed?

Your heavenly Father knoweth that ye have need of all these things. But seek ye first His kingdom, and His righteousness; and all these things shall be added unto you.

From Matthew 6.

ווער האָט געגלויבט וואָס מיר האָבן געהערט? און צו וועמען איז דער אָרם פון גאָט אַנטפּרעקט געוואָרן?

וואָרום ער איז אויפגעגאַנגען ווי אַ יונג צווייגל פאַר אים, און ווי אַ וואָרצל פון טרוקענער ערד; ער האָט נישט געהאַט קיין געשטאַלט און קיין שיינקייט אָו מיר זאָלן קוקן אויף אים, און קיין אויסזען, אָו ער זאָל אונז געפּעלן.

ער איז געווען פאַראַכט און פאַרמיטן פון מענטשן, אַ מאַן פון פּוּן און געוואוינט צו קראַנקהייט, און ווי איינער פון וועמען מענטשן קערן אָפּ זייער פּנים; ער איז געווען פאַראַכט און מיר האָבן אים נישט געשוּנט.

פאַרוואָר, ער האָט געלײטן אונזערע קראַנקהייטן און אונזערע ווייטאַקן האָט ער געטראָגן; מיר אָבער האָבן אים געהאַלטן פאַר אַ געפּלאַגטן פון גאָט, געשלאָגן און געפּייניקט.

אָבער ער איז געווען פאַרוואונדעט צוליב אונזער זינד, און צעשטויסן צוליב אונזער אומגערעכטיקייט; די שטראַף פון אונזער שָלוּם איז געווען אויף אים, און דורך זיינע בײַלן זענען מיר געהײלײט געוואָרן.

מיר אַלע האָבן ווי שאַף זיך פאַרבלאַנדזשעט, איטלעכער האָט זיך געקערט צו זיין אייגענעם וועג. און גאָט האָט געלאָזט טרעפן אויף אים די זינד פון אונז אַלעמען. ער איז געוואָרן געפּייניקט, און בעת ער האָט זיך געבויגן האָט ער זיין מויל נישט געעפנט; ווי אַ לאַם וואָס ווערט געפירט צום שעכטן, און ווי אַ שאַף איז שטום פאַר איר שערער, האָט ער זיין מויל נישט געעפנט.

דורך דריקונג און שטראַף איז ער אַוועקגענומען געוואָרן, און ווער פון זיין דור טוט גאָר קלערן, אָו ער איז אָפּגעשניטן געוואָרן פון לאַנד פון די לעבעדיקע פאַר די זינד פון מיין פאָלק, וואָס האָט די שטראַף פאַרדינט.

און ער האָט געמאַכט זיין קבר מיט די רשעים און רייכע, הַגֵּם ער האָט קיין אומרעכט נישט געטון, און קיין פאַרשקייט איז נישט געווען אין זיין מויל.

אָבער גאָט האָט אים געוואָלט צעשטויסן דורך קראַנקשאַפט. ווען ער וועט מאַכן זיין נפֿש אַ קרבן, וועט ער זען זאַמען און פאַרלענגערן זיינע טעג, און דער רצון פון גאָט וועט אין זיין האַנט באַגליקן.

לײַדן פון זיין נפֿש וועט ער זען צו זאָט; דורך זיין דערקענונג וועט מיין גערעכטער קנעכט גערעכט מאַכן אַ סך, ווייַל זייער זינד וועט ער טראָגן.

דעריבער וועל איך אים געבן אַ חֶלֶק צווישן די גרויסע, און מיט די מעכטיקע וועט ער טײַלן רויב; דערפאַר וואָס ער האָט אויסגעגאַסן זיין נשמה צום טויט און איז געצײלט געוואָרן מיט פאַרברעכער, בעת ער האָט געטראָגן די זינד פון אַ סך, און זיך אָנגענומען פאַר די פאַרברעכער.



Who hath believed our report? and to whom hath the arm of the Lord been revealed?

For He grew up before Him as a tender plant, and as a root out of a dry ground; He hath no form nor comeliness; and when we see Him, there is no beauty that we should desire Him.

He was despised, and rejected of men, a man of sorrows, and acquainted with grief, and as one from whom men hide their face He was despised, and we esteemed Him not.

Surely He hath borne our griefs, and carried our sorrows; yet we did esteem Him stricken, smitten of God, and afflicted.

But He was wounded for our transgressions, He was bruised for our iniquities; the chastisement of our peace was upon Him, and with His stripes we are healed.

All we like sheep have gone astray, we have turned every one to his own way; and the Lord hath laid on Him the iniquity of us all.

He was oppressed, yet when He was afflicted He opened not His mouth; as a lamb that is led to the slaughter, and as a sheep that before its shearers is dumb, so He opened not His mouth.

By oppression and judgment He was taken away, and as for His generation, who among them considered that He was cut off out of the land of the living for the transgression of my people to whom the stroke was due.

And they made His grave with the wicked, and with the rich His tomb; although He had done no violence, neither was any deceit in His mouth.

Yet it pleased the Lord to bruise Him through grief; when thou shalt make His soul an offering for sin, He shall see His seed, and prolong His days, and the pleasure of the Lord shall prosper in His hand.

He shall see of the travail of His soul, and be satisfied; by the knowledge of Himself shall my Righteous Servant justify many, and He shall bear their iniquities.

Therefore will I divide Him a portion with the great, and He shall divide the spoil with the strong; because He poured out His soul unto death, and was numbered with the transgressors; yet He bore the sin of many, and made intercession for the transgressors.

ברידער, אויב אפילו א מענטש וועט געכאפט ווערן אין עפעס אן עבירה, זאלט איר, וואָס זענט גייסטיקע, זאָג איינעם צוריקשטעלן אין אַ גייסט פון איידלקייט; און קוק אויף דיר אַליין, טאַמער וועסטו אויך געבראַכט ווערן צו אַ נסיון.  
טראַגט איינער דעם אַנדערנס לאַסטן, און אזוי אַרום זייט מקיים די תורה פון משיחן.  
וואָרום אויב איינער רעכנט זיך צו זיין עפעס, בעת ער איז גאַרנישט ניט, נאָרט ער זיך אַליין אָפּ.

זאָל אָבער יעדער איינער אויספראַוון זיין אייגענע טואַנג, און דערנאָך זאָל ער קריגן זיין לויב אין שייכות מיט זיך אַליין, און נישט פאַר דעם אַנדערן.  
וואָרום יעדער איינער וועט טראַגן זיין אייגענע לאַסט.  
זאָל אָבער דער, וואָס ווערט געלערנט אין דעם וואָרט, זיך טיילן פון אַלעמגוטן מיט דעם וואָס לערנט אים.

זייט נישט גענאָרט; גאָט ווערט נישט אויסגעשפעט. וואָרום וואָס אַ מענטש טוט זייען, דאָס וועט ער אויך שניידן.

וואָרום דער, וואָס טוט זייען פאַר זיין אייגן פלייש, וועט שניידן פון דעם פלייש פאַרדאַרבונג; דער אָבער, וואָס טוט זייען פאַר דעם גייסט, וועט שניידן פון דעם גייסט אייביק לעבן.

און לאַמיר נישט ווערן מיד אין טון גוטס; וואָרום אין דער געהעריקער צייט וועלן מיר שניידן, אויב מיר וועלן נישט ווערן שלאָפּ.

און דעריבער, פֿרזומן מיר האַבן אַ געלעגנהייט, לאַמיר טון גוטס צו אַלע מענטשן, און בפרט צו די, וואָס זענען פון דעם הויגעווינד פון דער אַמנה. פון באַזאָטער ו.

ווי שיינ זענען אויף די בערג די פיס פון דעם מבשר, וואָס לאַזט הערן שלום, וואָס זאָגט אָן גוטס, וואָס לאַזט הערן די ישועה, וואָס זאָגט צו ציון, דיין גאָט קעניגט!  
האַרץ! דייע וועכטער הויבן אויף זייער קול, זיי טוען זינגען אינאיינעם, ווייל אויג אין אויג זעען זיי ווי גאָט קערט זיך אום קיין ציון.

ברעכט אויס אין פרייד, זינגט אינאיינעם, איר חרבות פון ירושלים; וואָרום גאָט האָט געטרייסט זיין פאַרק, ער האָט אויסגעלייזט ירושלים.  
גאָט האָט אַנטפלעקט זיין הייליקן אַרים פאַר די אויגן פון אַלע פעלקער, און אַלע עקן פון דער ערד וועלן זען די ישועה פון אונזער גאָט.

וואָרום אַ קינד איז אונז געבוירן געוואָרן, אַ זון איז אונז געגעבן געוואָרן, און די הערשאַפט איז אויף זיין אַקסל, און מע וועט רופן זיין נאָמען: וואונדערלעכער בעל-עצה, שטאַרקער גאָט, אייביקער פאַטער, שר פון שלום.  
פון ישעיה ט אין נב.

**12** Brethren, even if a man be overtaken in any trespass, ye who are spiritual, restore such a one in a spirit of gentleness; looking to thyself, lest thou also be tempted.

Bear ye one another's burdens, and so fulfil the law of the Messiah.

For if a man thinketh himself to be something when he is nothing, he deceiveth himself.

But let each man prove his own worth, and then shall he have his glorying in regard of himself alone, and not of his neighbor.

For each man shall bear his own burden.

But let him that is taught in the word communicate unto him that teacheth in all good things.

Be not deceived; God is not mocked. For whatsoever a man soweth, that shall he also reap.

For he that soweth unto his own flesh shall of the flesh reap corruption; but he that soweth unto the Spirit shall of the Spirit reap eternal life.

And let us not be weary in well-doing; for in due season we shall reap, if we faint not.

So then, as we have opportunity, let us do good unto all men, and especially toward them that are of the household of faith.

From Galatians 6.

**13** How beautiful upon the mountains are the feet of him that bringeth good tidings, that publisheth peace, that bringeth good tidings of good, that publisheth salvation, that saith unto Zion, Thy God reigneth!

Hark, thy watchmen! they lift up the voice, together do they sing; for they shall see eye to eye the Lord returning to Zion.

Break forth into joy, sing together, ye waste places of Jerusalem; for the Lord hath comforted His people, He hath redeemed Jerusalem.

The Lord hath made bare His holy arm in the eyes of all the nations; and all the ends of the earth shall see the salvation of our God.

For unto us a child is born, unto us a Son is given; and the government shall be upon His shoulder; and His name shall be called Wonderful, Counsellor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace.

From Isaiah 9 and 52.

איך בין גאָט דיין האַר, וואָס האָט דיך אַרויסגעצויגן פון לאַנד מצרים, פון דעם הויז פון קנעכטשאַפט.

זאָלסט נישט האָבן קיין אַנדערע געטער פאַר מיין פֿנים. זאָלסט דיר נישט מאַכן קיין געשניצט בילד, אָדער אַ שום געשטאַלט פון וואָס אין הימל אויבן, אָדער וואָס אויף דער ערד אונטן, אָדער וואָס אין וואַסער אונטער דער ערד. זאָלסט דיך נישט בוקן צו זיי, און זאָלסט זיי נישט דינען; וואַרום איך דער האַר דיין גאָט בין אַ צערנדיקער גאָט, וואָס רעכנ זיך פאַר די זינד פון די פּאָטערס מיט די קינדער, פון דער דריטן ביזן פירטן דור פון די וואָס האָבן מיך פיינט, און טו חסד צו טויונטער פון די וואָס האָבן מיך לייב, און צו די וואָס היטן מיינע מצוות.

זאָלסט נישט אַרויפברענגען דעם נאָמען פון גאָט דיין האַר צום פאַלשן, וואַרום גאָט שענקט נישט דעם וואָס ברענגט אַרויף זיין נאָמען צום פאַלשן.

געדענק דעם טאָג פון שבת, אים צו האַלטן הייליק. זעקס טעג זאָלסטו אַרבעטן, און טון אַלע דיניע מלאַכות; אָבער דער זיבעטער טאָג איז שבת צו גאָט דיין האַר, זאָלסטו נישט טון קיין שום מלאַכה, דו, און דיין זון, און דיין טאָכטער, דיין קנעכט, און דיין דינסט, און דיין בהמה, און דיין פרעמדער וואָס איז אין דיניע טויערן. וואַרום אין זעקס טעג האָט גאָט געמאַכט דעם הימל און די ערד, דעם ים, און אַלץ וואָס איז אין זיי, און אויפן זיבעטן טאָג האָט ער גערוט; דערפאַר האָט גאָט געבענטשט דעם טאָג פון שבת, און האָט אים געהייליקט.

האַלט בּכבוד דיין פּאָטער און מיטער, כדי דיניע טעג זאָלן זיך לענגערן אויף דער ערד וואָס גאָט דיין האַר גיט דיר.

זאָלסט נישט הרגענען.

זאָלסט נישט מונה זיין.

זאָלסט נישט גנבענען.

זאָלסט נישט זאָגן אויף דיין חבר פאַלש עדות.

זאָלסט נישט גלויסטן דיין חברס הויז; זאָלסט נישט גלויסטן דיין חברס ווייב, אָדער זיין קנעכט, אָדער זיין דינסט, אָדער זיין אָקס, אָדער זיין אייזל, אָדער וואָס נאָר עס געהערט צו דיין חבר.

פון שמות כ.

איך הייב אויף מיינע אויגן צו די בערג: פון וואַנען וועט קומען מייין הילף?

מיין הילף איז פון גאָט, וואָס האָט באַשאַפן הימל און ערד.

ער וועט נישט דערלאָזן דיין פּוס זאָל זיך אויסגלייטשן, נישט דרעמלען וועט דיין היטער. זע, דער וואָס היט ישׂראל וועט נישט דרעמלען און נישט שלאָפן.

גאָט איז דיין היטער, גאָט איז דיין שאַטן ביי דער רעכטער האַנט;

ביי טאָג וועט די זון דיך נישט שלאָגן, און די לַבְנֵה נישט ביי נאַכט.

גאָט וועט דיך באַהיטן פון אַלעם ביזו, ער וועט באַהיטן דיין נַפֿש.

גאָט וועט היטן דיין גיין און קומען, פון איצט אָן און ביז אייביק. תהלים קכא.

**14** I am the Lord thy God, who brought thee out of the land of Egypt, out of the house of bondage.

Thou shalt have no other gods before Me. Thou shalt not make unto thee a graven image, nor any likeness of any thing that is in heaven above, or that is in the earth beneath, or that is in the water under the earth; thou shalt not bow down unto them, nor serve them; for I the Lord thy God am a jealous God, visiting the iniquity of the fathers upon the children unto the third and fourth generation of them that hate Me; and showing mercy unto thousands of them that love Me and keep My commandments.

Thou shalt not take the name of the Lord thy God in vain; for the Lord will not hold him guiltless that taketh His name in vain.

Remember the sabbath day, to keep it holy. Six days shalt thou labor, and do all thy work; but the seventh day is a sabbath unto the Lord thy God, in it thou shalt not do any work, thou, nor thy son, nor thy daughter, nor thy man-servant, nor thy maid-servant, nor thy cattle, nor thy stranger that is within thy gates; for in six days the Lord made heaven and earth, the sea, and all that in them is, and rested the seventh day; wherefore the Lord blessed the sabbath day, and hallowed it.

Honor thy father and thy mother, that thy days may be long in the land which the Lord thy God giveth thee.

Thou shalt not kill.

Thou shalt not commit adultery.

Thou shalt not steal.

Thou shalt not bear false witness against thy neighbor.

Thou shalt not covet thy neighbor's house; thou shalt not covet thy neighbor's wife, nor his man-servant, nor his maid-servant, nor his ox, nor his ass, nor any thing that is thy neighbor's. From Exodus 20.

**15** I will lift up mine eyes unto the hills: from whence cometh my help?

My help cometh from the Lord, who made heaven and earth.

He will not suffer thy foot to be moved; He that keepeth thee will not slumber. Behold, He that keepeth Israel doth neither slumber nor sleep.

The Lord is thy keeper; the Lord is thy shade upon thy right hand.

The sun shall not smite thee by day, nor the moon by night.

The Lord shall keep thee from all evil; He shall keep thy soul.

The Lord shall guard thy going out and thy coming in, from this time forth and for ever.

Psalm 121.

גאָט איז פאַר אונז אַ באַשיצונג און אַ שטאַרקייט, אַ היִלף אין צרות, וואָס לאָזט זיך לייכט געפינען.

דעריבער וועלן מיר נישט מורא האָבן, ווען די ערד זאָל זיך בייטן, און ווען די בערג זאָלן אַרײַנפאַלן אין האַרצן פון ים.

מעגן ברומען, מעגן שטורעמען זיינע וואַסערן, מעגן ציטערן די בערג פאַר זיין גרויסקייט. סָׂה.

פאַראַן אַ טײך, וואָס זיינע שטראַמען דערפרייען די שטאָט פון גאָט, די הייליקסטע וואוינונג פון דעם אייבערשטן.

גאָט איז אין איר מיט, דעריבער וועט זי נישט פאַלן: גאָט וועט איר העלפן אַקעגן פרימאַרגן.

די אומות האָבן געטומלט, מלכות ווענען געפאַלן, ער האָט אַרויסגעלאָזט זיין קול, און די ערד איז צעגאַנגען.

גאָט פון צבאות איז מיט אונז, אַ פעסטונג איז פאַר אונז דער גאָט פון יעקב. סָׂה.

גייט, זעט די ווערק פון גאָט, וואָס האָט געמאַכט פאַרוויסטונגען אויף דער ערד. ער מאַכט אויפהערן מלחמות ביזן סוף פון דער ערד, דעם בויגן צעברעכט ער,

און טוט צעהאַקן די שפּײַז; די רייטוועגן פאַרברענט ער אין פייער. לאָזט אָפּ, און זייט וויסן אַז איך בין גאָט, איך וועל זיין דערהויבן צווישן די פעלקער, וועל זיין דערהויבן אויף דער ערד.

גאָט פון צבאות איז מיט אונז, אַ פעסטונג איז פאַר אונז דער גאָט פון יעקב. סָׂה. תהלים מו.

זינגט צו גאָט אַ נײַ געזאַנג, זינגט צו גאָט, די גאַנצע ערד.

זינגט צו גאָט, לויבט זיין נאָמען, זאָגט אָן פון טאָג צו טאָג זיין ישועה.

דערציילט זיין כבוד צווישן די פעלקער, און צווישן אַלע אומות זיינע וואונדער.

וואָרום גרויס איז גאָט און זייער געלויבט, פאַרכטערלעך איז ער איבער אַלע געטער.

פראַכט און שיינקייט זענען פאַר זיין פנים, שטאַרקייט און הערלעכקייט זענען אין זיין הייליקטום.

בוקט אייך צו גאָט אין הייליקער פראַכט, ציטערט פאַר אים, די גאַנצע ערד.

זאָגט צווישן די פעלקער: גאָט טוט קעניגן, אויך די וועלט איז באַפעסטיקט, זי טרייסלט זיך נישט. ער וועט משפטן די פעלקער מיט יושר.

זאָלן זיך פרייען די הימעלן, און זאָל פרייעך זיין די ערד. זאָל שטורעמען דער ים מיט זיין פולקייט;

זאָל זיך פרייען דאָס פעלד און אַלץ וואָס איז דערין, און זאָלן זיך פאַנגעדערוינגען אַלע ביימער פון וואַלד;

פאַר גאָט, וואָרום ער קומט, וואָרום ער קומט משפטן די ערד; ער וועט משפטן די וועלט מיט גערעכטיקייט, און די פעלקער מיט וואַרהאַפטיקייט. סוף תהלים צו.

# 16

God is our refuge and strength, a very present help in trouble.

Therefore will we not fear, though the earth be removed, and though the mountains be carried into the midst of the sea.

Though the waters thereof roar and be troubled, though the mountains shake with the swelling thereof. Selah.

There is a river, the streams whereof make glad the city of God, the holy place of the tabernacles of the Most High.

God is in the midst of her, she shall not be moved; God shall help her and that right early.

The nations raged, the kingdoms were moved; He uttered His voice, the earth melted.

The Lord of hosts is with us; the God of Jacob is our refuge. Selah.

Come, behold the works of the Lord, what desolations He hath made in the earth.

He maketh wars to cease unto the end of the earth; He breaketh the bow, and cutteth the spear in sunder; He burneth the chariots in the fire.

Be still, and know that I am God; I will be exalted among the nations, I will be exalted in the earth.

The Lord of hosts is with us; the God of Jacob is our refuge. Selah.

Psalm 46.

# 17

O sing unto the Lord a new song; sing unto the Lord, all the earth.

Sing unto the Lord, bless His name; proclaim His salvation from day to day.

Declare His glory among the nations, His marvelous works among all the peoples.

For great is the Lord, and greatly to be praised; He is to be feared above all gods.

Honor and majesty are before Him; strength and beauty are in His sanctuary.

O worship the Lord in the beauty of holiness; tremble before Him, all the earth.

Say among the nations, the Lord reigneth. The world also is established that it cannot be moved; He will judge the peoples with equity.

Let the heavens be glad, and let the earth rejoice; let the sea roar, and the fulness thereof;

Let the field exult, and all that is therein; then shall all the trees of the wood sing for joy;

Before the Lord, for He cometh, for He cometh to judge the earth; He will judge the world with righteousness, and the peoples with His truth.

From Psalm 96.

געלויבט איז גאָט, דער גאָט פון ישׂראל; וואָרום ער האָט געדענקט אָן זיין פּאָלק  
אין אים געשיקט דערלײונג;

און אונז אויפגעשטעלט אַ האָרן פון ישועה אין דעם הויז פון זיין קנעכט דוד;  
ווי ער האָט גערעדט דורך דעם מויל פון זיינע הייליקע נביאים פון אַמאָל;  
רעטונג פון אונזערע שונאים, און פון דער האַנט פון אונזערע פיינט.  
צו טון חסד מיט אונזערע אָבות, און צו געדענקען זיין הייליקן בונד;  
די שבועה, וואָס ער האָט געשוואוירן צו אַברָהָם־אָבינו,  
אונז מצייל צו זיין פון דער האַנט פון אונזערע פיינט, כדי צו דינען פאַר אים אָן  
פּחד אין קדושה און גערעכטיקייט אַלע אונזערע טעג.  
צו געבן פאַרשטענדיקייט פון ישועה פאַר זיין פּאָלק דורך דעם פאַרגעבן פון  
זייערע זינד,

צוליב דער פאַרעמהאַרציקייט פון אונזער גאָט, מיט וואָס דער אויפגאַנג פון דער  
היך האָט אונז באַזוכט;  
צו לייכטן אויף די, וואָס זיצן אין חושך און אין שאַטן פון טויט,  
צו פירן אונזערע טריט אין דעם וועג פון שְׁלוֹם. פון זקאס א.

גאָט איז מיין פּאַסטור, מיר וועט גאַרנישט מאַנגלען.  
אויף גרינע לאַנקעס מאַכט ער מיך רוען, ביי שטיילניקע וואַסערן טוט ער מיך פירן.  
ער דערקוויקט מיין נַפֶּשׁ; ער פירט מיך אין די שטעגן פון גערעכטיקייט פון זיין  
נאָמען וועגן.

אַפילו אַז איך טו גיין דורך דעם טאָל פון טויטנשאַטן, האָב איך נישט מזרא פאַר  
שלעכטס, וואָרום דו ביסט מיט מיר; דיין רוט און דיין אַנלען טוען מיך טרייסטן.  
דו גרייטסט פאַר מיר אַ טיש אַנקעגן מיינע פיינט; האַסט געוואַלט מיין קאָפּ מיט  
אייַל; מיין פּוס גייט איבער.

נאָר גוטס און גענאָד וועלן מיר נאָכיאַגן אַלע טעג פון מייין לעבן; און איך וועל  
זיצן אין גאָטס הויז אויף לאַנגע טעג. תהלים כג.

אַצינד טוסטו אַפּלאָזן דיין קנעכט, אַ גאָט, לויט דיין וואָרט בשְׁלוֹם;

וואָרום מיינע אויגן האָבן געזען דיין ישועה,

וואָס דו האַסט אָנגעברייט פאַר אַלע פעלקער;

אַ לייכט צו באַלייכטן די אומות, און דער קבֿוד פון דיין פּאָלק ישׂראל.



**18** Blessed be the Lord, the God of Israel; for He hath visited and wrought redemption for His people.

And hath raised up a horn of salvation for us in the house of His servant David;

As He spake by the mouth of His holy prophets from of old;  
Salvation from our enemies, and from the hand of all that hate us.

To show mercy towards our fathers, and to remember His Holy Covenant;

The oath which He sware unto Abraham our father,

To grant unto us that we being delivered out of the hand of our enemies should serve Him without fear, in holiness and righteousness before Him all our days.

To give knowledge of salvation unto His people in the remission of their sins,

Because of the tender mercy of our God, whereby the dayspring from on high hath visited us,

To shine upon them that sit in darkness and the shadow of death;

To guide our feet in the way of peace.

From Luke 1.

**19** The Lord is my shepherd; I shall not want.

He maketh me to lie down in green pastures; He leadeth me beside the still waters.

He restoreth my soul; He leadeth me in the paths of righteousness for His name's sake.

Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil, for Thou art with me; Thy rod and Thy staff, they comfort me.

Thou preparest a table before me in the presence of mine enemies; Thou anointest my head with oil; my cup runneth over.

Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life; and I shall dwell in the house of the Lord for ever.

Psalms 23.

**20** Lord, now lettest Thou Thy servant depart in peace, according to Thy word;

For mine eyes have seen Thy salvation,

Which Thou hast prepared before the face of all peoples;

A light to lighten the Gentiles, and the glory of Thy people Israel.

From Luke 2.

## רשימה פון ערשטע שורות

<p>94 . . . . . גאל, בענטש אונז מיט דיין ברכה.</p> <p>95 . . . . . גאל, ברענג דעם אָונט־פרידן .</p> <p>26 . . . . . גאל, דו פרייד פון יעדן האַרץ .</p> <p>24 . . . . . גאל, דו שיינער . . . . .</p> <p>100 . . . . . גאל, מיר הייבן אויף דאָ נאָכאַמאָל .</p> <p>45 . . . . . גאל, פריינט דו פון מיין זעל .</p> <p>80 . . . . . גאל, פריינט פון קליינע קינדער .</p> <p>17 . . . . . דאָנט אַלע גאָט אַצינד .</p> <p>79 . . . . . דאָס אָונט־ליד פאַרקליינט .</p> <p>47 . . . . . דאָס ברויט פון לעבן . . . . .</p> <p>28 . . . . . דו גייסט פון גאָט, קום .</p> <p>36 . . . . . דו, מיין טייל אין אייביקייטן .</p> <p>38 . . . . . דורך דער נאָכט פון צער און צווייפל .</p> <p>5 . . . . . די טויערן פון צדק . . . . .</p> <p>35 . . . . . דיין האַרט—אַ לאַמפּ פאַר מייע פיס .</p> <p>40 . . . . . דיר געהער איך, האַר . . . . .</p> <p>54 . . . . . דער זון פון גאָט גייט אין געקריג .</p> <p>60 . . . . . דערצייל די בשורה־טובה .</p> <p>9 . . . . . דער רום און לויב און כבוד .</p> <p>19 . . . . . האַר ישוע, פיר מיך דו . . . . .</p> <p>43 . . . . . האַר, רעד צו מיר . . . . .</p> <p>72 . . . . . וואויט איז צום האַרט געזאָבטן .</p> <p>75 . . . . . וואויט איז צו ציונס שייִד־יכטיקן מאַרן .</p> <p>77 . . . . . ווי אַ פאַסטוך פיר אונז, גאל .</p> <p>31 . . . . . ווי ליבלעך דינע וואוינגען .</p> <p>61 . . . . . ווי שטאַרק איז, מאַמינים . . . . .</p> <p>78 . . . . . ווייסטו וויפיל שטערן שטייען .</p> <p>53 . . . . . ווען די לעבנס־שטורעמס שטאַרמען .</p> <p>96 . . . . . זון פון מיין זעל, דו גאל מיין . . . . .</p> <p>2 . . . . . זינגט לויב דעם גאל . . . . .</p>	<p>1 . . . . . אַ, בוקט אייך צו גאָט . . . . .</p> <p>15 . . . . . אַ בענטש, מיין זעל, דעם האַר . . . . .</p> <p>41 . . . . . אַ דו געטלעך גרויסע ליבע . . . . .</p> <p>10 . . . . . אַ גאָט, געדענק ניט אונז־רע זינד . . . . .</p> <p>52 . . . . . אַ גאָט, דו הייליך פון תמיד אָן . . . . .</p> <p>27 . . . . . אַ, גאָט פון גאָד, פאַרלאָן מיך נישט . . . . .</p> <p>11 . . . . . אַ גאָט פון הימל, ים און ערד . . . . .</p> <p>16 . . . . . אַ גאָט פון יעקב . . . . .</p> <p>51 . . . . . אַ האַר מיין, לאָן מיט דיר מיך גיין . . . . .</p> <p>23 . . . . . אַ זיסע שעה פון תפילה טאָן . . . . .</p> <p>62 . . . . . אַ ליבער, דו פאַרלאָסט מיך נישט . . . . .</p> <p>49 . . . . . אַ, ציון, אייל דיין שלוחות צו דערפילן . . . . .</p> <p>84 . . . . . אַ קום, אַ קום, עמנואל . . . . .</p> <p>88 . . . . . אַ קינד פון האַפנונג . . . . .</p> <p>50 . . . . . אַ שטאַרקע פעסטונג איז אונז גאָט . . . . .</p> <p>73 . . . . . און נענטערט זיך די צייט שוין . . . . .</p> <p>34 . . . . . אַט ווי איך בין, איך רים זיך ניט . . . . .</p> <p>4 . . . . . איך דאַרף דיך יעדע שעה . . . . .</p> <p>68 . . . . . איך וועל נישט קיינמאָל רוען שטייל . . . . .</p> <p>44 . . . . . איך פאַרויכער מיך, מיין גאל . . . . .</p> <p>74 . . . . . אויף די בערג שטייגט אויף אַ ליכט . . . . .</p> <p>71 . . . . . אויף דעם באַרג באַווייזט זיך עמיץ . . . . .</p> <p>56 . . . . . אַרבעט, ווייל ס'קומט די נאָכט אָן . . . . .</p> <p>42 . . . . . ביי בבֿלס טייכן . . . . .</p> <p>89 . . . . . בית־רחם, אַ, דו קליינע שטאָט . . . . .</p> <p>20 . . . . . בענטשונג און כבוד . . . . .</p> <p>85 . . . . . בעסטער און ליכטיקסטער . . . . .</p> <p>57 . . . . . גאָט איז מיין גוטער פאַסטוך . . . . .</p> <p>25 . . . . . גאָט ווי ליטוועליק צו מיר . . . . .</p> <p>98 . . . . . גאָט מיט אייך, ביז מיר'ן זיך נאָך וען . . . . .</p> <p>48 . . . . . גאָט פירט מיך . . . . .</p>
--	--

58 . . . . .	פרעכטיק שינט דעם פאָטערס גוטסקייט . . . . .	87 . . . . .	זעסטו ברודער יענעם שטערן . . . . .
97 . . . . .	פאַרבלייב מיט מיר . . . . .	93 . . . . .	טאָג פאַרגייט און נאַכט פאַלט צו . . . . .
70 . . . . .	פאַרחאָס טוען פעלקער שטאַרמען . . . . .	12 . . . . .	לויב צו דעם האַר . . . . .
14 . . . . .	פאַרקוינדיקט דעם האַר . . . . .	3 . . . . .	לויבט גאָט פון אַברהם . . . . .
32 . . . . .	פון יעדן שטורעמוניט, וואָס ווייט . . . . .	21 . . . . .	מיד נישט אויס מיך, גואַל מינער . . . . .
33 . . . . .	פיר מיך, אַ דו גרויסער גאָט מין . . . . .	6 . . . . .	מין גאָט, ווי וואונדערליך דו ביסט . . . . .
22 . . . . .	פעלז פון דורות, שפאַלט זיך, שפאַלט . . . . .	55 . . . . .	מין האַפנונג איז געבויט און רוט . . . . .
90 . . . . .	פרייד צו דער וועלט! דער מלך קומט . . . . .	46 . . . . .	מער הייליקייט גיב מיר . . . . .
81 . . . . .	צוויי קליינע אויגן . . . . .	76 . . . . .	מעשות פון גואַל דערצייל מיר . . . . .
67 . . . . .	ציון, שטאָט פון אוונער גאָט דו . . . . .	13 . . . . .	משפט מיך, אַ גאָט, מין רעטער . . . . .
82 . . . . .	קאָן אַ קינד אַזאָ ווי איך . . . . .	65 . . . . .	נישט לָאָז דיך פאַרפירן . . . . .
69 . . . . .	קום, דו לאַנגגעגאַרטער גואַל . . . . .	63 . . . . .	נעם ישועס נאָמען מיט דיר . . . . .
18 . . . . .	קום, דו קחאַל פון יעדער ברכה . . . . .	39 . . . . .	נעם מין לעבן, לָאָז עס זיין . . . . .
64 . . . . .	קומט, אַ איר טרייסטלאָוע . . . . .	30 . . . . .	נענטער, מין גאָט, צו דיר . . . . .
92 . . . . .	קומט, געטרייע, זינגט דאָס ליד . . . . .	99 . . . . .	ס'איז דער טאָג אַריבער . . . . .
37 . . . . .	קומט, לויבט דעם פאָטער . . . . .	59 . . . . .	סאַראַ ברייטקייט אין גאָטס רחמים . . . . .
7 . . . . .	רים, מין ועל, דעם הימל־מלך . . . . .	8 . . . . .	סאַראַ פריינט ס'איז אונז ישוע . . . . .
83 . . . . .	שומר, שומר אויף דער וואַכט . . . . .	91 . . . . .	ס'האָט דער גואַל היינט דערוואַכט . . . . .
86 . . . . .	שטיצע נאַכט! קדושה נאַכט . . . . .	66 . . . . .	סע הייבט שוין אָן צו טאָגן . . . . .
		29 . . . . .	סע שמאַכט מין ועל . . . . .

## לידער איינטיילונג

37 - 1 . . . . .	געבעט און דאַנקלויב . . . . .
65 - 38 . . . . .	גלויבן און לעבן . . . . .
75 - 66 . . . . .	מלכות־המשיח . . . . .
82 - 76 . . . . .	קינדער לידער . . . . .
92 - 83 . . . . .	יוסי־טוב לידער . . . . .
100 - 93 . . . . .	שלוש לידער . . . . .

FIRST LINE	NO.	COMPOSER	AUTHOR
The morning light is breaking . . . . .	66	S. F. Smith	G. J. Webb
The Son of God goes forth to war . . . . .	54	H. S. Cutler	R. Heber
There's a light upon the hills . . . . .	74	<i>Jewish National Song "Hatikvo"</i>	H. Burton
There's a wideness in God's mercy . . . . .	59	H. B. Richards	F. W. Faber
Thou, my everlasting portion . . . . .	36	S. J. Vail	F. J. Crosby
Through the night of doubt and sorrow Thy word is to my feet a lamp (Psalm 119) . . . . .	38	W. S. Banbridge	B. S. Ingemann
To us a child of hope is born . . . . .	88	Unknown	Composite
Two little eyes . . . . .	81	S. V. R. Ford	J. Morrison Unknown
Watchman, tell us of the night . . . . .	83	<i>Synagogal "Mooz Tsur"</i>	J. Bowring
What a Friend we have in Jesus . . . . .	8	C. C. Converse	J. Scriven
When the storms of life are raging . . . . .	53	J. McGranahan	M. E. Servoss
Wherefore do the nations rage (Psalm 2)	70	F. Mendelssohn	Composite
Work, for the night is coming . . . . .	56	L. Mason	A. L. Coghill
Ye servants of God, your Master proclaim Yield not to temptation . . . . .	14 65	J. M. Haydn H. R. Palmer	C. Wesley H. R. Palmer

#### TOPICAL INDEX

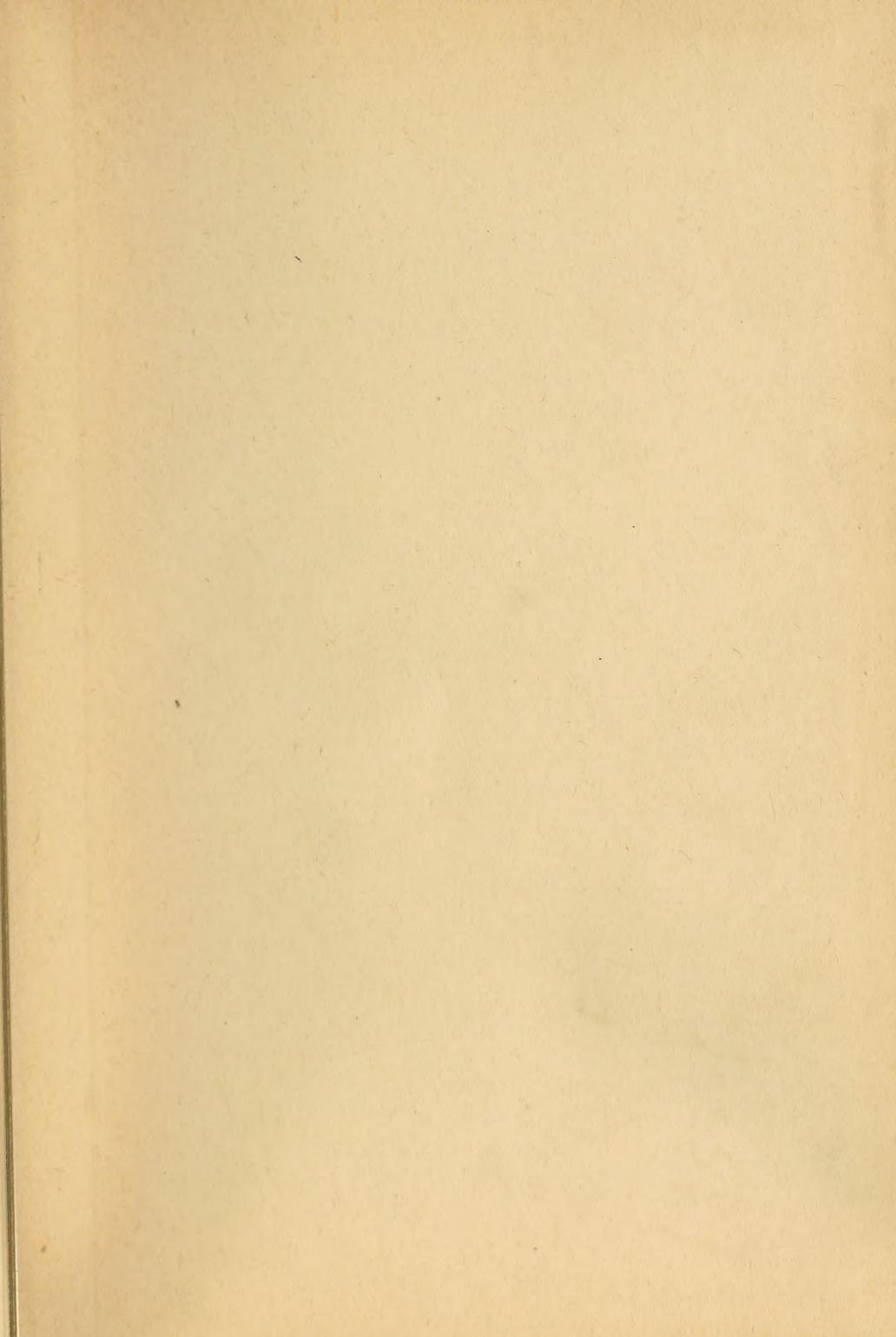
Prayer and Praise . . . . .	1 - 37
Faith and Life . . . . .	38 - 65
The Kingdom of the Messiah . . . . .	66 - 75
Children's Hymns . . . . .	76 - 82
Festival Hymns . . . . .	83 - 92
Closing Hymns . . . . .	93 - 100

FIRST LINE	NO.	COMPOSER	AUTHOR
Jesus Christ is risen today . . . . .	91	Unknown	Unknown
Jesus, Friend of little children . . . . .	80	J. H. Maunder	W. J. Mathams
Jesus, Lover of my soul . . . . .	45	S. B. Marsh	C. Wesley
Jesus, Saviour, pilot me . . . . .	19	J. E. Gould	E. Hopper
Jesus, Thou Joy of loving hearts . . . . .	26	P. Ritter	Bernard of Clairvaux
Joy to the world! the Lord is come . . . . .	90	G. F. Handel	I. Watts
Judge me, God of my salvation (Psalm 43)	13	W. O. Perkins	Composite
Just as I am, without one plea . . . . .	34	W. B. Bradbury	C. Elliott
Lord, dismiss us with Thy blessing . . . . .	94	Unknown	Unknown
Lord, speak to me . . . . .	43	R. Schumann	F. R. Havergal
Love divine, all loves excelling . . . . .	41	J. Zundel	C. Wesley
More holiness give me . . . . .	46	D. Bortniansky	P. Bliss
My God, how wonderful Thou art . . . . .	6	W. Jones	F. W. Faber
My hope is built . . . . .	55	W. B. Bradbury	E. Mote
Nearer, my God, to Thee . . . . .	30	L. Mason	S. F. Adams
Now thank we all our God . . . . .	17	J. Cruger	M. Rinkart
Now the day is over . . . . .	99	Unknown	S. B. Gould
O bless the Lord, my soul (Psalm 103) . . . . .	15	A. Williams	J. Montgomery
O come, O come, Emmanuel . . . . .	84	Unknown	Tr. by J. M. Neale
O God of Jacob, by Whose hand . . . . .	16	A. R. Reinagle	P. Doddridge
O God, our help in ages past (Psalm 90)	52	W. Croft	I. Watts
O gracious God, forsake me not (Psalm 71)	27	J. Walch	Composite
O little town of Bethlehem . . . . .	89	L. H. Redner	P. Brooks
O Lord of heaven and earth and sea . . . . .	11	J. R. Murray	C. Wordsworth
O Love that wilt not let me go . . . . .	62	A. L. Peace	G. Matheson
O Master, let me walk with Thee . . . . .	51	H. P. Smith	W. Gladden
O worship the King, all glorious above . . . . .	1	J. M. Haydn	R. Grant
O Zion, haste, thy mission high fulfilling	49	J. Walch	M. A. Thomson
On the mountain-top appearing . . . . .	71	<i>Synagogal</i> <i>Kohanim Negunim</i>	T. Kelly
Pass me not, O gentle Saviour . . . . .	21	W. H. Doane	F. J. Crosby
Praise, my soul, the King of heaven . . . . .	7	H. Smart	H. F. Lyte
Praise to the Lord . . . . .	12	Unknown	J. Neander
Praise ye the Father . . . . .	37	F. F. Flemming	E. Charles
Remember not, O God (Psalm 79) . . . . .	10	R. S. Ambrose	Composite
Rock of Ages, cleft for me . . . . .	22	T. Hastings	A. M. Toplady
Saviour, again to Thy dear name. . . . .	100	E. J. Hopkins	J. Ellerton
Saviour, breathe an evening blessing. . . . .	95	G. C. Stebbins	J. Edmeston
Saviour, like a shepherd lead us . . . . .	77	W. B. Bradbury	Anonymous
Silent night! Holy night . . . . .	86	F. Gruber	J. Mohr
Spirit of God, descend upon my heart . . . . .	28	F. G. Atkinson	G. Croly
Sun of my soul, Thou Saviour dear . . . . .	96	Unknown	J. Keble
Sweet hour of prayer . . . . .	23	W. B. Bradbury	W. W. Walford
Take my life, and let it be . . . . .	39	H. A. C. Malan	F. R. Havergal
Take the name of Jesus with you. . . . .	63	W. H. Doane	L. Baxter
Tell me the old, old story . . . . .	60	W. H. Doane	K. Hankey
Tell me the stories of Jesus . . . . .	76	F. A. Challinor	W. H. Parker
The glorious gates of righteousness (Psalm 118) . . . . .	5	A. R. Reinagle	Composite
The God of Abraham praise . . . . .	3	<i>Synagogal "Yigdal"</i>	T. Olivers
The Lord my Shepherd holds me (Psalm 23) . . . . .	57	T. R. Matthews	Composite

## GENERAL INDEX AND FIRST LINES

FIRST LINE	NO.	COMPOSER	AUTHOR
A mighty Fortress is our God . . . . .	50	M. Luther	Martin Luther
Abide with me . . . . .	97	W. H. Monk	H. F. Lyte
All glory, laud and honor . . . . .	9	M. Teschner	Theodulph of Orleans
All hail the power of Jesus' name . . . . .	2	O. Holden	E. Perronet
And is the time approaching . . . . .	73	H. Smart	J. Borthwick
As pants the hart (Psalm 42) . . . . .	29	G. F. Handel	Composite
Beautiful Saviour . . . . .	24	Unknown	Tr. by J. A. Seiss
Blessing and honor and glory and power	20	M. Keller	H. Bonar
Break Thou the bread of life . . . . .	47	W. F. Sherwin	M. A. Lathbury
Brightest and best . . . . .	85	J. P. Harding	R. Heber
Brightly beams our Father's mercy . . . . .	58	P. Bliss	P. Bliss
By Babel's streams (Psalm 137) . . . . .	42	E. Miller	Composite
Can a little child like me . . . . .	82	W. K. Bassford	M. M. Dodge
Can you count the stars . . . . .	78	Unknown	J. W. Hey
Come, Thou Fount of every blessing . . . . .	18	J. Wyeth	R. Robinson
Come, Thou long-expected Jesus . . . . .	69	<i>Folk-melody</i> "Eliyahu Hanavee"	C. Wesley
Come, ye disconsolate . . . . .	64	S. Webbe	T. Moore
Come, ye faithful, raise the strain . . . . .	92	A. S. Sullivan	John of Damascus
Day is dying in the west . . . . .	93	W. F. Sherwin	M. A. Lathbury
Dost thou catch the gleam . . . . .	87	<i>Synagoga</i> "Sholom Aleichem"	H. Einspruch
For Zion's sake I will not rest . . . . .	68	Arranged by M.G.E.	Lewis Way
From every stormy wind that blows . . . . .	32	T. Hastings	H. Stowell
Glorious things of thee are spoken . . . . .	67	F. J. Haydn	J. Newton
God, be merciful to me (Psalm 51) . . . . .	25	J. P. Holbrook	Composite
God be with you till we meet again . . . . .	98	W. G. Tomer	J. E. Rankin
Guide me, O Thou great Jehovah . . . . .	33	T. Hastings	W. Williams
Hail to the brightness of Zion's glad morning . . . . .	75	L. Mason	T. Hastings
Hail to the Lord's Anointed . . . . .	72	G. J. Webb	J. Montgomery
He leadeth me . . . . .	48	W. B. Bradbury	J. H. Gilmore
How firm a foundation . . . . .	61	Unknown	Unknown
How lovely are Thy dwellings (Psalm 84)	31	F. Mendelssohn	J. Milton
Hushed was the evening hymn . . . . .	79	A. Sullivan	J. D. Burns
I am Thine, O Lord . . . . .	40	W. H. Doane	F. J. Crosby
I am trusting Thee, my Saviour . . . . .	44	E. W. Bullinger	F. R. Havergal
I need Thee every hour . . . . .	4	R. Lowry	A. S. Hawks









**HYMNS OF FAITH**